

MANUEL R. BEM BARROCA

DOS COMEDIAS INÉDITAS
DE
DON CRISTÓBAL DE MONROY
Y SILVA

*No hay más saber que saber salvarse
No hay amor donde no hay celos*

ESTUDIOS DE HISPANÓFILA

41

ESTUDIOS DE HISPANÓFILA

CHAPEL HILL, N. C.

ESTUDIOS DE HISPANOFILA

Editor: ALVA V. EBERSOLE

Associate Editor: FRED M. CLARK

Correspondencia: ALVA V. EBERSOLE

234 Dey Hall

University of North Carolina

Chapel Hill, N.C. 27514

DOS COMEDIAS INÉDITAS
DE
DON CRISTÓBAL DE MONROY Y SILVA



MANUEL R. BEM BARROCA

DOS COMEDIAS INÉDITAS
DE
DON CRISTÓBAL DE MONROY
Y SILVA

*No hay más saber que saber salvarse
No hay amor donde no hay celos*

ESTUDIOS DE HISPANÓFILA

41

ESTUDIOS DE HISPANÓFILA

CHAPEL HILL, N. C.

Distribuido por:

EDITORIAL CASTALIA

Zurbano, 39

MADRID-10 (España)

IMPRESO EN ESPAÑA

PRINTED IN SPAIN

I. S. B. N. 84-7039-251-4

DEPÓSITO LEGAL: V. 3.681 - 1976

ARTES GRÁFICAS SOLER, S. A. - JÁVEA, 28 - VALENCIA (8) - 1976

ÍNDICE

	<i>Página</i>
PREFACIO	9
INTRODUCCIÓN	11
I. Biografía	11
II. Producción literaria	23
III. Cuadro sinóptico de las obras de Monroy	24
IV. Algunos comentarios	26
NO HAY MÁS SABER QUE SABER SALVARSE	33
Jornada primera	39
Jornada segunda	70
Jornada tercera	94
NO HAY AMOR DONDE NO HAY CELOS	121
Jornada primera	127
Jornada segunda	150
Jornada tercera	180
BIBLIOGRAFÍA	209

PREFACIO

Cuando en 1963 andaba en busca de las obras de don Cristóbal de Monroy y Silva, con el fin de preparar su bibliografía, encontré en la Biblioteca Nacional de Madrid cinco comedias manuscritas de este autor, tres de las cuales —*Lo que pasa en un mesón*, *No hay más saber que saber salvarse*, y *No hay amor donde no hay celos*, escritas la primera en 1643 y las dos últimas en 1644, respectivamente— son obras inéditas.

Don Cristóbal de Monroy, en sus treinta y siete años de vida, escribió por lo menos unas treinta y ocho obras, entre comedias, autos, y una *Historia de Alcalá de Guadaira*, su tierra natal. Éstas las registra Cayetano Alberto de la Barrera en su *Catálogo Bibliográfico del Teatro Antiguo Español*, y las he encontrado todas excepto tres: *Antigüedades y grandezas de la Villa de Alcalá de Guadaira*, *El valor siempre da honor*, y *Perdonar por no poderse vengar*.

No sabemos qué otras comedias u obras literarias pudiera haber tenido el autor antes de su muerte, pero los manuscritos que entonces tenía en su casa se los dio al fuego, y sólo escaparon los que andaban en manos de sus amigos, según nos lo afirma don Ambrosio de la Cuesta Saavedra en su *Adiciones*. Así que las comedias que aquí se presentan, además de *Celos, industria y amor* (1640) y *Lo que pasa en un mesón*, se hallaban en la biblioteca del Duque de Osuna y, otra, *El mayor vasallo del mayor señor* (1658), en la de Durán.

Con la publicación de *Lo que pasa en un mesón*, *No hay amor donde no hay celos*, y *No hay más saber que saber salvarse*, se hará totalmente conocida la obra de este poeta y dramaturgo andaluz, don Cristóbal de Monroy y Silva.

Los tres manuscritos han sufrido algunas modificaciones, ya cambiando palabras, eliminando algunos versos, o substituyendo unas estrofas por otras. De las tres obras la que menos sufrió fue *No hay más saber que saber salvarse*, y la que más renovaciones tiene es *Lo que pasa en un mesón*, de la mano de un tal Domingo de la Vega, como se ve en la portada de la comedia.

He tratado de restaurar los versos originales, indicando al pie de la página las alteraciones hechas a la comedia. Las obras se reproducen tal como se encuentran en los manuscritos, con las siguientes modificaciones:

- a) He acentuado las palabras según las normas académicas modernas;
- b) He puntuado las comedias para que el lector pueda leerlas sin dificultad, ya que en los manuscritos no tienen ninguna puntuación;
- c) Lo que ha sido añadido por mí va [], y solamente he incluido lo indispensable para que la lectura resulte más fácil.
- d) Una que otra vez he tratado de clarificar alguna palabra o expresión, cuando el andaluz dificulte la interpretación del verso.

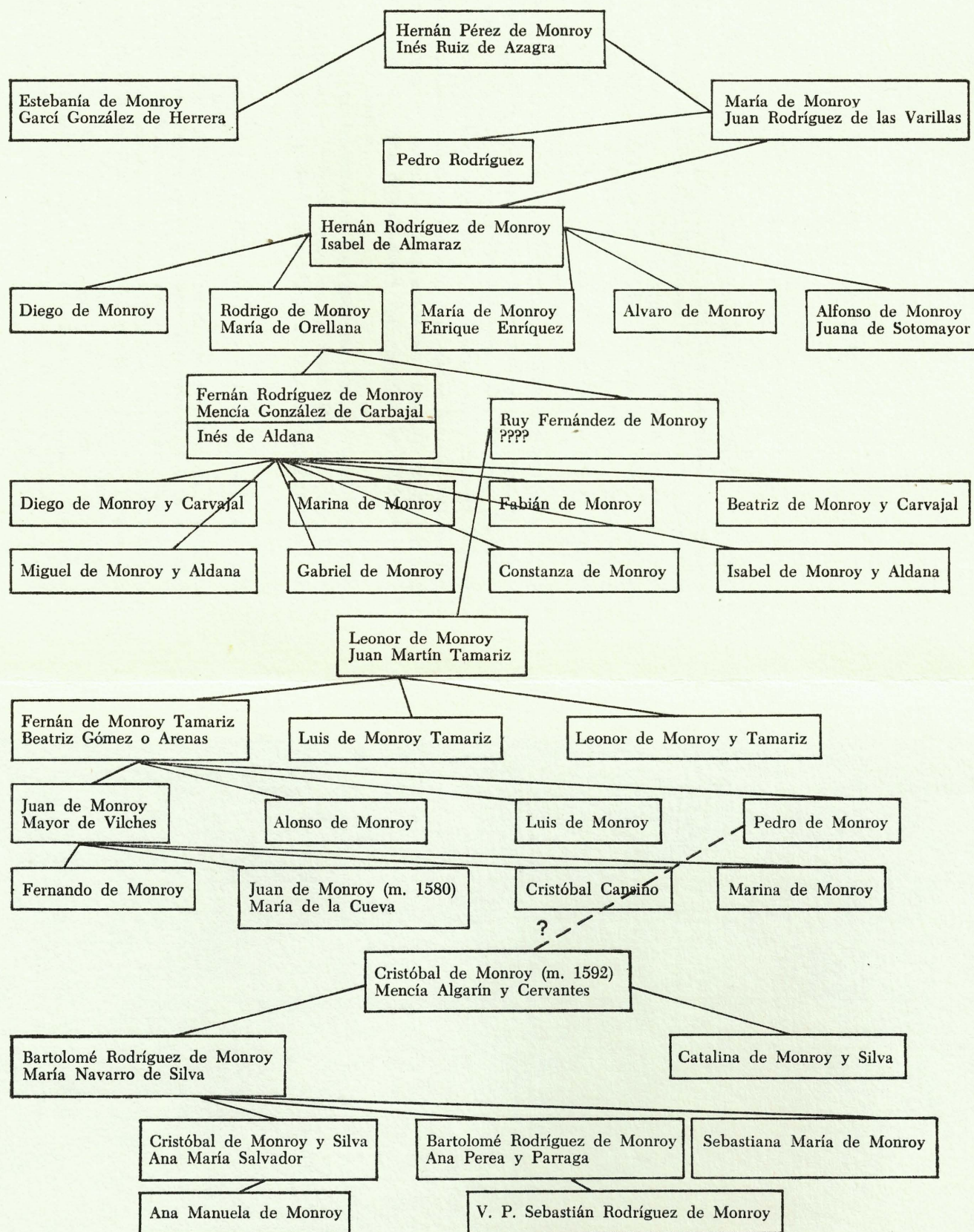
Las comedias, así como toda la obra de Monroy, han sido estudiadas en detalle en *Vida y obra de don Cristóbal de Monroy y Silva*, tesis doctoral del que estas líneas escribe, defendida en la Universidad de Sevilla el 17 de enero de 1967.

Es tiempo que se empiece a sacar de las tinieblas a los muchos dramaturgos que vivieron en la prolífica era de Lope y Calderón, que también tuvieron su público que los aclamaba y silbaba, según sus gustos, y se les estudie en detalle para que se les pueda hacer justicia. Las bibliotecas españolas están llenas de muchos dramaturgos que, como Monroy, esperan a alguien que los rescate.

San Francisco, 10/10/75
MRBB

POSIBLE ÁRBOL GENEALÓGICO DE D. CRISTÓBAL DE MONROY

POSIBLE ÁRBOL GENEALÓGICO DE D. CRISTÓBAL DE MONROY



INTRODUCCIÓN

I. BIOGRAFÍA

El padre Gabriel Aranda, al tratar de la vida del V. P. y Mártir Sebastián de Monroy, dice que su padre, don Bartolomé Rodríguez de Monroy, hermano de don Cristóbal, tenía su origen en la nobilísima casa de Monroy, solar muy “conocido y estimado en Extremadura junto a la villa de Caceres...” Más adelante añade: “De esta casa vino a Andalucía por los años de 1575 Christoval Rodríguez de Monroy, bisabuelo de Nuestro Padre Sebastián, y paró en la villa de Alcalá de Guadaira, donde casó con doña Mencía de Algarín y Cervantes...”¹

Los datos y fechas, según los autores que hemos consultado, parecen coincidir y, por lo tanto, nos llevan a la conclusión de que en realidad una rama de los Monroy de Extremadura —los Monroy Tamaríz o Tamaríz Monroy— llegó a Andalucía en donde vivía a fines del siglo xvi.

Hasta aquí estamos de acuerdo con el padre Aranda. Sin embargo, a pesar de esto no podemos convencernos por completo de la genealogía indicada, aunque, como dijimos antes, hay grandes posibilidades de que los datos sean exactos.

Las dudas que tenemos son las siguientes. Primeramente: sólo hemos podido encontrar el eslabón que une la línea Monroy Tamaríz a la cadena de los Monroy de Extremadura, en García Garraffa.² Este dice

¹ Gabriel Aranda: *Vida y Gloriosa Muerte de V. Pedro Sebastián de Monroy*. Sevilla, 1690, pp. 9-12.

² Alonso Maldonado: *Hechos del Maestre de Alcántara don Alonso de Monroy*. Madrid, 1935; ídem. *Historia de los Monroyes*. Manuscrito 6.156 B. N. M.; Alonso López de Haro: *Nobiliario Genealógico de los reyes...* Madrid, 1622. Tomo II, pp. 194-6; A. García Carraffa: *Enciclopedia Heráldica...* Madrid, MCMXXXVI, tomo LVIII, pp. 38-52; ídem. *Ibid.* tomo LXXXVI, pp. 69-76; Francisco Piferrer: *Nobiliario de los Reinos y...* Madrid, 1859. Tomo V, pp. 19; Luis Salazar y Castro: *Árboles de costados...* Madrid, MDCCXV, pp. 1, 18, 23, 38, 39, 46, 104, 110, 116, 127, 133, 156, 172, 197, 213; ídem *Hist. Genealógica de la Casa de Lara*. Madrid, MDCXCVIII, Tomo II, pp. 362, 427, 739; Tomo III, 440-1; Tomo I, 176, 589; ídem *Historia Genealógica de la Casa de Silva*. Madrid, 1685. Tomo I, pp. 354.

que doña Leonor de Monroy, segunda esposa de Juan Martín Tamaríz, descende de Ruy Fernández de Monroy, pero no nos dice quién es la madre. Aunque esto sea posible, es raro que no nos indique con quien se casó, puesto que en todos los demás casos menciona a ambos padres.

Al seguir esta rama de los Monroy Tamaríz en el estudio que hizo Juan Moreno Guerra,³ encontramos por primera vez en toda la genealogía de los Monroy, el nombre de Cristóbal, incluyendo a un Cristóbal Cansino o Cristóbal de Monroy y Vilches que vivía en los primeros años del siglo xvi, puesto que el sacerdote Fernán de Monroy y Vilches, su hermano, según Carraffa, murió el 6 de octubre de 1506. Sabemos además que el abuelo del poeta ya vivía en Alcalá de Guadaira en 1583, por una escritura⁴ de fianza otorgada el día 25 de diciembre, ante el escribano Diego de Mairena, a favor del señor Bernardo de Almanza, a nombre de don Juan Maldonado, vecinos todos de Sevilla.

En el día 25 de abril de 1592 escribió su testamento en el que manda sea enterrado en la Iglesia de Santa María de Alcalá, "en la sepultura que allí tiene Bartolomé Algarín, mi suegro". A continuación indica las mandas de misas y ofrendas que suelen hacerse, y ordena se diga "...ansi mismo otra misa rezada en la ciudad de Sevilla en la Capilla del Obispo Descalas y se pague la limosna acostumbrada".⁵

Sin embargo, aunque nada se le olvida, sí omite el nombre de sus padres. Esto nos extraña mucho. ¿Por qué, siendo costumbre tan antigua empezar siempre el testamento nombrando a los ascendientes, no los menciona este don Cristóbal? ¿Sería que, al verlo tan enfermo, el escribano decidiera abreviar el documento? No lo creemos porque no es tan corto y, además, lo firma. ¿Sería hijo ilegítimo y, por consiguiente, no quisiera nombrar a sus padres? Es posible.

Un tal Pedro de Monroy, de Sevilla, requiere y recibe el 9 de noviembre de 1592, una copia del testamento de Cristóbal de Monroy, pero no sabemos por qué ni para qué solicita el documento. Hay un Pedro de Monroy, cuarto hijo de Fernando de Monroy y Beatriz Gómez o Arenas, tío de don Cristóbal Cansino o Cristóbal de Monroy y Vilches, y que vivía por los años de 1532, si tenemos en cuenta la fecha en que su hermano inmediato, Luis Tamaríz, fue nombrado heredero en el testamento que hizo doña María de la Barrera, el 30 de junio de 1532:

³ Juan Moreno Guerra: *Revista de Historia y Genealogía Española*. Madrid, 1915. Tomo IV; pp. 414-429. (Linajes Andaluces).

⁴ Archivo de Protocolos de Sevilla. Libro de 1583. (En la cartela se lee: Alcalá. Escribano Laseta. 1621-1622). Cuaderno del mes de diciembre.

⁵ *Ibid.* Libro de 1587-92. (En la cartela se lee: Alcalá, escribano Pino). Folios 112-114.

"Funda capellanía en San Bartolomé y nombra primeros capellanes: a Juan Tamaríz, su sobrino, hijo de Fernando de Monroy Tamaríz, su hermano; y herederos Juan Tamaríz, su sobrino, hijo de Bartolomé, su hermano, y Luis, hijo de Fernando, otro hermano suyo. Hace manda también a su sobrina Beatriz Tamaríz, mujer de Rodrigo de la Vega; a Leonor de Monroy hermana de la testadora...".⁶

El nombre de Pedro es muy raro en la familia Monroy Tamaríz. ¿Será este Pedro de Monroy que requiere el testamento, el bisabuelo de nuestro poeta? Es difícil de contestar, puesto que no tenemos ninguna prueba.

El escribano no menciona los motivos de tal solicitud. De don Cristóbal Cansino o Monroy y Vilches sólo sabemos que se casó con doña Melchora Tamaríz, porque con éstos terminó Moreno Guerra su estudio.

Como hemos dicho antes, es demasiado arriesgado atribuirle este o aquel padre, cuando no lo podemos comprobar. Así que, aunque no rechazamos la teoría del padre Aranda, tampoco la hemos podido confirmar totalmente, a pesar de nuestros inmensos esfuerzos.

En su testamento, el abuelo del poeta nos dice que recibió de su suegro, Bartolomé de Algarín, mil doscientos ducados "en docte dinero y axoar que los valieron..." y compró con ellos "el officio de escribanía pública".⁷ Esto nos lleva a creer que no era muy adinerado, aunque tenía un buen nombre. Las dificultades económicas le persiguieron hasta los últimos días. El 21 de abril de 1592 aparece una carta de deudo otorgada por don Cristóbal de Monroy, escribano público y Mencía Algarín, su mujer, a favor de Sebastián Gutiérrez de Herrera, todos vecinos de Alcalá de Guadaira, comprometiéndose los primeros a pagar al segundo 200 ducados "en reales que valen 74,800 maravedíes, por razón de igual cantidad" que Gutiérrez les dio prestado "por nos hazer plazer y buena obra".⁸ Y antes de morir, vendió "por juro de señorío" a Sebastián Gutiérrez de Herrera, el oficio de escribanía pública "que yo tengo en mi cabeça por merced de cabildo de la ciudad de Sevilla cuya propiedad es mía..." La vendió por 600 ducados en reales que valían "doscientos veinticuatro mil y cuatrocientos maravedíes", cantidad que recibió en ese momento. Esta venta tuvo lugar el mismo día 21 de abril de 1592.⁹ Es curioso que el tal Sebastián no sabía qué hacer con la escribanía porque muy pronto lo vemos tratando de venderla a quien la quisiese.

⁶ *Revista de Historia y Genealogía...*, pp. 417.

⁷ Archivo de Protocolos de Sevilla. Libro del año 1587-92. (Escribano Pino). Folios 112-114.

⁸ *Ibid.* Folios 103-104.

⁹ Folios 1.044-106.

De todos modos, este señor debería ser hidalgo porque lo era su nieto Cristóbal de Monroy y Silva, como se puede verificar en la carta dirigida por don Gonzalo Gallego de Laserna, caballero del hábito de Alcántara, oidor de la Audiencia de Sevilla y juez particular, "para prevenir alistar y hacer montar a caballo la nobleza de todas las ciudades villas, y lugares donde llegase para que asistiesen a su Majestad en la guerra de Portugal",¹⁰ escrita a don Juan Tamariz y Góngora, alcalde ordinario de la villa de Arahál, el 19 de junio de 1641. En ella se lee: "...haga vuestra merced notificcar luego a el ynstante a don Christoual de Monroy y Silua que de presente tengo noticiã uibe en esa uilla con su cassa que este preuenido con sus armas y cauallo para que el dia asignado para la prorrogacion se halle en las uillas asignadas y señaladas con la demas nobleza dessa uilla de que uestra merced me ynbiara vn testimonio".¹¹

El abuelo del poeta nombraba por sus legítimos y universales herederos a Catalina de Monroy y a Bartolomé de Monroy, hijos legítimos que tuvo con Mencía Algarín, nombrando a ésta tutora y "curadora y usufructuaria de los bienes" mientras que ellos no tomaran estado.

El nombre de doña Mencía de Algarín aparece de nuevo en una escritura de arrendamiento de una casa a Hernando Hermoso, el 31 de diciembre de 1601, ante Bartolomé Gutiérrez.¹² Además sabemos que aún vivía el 22 de agosto de 1635, por el testamento de su hijo Bartolomé. Este era, igual que su padre, escribano público, pero más afortunado que él en los negocios, puesto que consiguió reunir algunos bienes mientras que don Cristóbal murió con deudas. En 1622 ya lo vemos alquilando propiedades suyas, como se verifica en la escritura de arrendamiento de una casa, otorgada ante el escribano público Andrés de Pineda, el 26 de febrero, a favor de Juan Ruiz, como principal, y Francisco García de Cárdenas, como fiador, ambos vecinos de Alcalá de Guadaira.¹³

Don Bartolomé de Monroy y doña María Navarro de Silva fueron los padres de don Cristóbal de Monroy y Silva.

¹⁰ Archivo del Ayuntamiento de Alcalá de Guadaira. Legajo 4. Libro 6. Años 1633-35; 1639-45. Folios 77-78, del cuaderno correspondiente a 1643-44.

¹¹ Ídem. Ibid. Folio 77v. Sobre la nobleza de don Cristóbal, véase también folios 86-87.

¹² Archivo de Protocolos de Sevilla. Libro del año 1601. (En la cartela se lee Laseta). Fol. 1.038.

¹³ Ítem. Libro de 1621-1622. (En la cartela se lee escribano Laseta). Fol. 43v-45.

Habría sido imposible averiguar la fecha de nacimiento del poeta si no lo mencionara el padre Leandro J. Flores.¹⁴ Éste tuvo la buena dicha de leer la partida de bautismo, que hoy no existe —por las noticias que tenemos— y dice que se bautizó en Santiago el 24 de octubre de 1612, en la villa de Alcalá de Guadaira. Esta población dista catorce kilómetros de Utrera, lo mismo que de Sevilla. Está situada a la orilla derecha del río Guadaira y, según se lee, en tiempos de Monroy esta villa —además de su belleza natural— era una de las más importantes del reino de Sevilla.

El año de 1612, en la historia de España, es un año relativamente tranquilo. El imperio español goza de paz con los Países Bajos, Francia e Inglaterra, sus principales enemigos. Reinaba entonces Felipe III, el más poderoso monarca del orbe. Grande era el imperio y mucha la corrupción de la nobleza cortesana. Cada cual se aprovechaba de lo que podía, empezando con el propio valido del rey, don Francisco de Sandoval y Rojas, duque de Lerma, que beneficiándose de la bondad e ingenuidad del monarca lo explotaba constantemente, consiguiendo de este modo añadir enormes riquezas a las que ya poseía. Felipe III fue demasiado liberal con su amigo.¹⁵

Es un período de oportunidades y nepotismo. El rey, muy preocupado con sus cacerías, juegos de pelota, equitación y danzas, casi no se da cuenta de lo que pasa alrededor de él.

Tampoco fuera de la corte se vivía muy descansado. No faltaba quien asaltara la casa de otro noble para vengar cualquier agravio y asesinar a quien lo había cometido, sin respetar los derechos de patrimonio de cada cual; amigos que se acuchillaban por celos de alguna dama; otros que daban muerte a quien trataba de imponer la justicia; nobles que, para mejorar su situación económica, casaban a sus hijas con quienes más les pagaban; y, para terminar, alcaldes que aplicaban los más horribles castigos a los delincuentes, arrastrándolos y descuartizándolos. Uno no estaba seguro en ninguna parte con todos estos valentones.

¹⁴ Leandro José de Flores: *Memorias Históricas de la villa de Alcalá*. Sevilla, 1833. Cuaderno 4.º, capit. 6, pág. 313. Según Eduardo de Mier, traductor de la *Historia de la Literatura del arte dramático en España*, del Conde de Shack, en una nota al pie de la página, y que dice haber recogido sus datos de don José María Gutiérrez de Alba —sin referencia al libro de donde los sacó— Monroy nació el día 22 de octubre de 1612. Tomo V. Madrid, 1887, pág. 151.

¹⁵ Pedro Aguado Bley: *Manual de Historia de España*. Tomo II, Espasa-Calpe, 1959. pp. 689-782; V. Palacio Atard: *Derrota, agotamiento y decadencias de España en el siglo XVII*. Madrid, 1949.

trículas de esta universidad. Allí mismo escribió la *Canción real de la vida de San Pablo*, que ofreció a doña Juana María de la Concepción y Carmona, como reza en la dedicatoria a esta señora: "...y dando logros a mayores impulsos, los dedico a V. H. (ocupación del ocio que en Salamanca es lícito para aligerar el peso del estudio...)".¹⁹ Esta obra fue impresa en Sevilla por Simón Faxardo en 1633. El poema debería escribirse por los años 1631-1632.

Dudamos que terminara la licenciatura, puesto que nunca lo menciona; tampoco sus amigos le tratan de licenciado.

En 1635 muere el padre de don Cristóbal. Hizo testamento el día 22 de agosto, ante el escribano Alonso Ginete, indicando que quería que le enterraran "...en la Yglesia de Santa María... en el entierro..." que allí tenía de sus padres, "...con el avito y cuerda de San Francisco...", y dijera seis misas por ánima de doña Catalina de Monroy Algarín, su hermana. Dejaba a su mujer, doña María Navarro, "...unos pedazos de oliva gordales y manzanillos..." que tenía por su vida, de la fábrica de la iglesia de Santa María y otra del convento de las Cuevas de Sevilla, así como la casa que habían comprado a don Pedro Bercendona. Dejaba seiscientos ducados en dinero a su hija Sebastiana de Monroy "...y mas la ropa blanca y adereso de axuar que la dicha doña María de Silua ... tiene prebenida para la susodicha ... hija..." para que tome estado lo qual se le de luego que lo aya tomado..."; cuarenta ducados a su esposa "para gastarlos en el entierro de doña Mensía Algarín" su madre, cuando falleciera, y cincuenta ducados a Constanza, hija de Alonso Mateos y Juana Ruis, difuntos, por los servicios que ella había prestado en su casa.

Nombraba por sus "universales erederos en el Remaniente..." de sus "bienes, derechos y asiones a don Christoual de Monroy y don Bartolomé de Monroy y doña Sebastiana María de Monroy" sus "hijos legítimos".²⁰ Don Bartolomé cuando murió dejó a sus hijos en una mejor situación económica que su padre.

Ocho meses después de fallecer don Bartolomé, el hermano del poeta se puso bastante enfermo e hizo testamento el viernes 25 de abril de 1636, en el cual nombra por albaceas a su madre y a su hermano don Cristóbal.

No obstante, no murió esa vez y vivió bastantes años después de esta enfermedad en la villa de Arahál, donde se casó con doña Ana de Perea y Parraga.

¹⁹ *Canción Real...* R/11.117 B. N. M. pág. (2).

²⁰ Archivo de Protocolos de Sevilla. Escribanía de Alonso Ginete. Alcalá, libro de 1635, folios 608-611v. (En la cartela se lee: Laseta, 1635).

En lo que respecta a Sebastiana María, no sabemos si se casó y dejó descendientes. Sin embargo, en 1649, cuando murió doña María Navarro, ya no vivía su hija, puesto que no la menciona en el testamento.

El mismo año de 1636, el 10 del mes de diciembre, don Cristóbal "trató casamiento" con doña Ana Arias Salvador, con quien se casó en la parroquia de Santiago, de Alcalá, el 12 de enero de 1637.²¹

La dote que recibió doña Ana de su madre, doña Juana de Coria Salvador, viuda de Juan Salvador León, fue de tres mil ducados, "en ciertas suertes y pedaços de oliuar esclavos bienes de cassa y otras cossas que los baliessen..." Sin embargo, estos bienes no los recibió en seguida ni tampoco juntos.

Según el documento que otorgó la suegra del poeta el 18 de septiembre de 1637, le entregó "el fruto de vba pendiente de la heredad de biñas..." que tenía en "el sitio de Venajilla" y "el beneficio de la bodega lagar y Maçija en los dichos dos mil y quinientos reales por cuenta y parte de pago de los tres mill ducados" que le prometió en dote y "casamiento con doña Ana Arias". La propia señora explica en el documento que "a muchos días questan cassados y hasta agora no le e dado [a don Cristóbal] ni integrada bienes ningunos por cuenta de la dicha dote".²²

Doña Ana Arias y don Cristóbal tuvieron varios hijos, pero todos murieron de corta edad. Por el testamento de doña María Navarro de Silva, el 30 de junio de 1649, sabemos que don Cristóbal y su mujer tenían entonces una niña de nombre Ana Manuela, a quien la buena señora dejaba "una colgadura de doceles sobremeça y colcha", así como "dos almohadas de terciopelo por el amor y voluntad" que le tenía.²³

Ana Manuela se murió a los pocos días del fallecimiento de su abuela. Cuando se murió Monroy esta niña ya no vivía y, por él sabemos también que su mujer se quedaba de nuevo embarazada.

Monroy fue bastante activo en la política de su villa. Don Cayetano A. de la Barrera y Leirada afirma que en 1639 don Cristóbal fue nombrado "regidor perpetuo" de la villa de Alcalá de Guadaira. Sin embargo, por ahora no podemos confirmar tal nombramiento, aunque hemos consultado los libros capitulares del Ayuntamiento de Alcalá y visto los encabezamientos de las actas con los nombres de los capitulares y oficiales del concejo sin que aparezca su título de nombramiento de regidor o

²¹ Item. Escribanía de Alonso Ginete. Alcalá, 1636. (En la cartela se lee: Laseta, 1636). Folios 251-252v.

²² Item. Escribanía de Alonso Ginete. Alcalá, 1637. (En la cartela se lee: Laseta, 1637). Folios 620-621.

²³ Item. Escribanía de Luis Cornejo. (En la cartela se lee: Pino). Libro de 1648-1650. Folios 262-265.

cualquier referencia a su nombre. La noticia de Barrera procede de una fuente literaria, de una silva a la muerte del doctor Juan Pérez de Montalbán, que no hemos podido localizar.

En 1641 su nombre lleva ya el título de "teniente de la Real fortaleza de la ilustre y antigua villa de Alcalá".²⁴ En este mismo año, a causa de la separación de Portugal, que el primero de diciembre de 1640 había adquirido de nuevo la independencia de España nombrando rey al duque de Bragança, trataron de reclutar soldados en Andalucía y enviarlos a la frontera, ya que todos los disponibles estaban en Cataluña, sublevada seis meses antes que Portugal. Entre los nobles notificados el 21 de junio de 1641 por don Gonzalo Gallego de Laserna, caballero del hábito de Alcántara y oidor de Audiencia de Sevilla, hallamos el nombre de Monroy para que estuviese con los demás "caualleros hijosdalgo" en las "uillas de Uillalva y Manzanillo".²⁵

En 1644 ya estaba de vuelta, como lo vemos en una petición que hizo al cabildo el lunes 23 de mayo "agrauándose de Alonso Fernández de Algarín y Martín Alonso Castellón empadronadores de la moneda forera por averle empadronado para pagar el dicho derecho siendo como es cauallero hijodalgo notorio y auerlo rreciuido por tal la uilla de el Arahál y en ella auerle Repartido cantidad de marauedies como a cauallero hijodalgo para servicio de su Magestad de montado como se a fecho e en esta uilla y en otras partes como constará de testimonio que protesta presentar e pidió e suplicó a el dicho cauildo se sirua de declararle por tal y mandarle tildar del dicho padrón".²⁶ Don Cristóbal tuvo que presentar dentro de treinta días testimonio "de lo contenido en su pedimento", según órdenes del licenciado don Juan de Rua y de la Cueva, teniente asistente de la ciudad de Sevilla, quien presidía la asamblea.

A fines de 1646 o principio del 47, el poeta vivió el papel de uno de los protagonistas de sus comedias. Aunque no sabemos las causas que le llevaron a comportarse como valentón, lo cierto es que tuvo un duelo con su cuñado, don Francisco de Andrade. Llevaron el incidente a la Real Audiencia y, según el alcalde ordinario, don Juan de Bordas Ynestrosa, fue sentenciado a pagar quinientos ducados y cuatro años de guerra.²⁷ Es muy posible que nada de esto hubiera afectado demasiado su carrera, puesto que el 11 de enero de 1647 recibía una carta de don

²⁴ *Epítome de la historia de Troya*. Sevilla, 1641.

²⁵ Archivo del Ayuntamiento de Alcalá de Guadaira. Legajo 4. Libro 6. Años 1633-35; 1639-1645. Folios 77-78 del cuaderno correspondiente a 1643-44.

²⁶ *Ibid.* fol. 86-87 y 36.

²⁷ Item. Legajo 4. Libro 6. Años 1646-47; 1651-56. Folios 12v, 14-15v. (Cuaderno muerto después del folio 41; tiene numeración propia de 1-32v).

malagueños y gaditanos —sobre todo los comerciantes, para no ver mermados sus negocios— se esforzaban en ocultar la epidemia, pero este encubrimiento fue nefasto porque contribuyó a un desarrollo más rápido y extenso de la enfermedad.

Así que, en 1649 ya la peste había llegado a Sevilla, assolándola de tal modo que, como decía Aranda “los que la vimos entonces y aora la vemos, conocemos bien que treinta años que ha sobrevivido a su mal no han sido bastantes para recobrase de lo que entonces padeció...” Añade el autor que “en tres meses que dio Dios licencia al contagio, para exceder su rigor en sus habitantes, la privó de más de ciento y cincuenta mil personas, según la más benigna opinión”.²⁹

Pero la peste no se limitó solamente a Sevilla. Alcalá de Guadaira sufrió bastante ese año. Nos cuenta el Padre Flores que en el cabildo de 3 de junio de 1649 se decidió —a causa “del mal del contagio e peste”, de que morían muchas personas— hacer sepulturas en los campos, porque en las iglesias ya no había lugar para enterrar tantos cuerpos. Cuando en agosto del mismo año la epidemia perdió casi toda su fuerza en la villa de Alcalá, la población había quedado reducida a un pequeño grupo de familias y algunas casas habían perdido a todos sus moradores.

En la familia de don Cristóbal de Monroy, la primera que se murió de la peste fue doña María Navarro de Silva, su madre. Hizo testamento el día 30 de junio de 1649, mandando que la enterraran en Santa María del Águila, la iglesia que aún hoy queda arriba en el castillo de Alcalá, dejando “la demas pompa funeral y [su] yntierro” a la disposición de su hijo don Cristóbal. Declara haber dado a don Cristóbal “por quenta de sus lexítimas tres mill ducados” y a don Bartolomé, su otro hijo, vecino del Arahál, “mill quinientos ducados en que entran los quinientos ducados que le sacaron por condenación de los señores Alcaldes del crimen de la Real Audiencia de la ciudad de [Sevilla]...”. Da también al hermano del poeta “diferentes suertes de oliuar”, y a don Cristóbal las casas que tenía en la calle “de Monroy”, y que escogiera “cuatro de los cuadros que [había] en su casa”. Probablemente la hermana de nuestro autor ya no vivía, puesto que doña María no la menciona en su testamento y lo termina mandando que lo que sobre “lo ayan para si por iguales partes” sus dos hijos.³⁰

Casi en seguida, la muerte arrebató a la pobre niña Ana Manuela, única heredera del poeta y de su esposa doña Ana. Cuántos días precedió

²⁹ Padre Gabriel Aranda: *Inmortal Memoria de la Vida... del Cardenal D. Agustín Spinola*. Sevilla, MDCLXXXIII. Vol. I, pp. 303-314.

³⁰ Archivo de Protocolos de Sevilla. Escribanía de Luis Cornejo. (En la cartela se lee: Escribano Pino). Libro de 1648-50. Fol. 262-263.

en la muerte a su padre, no lo sabemos exactamente. Sólo tenemos conocimiento de que don Cristóbal murió el 6 de julio de 1649. En su testamento ante el escribano Luis Conejo pide que le enterraran en la iglesia de Santa María, en la sepultura de la familia, con el hábito de Nuestra Señora del Carmen.

Parece que, por lo menos en los primeros años después de su muerte, no pudieron cumplir sus deseos. Dadas las dificultades con que luchaban las autoridades, puesto que moría mucha gente a diario y no había donde sepultar tantos cadáveres, es posible que muchos no fuesen enterrados en donde habían requerido en su testamento. El cuerpo de Monroy, como lo afirma el padre Flores, según noticia que recogió del libro siete, de entierros, de la iglesia de Santiago de la villa de Alcalá de Guadaira, fue depositado en el convento de San Francisco el nueve de julio de 1649, añadiendo que se le hicieron honras en el mismo convento el ocho de octubre de 1650.³¹ Por consiguiente es muy probable que el deseo de don Cristóbal, de ser sepultado en la iglesia de Santa María del Águila, nunca fuera cumplido, y sus restos mortales se encontraran en el dicho convento de San Francisco.

El propio poeta se daba cuenta de estos problemas del entierro traídos por la peste y, para facilitarlos, autoriza a sus albaceas "para que se disponga a su voluntad en conformidad de los tiempos que Dios a sido servido de darnos".

Como prueba de gratitud por los bienes que Dios le dio, funda varias memorias en las iglesias de Santiago y Santa María del Águila, y una en la de Nuestra Señora del Carmen, "postrando", dice, a los pies del Señor y de Su grandeza, parte de los bienes que había sido servido de darle. Nombra por capellanes de esta memoria al prior y a los religiosos del convento de Nuestra Señora del Carmen, y que, si doña Ana tuviese un hijo varón, puesto que se quedaba embarazada al tiempo en que se hizo el testamento, sería capellán perpetuo de la dicha capellanía, y, por su muerte, el prior y religiosos del Carmen. Por dote de esta memoria deja las casas de la morada de su madre, doña María Navarro de Silva, en la calle de Monroy, y por heredero universal de sus bienes "póstumo o póstuma que pariere la dicha doña Ana Arias".

Si el hijo póstumo muriese de poca edad, designa a su mujer heredera universal de todos sus bienes, derechos y adiciones, con la cláusula de que, en lo que respecta a los mil ducados que heredó de su madre doña María Navarro, quede como usufructuaria de los réditos y por su muerte se funde una capellanía de misas en la Iglesia del convento del Carmen.

³¹ *Memorias Históricas de la villa de Alcalá...* Parte IV. Capítulo VI, pág. 45.

Nada se le escapa en el testamento. Deja las cosas arregladas de modo que doña Ana no tenga dificultades después de su muerte.

Terminan así los días de vida de don Cristóbal de Monroy y Silva, a los treinta y siete años de edad. Murió muy joven. Falleció precisamente cuando empezaba a producir más y mejores obras.

II. PRODUCCIÓN LITERARIA

Barrera y Leirado, en su *Catálogo Bibliográfico y Biográfico del Teatro Antiguo Español...*, registra un total de treinta y ocho obras, entre comedias, autos y una historia de Alcalá de Guadaira.

B. J. Gallardo, en *Ensayo de una Biblioteca Española de Libros Raros y Curiosos*, menciona veintinueve, las cuales dice el autor haber copiado íntegramente de las *Adiciones* de D. Ambrosio de la Cuesta Saavedra. Hay otras listas, pero no tan completas como éstas que hemos mencionado. Además hay que tener en cuenta que algunas comedias suelen aparecer bajo diferentes títulos. Así que la producción literaria conocida no es tan grande como se puede imaginar.

Don Ambrosio dice que Monroy había dado al fuego los manuscritos que tenía, y que sólo se salvaron los que andaban en manos de sus amigos. De ahí que, en la biblioteca del Duque de Osuna había cuatro: *Celos, industria y amor* (1640); *Lo que pasa en un mesón* (1643); *No hay más saber que salvarse* (1648), y *No hay amor donde no hay celos* (1644). En la de Durán existía *El mayor vasallo del mayor señor* (1638).

Todos estos manuscritos se encuentran hoy en la Biblioteca Nacional de Madrid. Hemos conseguido localizar todas las obras mencionadas por estos autores, excepto las siguientes: *Antigüedades y grandezas de la Villa de Alcalá de Guadaira*; *El valor siempre da honor*, y *Perdonar por no poderse vengar*. A la primera se refiere don Jaime Villanueva en el relato que hizo de sus viajes a los monasterios de España, diciendo que había visto aquel manuscrito en la biblioteca de los PP. Franciscanos de Tarragona.³² Pertenecía este libro a la colección de don Pedro Antonio de Aragón (1611-1690), propiedad del Monasterio de Poblet. Con ocasión de las luchas civiles durante la primera mitad del siglo pasado, esta histórica abadía sufrió bastante, ya por la falta de un subsidio a la biblioteca, ya por la dispersión total y destrucción de muchos de sus volúmenes en 1835, y la pérdida total de la mayor parte de ellos en los años que siguieron, "motivados por la incultura y codicia de las gentes

³² *Viage literario a las Iglesias de España*. Madrid, 1851, tomo XX, pág. 151.

y por el abandono y desidia de los organismos oficiales", como dice J. Domínguez Bordona.³³

A juzgar por los datos de este autor, la colección de Pedro de Aragón consistía de unos 3.900 volúmenes. Hoy sólo se conservan unos 650. En la Biblioteca Pública de Tarragona hay 424, y en la de Poblet 108. Los herederos de don Pedro Font de Rubinat, en Reus, según Bordona, deben tener los 77 "Pedros de Aragón" que poseía aquel señor en 1948, cuando murió. La mayor parte de las obras del Monasterio de Poblet fueron recuperadas por don Eduardo Toda; otras fueron adquiridas por compra o donativo. Sin embargo, entre ellas no hemos encontrado *Antigüedades y grandezas de la Villa de Alcalá de Guadaira*.

De las otras dos obras no tenemos más referencias que las que nos dan Gallardo y Barrera. Como consecuencia de la destrucción de los manuscritos que poseía don Cristóbal, viene la dificultad de precisar la fecha de las comedias que escribió. El manuscrito más antiguo trae la fecha de 1640. Es muy probable que escribiera otras comedias antes de *Celos, industria y amor*. *La canción real de la vida de San Pablo*, como dijimos antes, posiblemente fue escrita entre 1631-1632, durante sus años de estudiante en la Universidad de Salamanca y, por consiguiente, una de las primeras obras literarias de su vida.

III. CUADRO SINÓPTICO DE LAS OBRAS DE MONROY

La obra de don Cristóbal se divide en tres partes:

- 1.º Prosa: Historia. *Epítome de la Historia de Troya*.
- 2.º Verso: *Canción real de la vida de San Pablo*.
- 3.º Teatro.

Este, por su vez, lo he ordenado de la siguiente manera:

A. Piezas cortas:

1. *Las Grandezas de Sevilla* (Auto Sacramental)
2. *Loa Sacramental*.

B. Comedias religiosas:

a. De asuntos bíblicos:

1. *Los celos de San José*.
2. *El pastor más perseguido*.

³³ *La biblioteca del Virrey don Pedro Antonio de Aragón* (1611-1690). Madrid, 1951, pág. 10.

b. De vidas de santos:

1. *San Bartolomé en Armenia*.
2. *El gigante cananeo San Cristóbal*.
3. *No hay más saber que salvarse*.
4. *Los príncipes de la iglesia*.
5. *La sirena del Jordán*.

c. De leyendas piadosas:

1. *Escarmientos del pecado*.
2. *El horror de la montaña*.
3. *Lo que puede el desengaño*.
4. *Los tres soles de Madrid*.

C. Mitológicas y ciclo troyano.

a. Leyendas:

1. *Acteón y Diana*.

b. Ciclo troyano:

1. *El caballero dama*.
2. *La destrucción de Troya*.
3. *Héctor y Aquiles*.
4. *El robo de Elena*.

D. Historia y leyenda de España:

1. *La batalla de Pavia*.
2. *Fuente Ovejuna*.
3. *Embidias vencen fortunas*.
4. *El más valiente andaluz*.
5. *Las mocedades del duque de Osuna*.

E. De asuntos de ficción morisca y caballeresca:

1. *El encanto por los celos*.
2. *Las violencias del amor*.

F. Comedias de costumbres:

1. *La Alameda de Sevilla*.
2. *El casamiento fingido*.
3. *Lo que pasa en una venta*.
4. *Mudanzas de la fortuna*.
5. *El mesón*.
6. *No hay amor donde no hay celos*.
7. *El ofensor de sí mismo*.
8. *Todo es industria el amor*.

IV. ALGUNOS COMENTARIOS

Si damos crédito a las varias ediciones que he encontrado, la mayor parte de las obras de don Cristóbal agradaron al público, puesto que este mismo público las reclamaba. Son muy pocas las comedias que se hayan limitado a una edición. *Mudanzas de la fortuna*, por ejemplo, tiene doce ediciones, seguida de *Los celos de San José*, con once, *La batalla de Pavía*, con nueve, *Las mocedades del duque de Osuna*, con ocho, *El caballero dama*, siete, y muchas otras con seis y cinco ediciones.

Monroy supo desarrollar sus caracteres, los cuales suelen representar varias facetas de la sociedad. Por un lado tenemos el tipo de verdadero noble y gran guerrero, como el que nos pinta del rey Francisco I de Francia en *La batalla de Pavía*; valeroso y apasionado como Pirro en *La destrucción de Troya*; inteligente, magnánimo y valiente como Héctor en *Héctor y Aquiles*, o el vasallo ejemplar como don Pedro Girón en *Embidias vencen fortunas*, y don Juan en *Fuente Ovejuna*. Los hay bizarros y atrevidos, enamoradizos y hasta pendencieros, como don Juan y don Diego en *El más valiente andaluz*; o traviesos, aunque buenos vasallos y patriotas, como don Pedro Girón en *Las mocedades del duque de Osuna*. Algunos son intrigantes, ambiciosos y falsos amigos, como Enrique en *No hay amor donde no hay celos*, precisamente el opuesto de Carlos quien es noble y leal, sincero y capaz administrador. También está presente el tirano, como el Comendador en *Fuente Ovejuna*, un garañón que no respeta nada ni a nadie; o el abusivo, arrogante, perverso y desvergonzado bandolero, un verdadero neurótico, como Lamberto en *Lo que puede el desengaño*, y su cruel "discípulo" Carlos en *Escarmientos del pecado*.

Las damas, por su vez, tampoco nos ofrecen menor variedad de tipos. O son inteligentes, casi siempre hermosas, humanitarias, amantes delicadas y llenas de patriotismo como Polixena en *Héctor y Aquiles*; dóciles, cortesanas y estoicas como Clorinarda en *Las violencias del amor*; intrigantes, maquiavélicas, verdaderos monstruos de hipocresía, egoísmo y traición, como Margarita en *Escarmientos del pecado*, o sagaces como doña Leonor en *La Alameda de Sevilla*. Margarita, en *Mudanzas de la fortuna*, es bella y celosa, con rasgos de nobleza y la agilidad y astucia de la gente del pueblo. Haciéndose pasar por Mengo, el criado, lucha con tanta gallardía en defensa de su amado que consigue poner en fuga al conde Arnesto y a Federico. Del mismo tipo, aunque más airada, es la Lisarda de *La batalla de Pavía*. Es un verdadero soldado, con tanta valentía como un hombre. Detesta las pinturas usadas por las cortesanas, critica sus ademanes y hábitos:

"mejor es ser hombre,
si a buena luz se contempla,
que un hombre puede ser Papa,
y una muger, aunque quiera,
no puede ni aun Monacillo;" (II, 18)

Lisarda ha combatido gloriosamente en Pavía, se ha ganado su propia dote y rehusa rendirla al conde de Lanoy, con quien el emperador Carlos V quiere casarla. En *El mesón*, la noble doncella doña Angela tiene un doble papel. Como criada Lucía, aun cuando su nobleza le hace siempre portarse con gran honestidad, es una joven bizarra, astuta, capaz de protegerse de cualquiera. Chistosa, rápida y certera en las respuestas que les da a los que se le acercan, siempre llena de ardides para escaparse a las trampas de los huéspedes, aunque paciente y amable con ellos. Tampoco se le olvidó a Monroy aquel tipo de dama que empezaba a luchar por sus derechos a escoger marido y a repudiar la antigua tradición de casarse con quien conviniera a sus padres o parientes, como se ve en la persona de doña Ana, en *Lo que pasa en una venta*:

"Más que mi libertad estimo
que el cautiverio de vn hombre,
que aunque sea galán, y rico,
como mi hermano le pinta,
ni le he hablado ni le he visto." (II, 20)

Respecto a los criados, suelen tener un papel importantísimo en las comedias. A veces el gracioso es el balancín que equilibra la atmósfera de la trama. Tal es el caso de Badulaque en *No hay amor donde no hay celos*. Cuando la situación tiende a la melancolía aparece luego el chistoso lacayo para darle animación. Como él mismo nos lo dice:

"Aquí, señor, Badulaque
está, que es contra yerba
de las tristezas más grandes." (I, 5)

En *Los celos de San José*, con la presencia de Bato, lo que debiera ser triste pierde intensidad y amargura puesto que el gracioso con sus chistes trastorna todo el efecto lógico. Al ver a María y José atribulados por no saber el paradero de Jesús, creyendo cada uno que el otro sabrá dónde está, el pastor comenta:

"buena cuenta dan del Niño." (III, fol. 9v)

Nos imaginamos la angustia de esos Santos Padres buscando al Hijo

desaparecido. Sin embargo, ¿durará mucho tiempo esta tristeza? No, por supuesto. El siempre fiel Bato también lo busca y pregunta a una señora:

“Dígame, ¿así Dios le dexe
parir cuatrocientos hijos,
cada uno de su padre,
si sabe dónde está un Niño
que a sus Padres y mis dueños
en la fiesta se ha perdido? (III, fol. 10)

Estos criados de Monroy no son siempre pusilánimes. Lobón, en *La batalla de Pavía*, no cree que el valor tenga que ser monopolio de la nobleza, como declara en estas palabras suyas:

“...no porque sea Gracioso
es fuerza que sea gallina.” (I, 5)

Si bien Monroy sabía imitar la lengua del pueblo, como se ve en los pastores Bato en *Los celos de San José*, y Edón en *El pastor más perseguido*, o el alcalde en *Fuente Ovejuna*; de los negros, como se nota en *La Alameda de Sevilla* en la escena en que Barahunda pretende hacerse pasar por vendedor de aceitunas; o de los extranjeros como el portugués señor Almeida, algunos de los graciosos parecen, de vez en cuando, haber tenido una cultura, una educación casi equivalente a la de sus amos. Así pasa con Barahunda, quien habla un español casi culto en la mayor parte de sus escenas; Beatriz y Mendrugo en *El casamiento fingido*, o el propio Jurón en *Fuente Ovejuna*, quien algunas veces se expresa con cierta inspiración:

DON JUAN. ¿Viste a Flor?
JURÓN. Sí, señor,
y más hermosa que el alva,
a quien haze dulce salva
el sonoro rumor
de las aves, cuando ostenta
en piélagos de escarlata
inundaciones de plata,
con que a la selva alimenta... (I, 5)

En su teatro, Monroy usa esencialmente motivos tomados de la sociedad andaluza. Referencias a los pueblos, fiestas, procesiones, templos, calles, lugares —incluyendo a veces la distancia de un pueblo a otro— son comunes en sus obras. Sirvan de ejemplo la descripción de la fiesta de Ángeles en Alcalá de Guadaira, donde se muestran las calles adornadas

de luces, la música en la plaza, los cohetes, las campanas repicando, los forasteros que venían a la romería con sus canciones y bailes; las damas y caballeros paseándose por las calles, el confuso tropel, la ostentación, el estruendo, todo muy largamente relatado. En *Las grandezas de Sevilla* nos quedamos con una magnífica visión de la bella ciudad al mismo tiempo que vamos admirando sus templos muy cuidadosamente descritos. Monroy es en todo sentido un poeta andaluz, y Sevilla y sus alrededores le dan la materia más abundante para sus obras. En *Los celos de San José*, por ejemplo, los pastores —como buenos andaluces— sacan un anafe con lumbre, una caldera en que hacer la migas, y muele Gila el ajo en un mortero. Claro que viviendo allí tan cerca, en Alcalá de Guadaira, y muy posiblemente en Sevilla, por lo menos en sus tiempos de estudiante en el Colegio Mayor de Santa María de Jesús, en 1629, las constantes y fabulosas celebraciones que por cualquier motivo se hacían, ya de carácter religioso, ya político, se le habían quedado en la memoria.

Monroy solía sentir una cierta atracción por el amor, el cual aparece de una u otra forma, aun cuando el asunto principal sea de carácter fantástico, histórico, mitológico o religioso. Celos, envidia y amor son elementos característicos de una buena parte de sus obras. El amor verdadero parece anteponerse a todo.

Le gustaban también los temas mitológicos, esencialmente los relacionados con la leyenda troyana. No sólo escribió el *Epítome de la Historia de Troya*, sino que presentó al público comedias como *El caballero dama*, —la historia de Aquiles disfrazado de mujer para que no fuera a la guerra de Troya, donde moriría, según los presagios de su madre Tetis,— *La destrucción de Troya*, *Héctor y Aquiles*, y *El robo de Elena*.

Como buen católico cree en la bondad de Dios, en la salvación del alma y el deber de defender los principios cristianos, aun cuando por ellos tenga que perderse la vida. Tal es el caso de *Los tres soles de Madrid*, en que Enrique, Ricardo y su padre prefieren morir antes que renegar la fe. En *Lo que puede el desengaño*, Lamberto, a pesar de todos sus crímenes, con arrepentirse al final se salva. Lo mismo les pasa a Leoncio y Laura en *El horror de las montañas*, y a Carlos en *Escarmientos del pecado*.

Respecto a su técnica teatral se encuentran en las obras de don Cristóbal recursos y efectos dramáticos propios de los grandes dramaturgos. La mayor parte de sus obras son de acción muy movida, como se puede observar en *La batalla de Pavía* en que no sólo hay varias escenas de combate relacionadas con la batalla, sino que la trama termina con un torneo. En *Los celos de San José* hay una gran actividad de ángeles que van y vienen en nubes. A Monroy le gustaban mucho las escenas que

representan banquetes. En *La sirena del Jordán* hay una escena en que se descubren unas mesas y el rey comiendo; en *Lo que puede el desengaño* los labradores ponen sobre el suelo unos manteles y sacan viandas; en *La batalla de Pavía*, en la segunda jornada, abre la escena con los capitanes del ejército imperial, el monarca francés y criados con una mesa con servicio de plata. Y, por fin, en *Los celos de San José*, los pastores, que tienen frío y hambre, en un estilo muy andaluz sacan un anafe con lumbre, una caldera en que hacer las migas, tocan tamboril, flauta, sonajas y bailan. Terminado el guiso siéntanse en corro y comen. Los personajes en algunas de sus comedias salen a caballo por el patio, como se verifica en *San Bartolomé en Armenia*, en *Envidias vencen fortunas* y en *Los príncipes de la Iglesia*.

A veces se nota un cierto sensualismo en algunas de sus comedias. Sirvan de ejemplo *Envidias vencen fortunas*, *Escarmientos del pecado*, *La batalla de Pavía*, *Héctor y Aquiles* y *El caballero dama*.

Como se ve en *Las violencias del amor* y en *La destrucción de Troya*, Monroy es capaz de mantener en suspenso el desenlace hasta el final. Las últimas escenas de esta comedia, por ejemplo, están llenas de un realismo y emoción tan grandes que nos llevan a pedir, en nuestro pensamiento, que se dé vida a los pobres amantes Pirro y Polixena. Por otro lado, en la primera, don Cristóbal consigue encadenar todos los episodios amorosos llevándonos a creer primero que Belflorán se casará con Clorinarda; luego nos convence que nada más podrá pasar sino el matrimonio con Belinda; y, finalmente, en la última escena, el sorprendente desenlace: Belflorán es hermano de la hermosa Belinda y, consecuentemente, sólo podrá casarse con su antigua novia, Clorinarda, la hija del rey de los tártaros. Nadie esperaba esta consanguinidad. Usa aquí tres pretendientes en vez del acostumbrado triángulo amoroso, haciendo más difícil al espectador predecir el desenlace. Y aunque es más ardua la tarea de manipular a todos estos enamorados, Monroy lo consigue con gran facilidad.

Don Cristóbal escribía poesía con sutileza y desenvoltura, como se nota en la escena en que Troilo, en *El robo de Elena*, le cuenta a su padre todos los incidentes de la heroica carrera de caballos entre él y su hermano Héctor, en diecisiete cuerdas sin usar jamás la letra "a". Sus comedias casi se pueden identificar por la norma que suele seguir en la selección de la métrica en cada una de ellas. Si consideramos todas sus obras concluiremos que prefería en especial las décimas, las redondillas, el romance y la silva, que se hallan en todas las comedias que estudié, siguiendo luego la octava real, usada el 41,9 %, el romancillo, 32,2 %, el soneto 29,03 %, el eco 22,5 % y la quintilla 6,4 %.

Las obras en que hay mayor variedad de metros son: *El encanto por los celos* (redondillas, romances, romancillos, décimas, silvas, octavas rea-

les, sonetos, quintillas); *Fuente Ovejuna* y *Lo que puede el desengaño*, en que se encuentran todos estos metros menos la quintilla, pero usa a menudo el eco; y *El pastor más perseguido*, en que se halla la octava real y el eco, pero faltan el soneto y la quintilla.

Don Cristóbal de Monroy y Silva fue, sin duda, un poeta de mérito entre los de su tiempo.

N

40

No ai mas saber. Q^{ue} salbarre Q^{ue} Comedia Q^{ue}.

de Don Cristobal de Monroy y Silva

Personas

Arsenio ~
 El demonio ~
 femisa dama ~
 Teodoro emperador ~
 Arcadio ~
 Honorio ~
 un Angel ~
 la Emperatriz ~
 Pepillo ~
 Camila ~
 un Hermitano ~
 un Barquero ~
 criados, soldados y Muñitos ~

Jornada Primera

Salen Arsenio de noche con espada y broselas
 y Pepillo con una escala



arce valgame el cielo
 re, de pense
 ar, penoso alar
 re, nido apido

napieca y ac alfabir

NO AI MÁS SABER QUE SALBARSE

1. ENREDO

Jornada Primera

Arsenio, sabio e ingenioso maestro de Arcadio y Honorio, —hijos del emperador Teodosio— está a punto de subir al balcón de su amada Fenisa, sirviéndose de una escala que le trae su criado Repilo, cuando unas voces le dicen que se detenga y mire lo que intenta, al mismo tiempo que un ángel le rompe la escala. No obstante, el audaz amante pretende de nuevo llevar a cabo sus intentos, pero se detiene, cae, y se arrepiente cuando en el balcón aparece la imagen de Cristo crucificado. Al ver que Arsenio pretende regenerarse, el demonio, disfrazado en criado de Fenisa, en vano trata de persuadirlo a volver a su empresa. Desde entonces, el que fue alocado mancebo, ahora es un reformado maestro, quien goza de la estima y respeto del emperador. Tal es su admiración y consideración por él, que sus hijos llegan a tener celos de Arsenio. Así, cuando un día el monarca manda que sus hijos se levanten y quiten el sombrero, y que el maestro se cubra y siente, luego que se va Teodosio, el príncipe Arcadio se pone furioso, le insulta y, hasta le mataría si acaso un ángel no le llevara lejos de allí. Este prodigio hace cambiar a Arcadio, y se arrepiente de su crueldad.

Mientras tanto, Fenisa descubre por el demonio —quien se ofrece a llevarla, así como a Repilo y a Camila, criada de la dama— que su amante se halla en el desierto, en Egipto.

Jornada segunda

Una vez en aquel país aparece de nuevo el demonio, esta vez para guiar a Fenisa y a su criada a la gruta de Arsenio. En camino, Camila se encuentra con Repilo, —quien, como su señor, se ha hecho ermitaño, y al que no ve hace seis meses—, y le pide no diga a Arsenio que su ama se halla allí. De nuevo el demonio trata de tentar a los dos ermitaños, ya transformándose en león, ya trayendo a Fenisa a la gruta para que el maestro peque. Sin embargo, todos sus intentos son en vano. Luego que

salen Camila y Repilo hay una gran polémica entre Luzbel y el ángel, pretendiendo cada uno ganarse a Arsenio. No obstante, el espíritu celeste está seguro de su victoria porque nuestro ermitaño está protegido por Dios. Para su defensa lo lleva a una isla remota donde espera obtener más gracias del Creador.

Jornada Tercera

Arrepentido de haber ofendido a Arsenio, el nuevo emperador aprovecha la oportunidad de hallarse en Egipto para visitar a su antiguo maestro. Encuentra a Repilo quien le dice donde está su señor, al mismo tiempo que un pescador le explica que él lo ha sustentado en una remota isla. Al marcharse el monarca, se le aparece el demonio a Arsenio, para tentarlo una vez más. Mientras discuten, ven a dos personas que están a punto de ahogarse en el mar. El ermitaño le quita la sogá que lleva el diablo, y corre a salvarlas. Por supuesto que todo lo había preparado Luzbel para hacer perder a Fenisa y Camila, que son las dos náufragas. Durante estos agonizantes momentos, la dama ve a Cristo y se arrepiente de sus pecados. Se da cuenta de que sólo ha ofendido a Dios con tentar a Arsenio y promete hacer penitencia. Luego que ésta se va, entra el pescador con comida para el anacoreta y le informa de la llegada de Arcadio y su interés de hablarle. Con contrariedad le va a visitar, pero rehusa a irse con el monarca, y a aceptar cualquier honor, pues prefiere dedicar los restantes días de su vida a Cristo.

La comedia termina con la derrota del demonio —quien yace vencido a los pies de Arsenio—, la muerte y salvación de Fenisa, y el casamiento de Camila con Repilo.

2. TEMA

El tema de la comedia, como el propio título nos lo indica, es la salvación. Por muchos conocimientos que tenga el individuo, por muy brillante que sea su carrera, por muy alta que sea su posición social, nunca podrá considerarse el sabio que se cree, si no ha encontrado el camino de la salvación.

Tal es el caso de Arsenio que, a pesar de su ingenio singular, de su vasto conocimiento de las ciencias y letras, seguía una vida de perdición hasta descubrir a Cristo una noche en el balcón de Fenisa. Desde ese momento empezó a meditar y analizar su conciencia, acabando por dedicar toda su vida al Creador. Arsenio se convierte en un verdadero símbolo de humildad. Primero porque rechaza cualquier referencia a su sabiduría e ingenio, contestando siempre que "no ai más saber que sal-

barse"; segundo, porque abandona toda una posición de prestigio y valor, dejando atrás todas las comodidades y privilegios de la corte, para vivir una existencia de sacrificios y abandono.

Sin embargo, esta vida retirada del santo no le resulta fácil. Arsenio es víctima de las tentaciones del demonio, pero le vale la ayuda del ángel de la guarda que está siempre preparado para rescatarlo de las artimañas de Satanás. Por consiguiente Monroy trata de probar una vez más la vulnerabilidad del demonio al enfrentarse con el ángel.

Don Cristóbal habrá sacado la idea para la comedia de uno de los *Flos Sanctorum*, posiblemente el del padre Ribadeneira, ya que hay ciertas semejanzas entre la vida de Arsenio en *No hay más saber que salvarse* y la obra del padre jesuita. Por ejemplo, la escena en que el emperador Teodosio manda levantarse a sus hijos y descubrirse, diciéndole al mismo tiempo al maestro que se siente y se ponga el sombrero, está detalladamente narrada en el *Flos Sanctorum*. Lo mismo se nota en la petición de Arcadio a su preceptor que regrese a Constantinopla a gobernar la iglesia, a aconsejarlo en la administración del imperio, o a distribuir entre los pobres y la gente más necesitada las rentas reales que el monarca debiera recibir de Egipto.

Sin embargo, Monroy supo desarrollar el tema muy a su gusto, añadiendo o cambiando lo que más le interesaba, para una mayor intensidad dramática, y eliminando lo que no le convenía, todo lo que consideraba superfluo.

3. LA VERSIFICACIÓN

En esta obra la versificación consiste en redondillas, décimas, romances y silvas. En la segunda jornada hay dos versos pareados cantados, uno de diez sílabas y el otro de once, así como siete octosílabos, también cantados, y con la siguiente combinación: ABBA-ADC.

Nótese que Monroy solía mucho usar silvas de consonantes, como se verificará en las obras que siguen, la forma italianizante, con la rima consonante en parejas seguidas, y con la combinación de heptasílabos, endecasílabos, o heptasílabos y endecasílabos: 11A-7A-11B-11B-7C-7C, etc.

A continuación tenemos el cuadro de uso de las formas métricas de esta comedia:

Forma métrica

N.º de orden
de los versos*Jornada I*

Redondillas abrazadas	1-220
Décimas	221-280
Romance de rima: i-o	281-508
Silva de consonantes	509-574
Romance de rima: e-o	575-780
Romance de rima: o-o	781-1070

Jornada II

Décimas	1071-1104
Redondillas abrazadas	1105-1188
Romance de rima: u-o	1189-1360
Redondillas abrazadas	1361-1529
Romance de rima: a-o	1530-1603
Dos versos pareados, cantados	1604-1605
Siete octosílabos, cantados, de rima: ABBA-ADC	1606-1612
Décimas	1613-1642
Sigue el romance de rima: a-o	1643-1776
Redondillas abrazadas	1777-1812
Romance de rima: o-o	1813-1900

Jornada III

Silva de consonantes	1901-1944
Romance de rima: a-a	1945-2074
Silva de consonantes	2075-2102
Redondillas abrazadas	2103-2147
Romance de rima: u-a	2148-2425
Redondillas abrazadas	2426-2593
Romance de rima: a-e	2594-2709

NO AY MÁS SABER QUE SABERSE SALVARSE

*Comedia en tres jornadas**De Don Cristóbal de Monroy y Silva**Personas*

<i>Arçenio</i>	<i>Repilo</i>
<i>El demonio</i>	<i>Camila</i>
<i>Fenisa, Dama</i>	<i>Un Hermitaño</i>
<i>Teodosio, Emperador</i>	<i>Un Barquero</i>
<i>Arcadio</i>	<i>Criados, soldados y</i>
<i>Honorio</i>	<i>Músicos</i>
<i>Un Ángel</i>	
<i>La Emperatriz</i>	

JORNADA PRIMERA

Salen Arçenio de noche con espada y Rodela, y Repilo con una escala

ARÇE.[NIO]	¡Válgame el cielo!	<i>Tropieza y cae</i>	
RE.[PILO]	Detente.	<i>al salir</i>	
ARÇE.[NIO]	¡Penoso açar!		
RE.[PILO]	No lo a sido,		
	que antes tu dicha a querido		
	explicarte este accidente.		
	Si de Fenisa el desuelo		5
	se rinde a tu dulce guerra,		
	no es fuerça que falte tierra		
	a quien va a gozar un cielo.		
	Mil vezes sielo as llamado		
	a Fenisa, siego amante,		10

- ARÇE.[NIO] ¡Ai, Repilo! ¿Quién podrá
tanta dilación sufrir? *Va a subir y*
LA VOZ ¡Detente! *cantando diga*
ARÇE.[NIO] ¡Qué extraordinario *dentro una voz* 165
eco! ¿Oiste?
- RE.[PILO] ¿Quién lo ignora?
¡No fuera. yo sordo aora!
¡Válgame todo el calbario!
- ARÇE.[NIO] Yo subo.
OTRA VOZ Mira.
ARÇE.[NIO] ¿Qué escucho,
cielos? Mas vença el deseo. 170
¡Repara!
- OTRA VOZ Yo no lo creo.
RE.[PILO]
ARÇE.[NIO] ¡Con mil confusiones lucho!
¿Quién, (¡ai de mí!), imaginara
tal prodigio?
- RE.[PILO] ¡Esto es morir!
ARÇE.[NIO] ¡Vibe Dios que e de subir! 175
- LAS TRES
VOZES ¡Detente, mira, repara!
RE.[PILO] Capilla entera es. Escusa
subir.
- ARÇE.[NIO] ¿Tu brillo se humilla?
RE.[PILO] Sí, señor, que esta capilla
nos puede dar caperuza. 180
Vámonos de aquí.
- ARÇE.[NIO] Honbre bajo,
al fin no tengas temor.
RE.[PILO] Esta música, señor,
o es de arriba, o es de abajo.
De abajo no puede ser, 185
que el demonio no aconseja
bien. Vámonos, y deja
la escala.
- ARÇE.[NIO] ¿Yo e de perder
lo que tanto e deseado?

*Sale un Ángel y ellos no le ven. Llega a la escala, rónpela, y
arrójala hecha pedasos en el suelo.*

- ÁNG.[ELA] Sí.
RE.[PILO] Ya es canpa.
ARÇE.[NIO] ¿Quién habló, 190
Repilo, aquí?
- RE.[PILO] ¿Qué sé yo?
Sólo sé que me e purgado.
ÁNG.[ELA] ¡Qué ciega temeridad!
La escala divido en piasas.
¡O, inmenso Dios, qué finezas 195
debe el hombre a tu piedad! *Vase*
- RE.[PILO] Señor, déjalo por oi.
ARÇE.[NIO] Mi vida en subir estriba.
RE.[PILO] Pues, si te vas por arriba,
yo por abajo me voi. *Cae y toca la escala* 200
¡Ai! *tropezando en ella*
- ARÇE.[NIO] ¿Qué es eso?
RE.[PILO] Tropesé;
y es la escala u estoi loco.
Sí, dividida la toco
en piasas.
- ARÇE.[NIO] ¿Cielos, qué haré?
Dime, ¿cómo se a quebrado 205
la escala?
- RE.[PILO] Era ginobesa.
ARÇE.[NIO] Ya es el recelo bajeza.
De aquesta daga aiudado, *Desnúdala*
subir quiero.
- RE.[PILO] ¿Estás en ti?
ARÇE.[NIO] Poco importan las escalas, 210
si el amor me da sus alas.
Pero, ¿qué miro? ¡Ai de mí!

*Chirimías, y dé buelta el balcón; y al otro lado se descubre un
crusifijo en un altar con luzes; y cae Arçenio
turbado, y cantan dentro.*

- Música de* Detente, mira, repara
cítaras que a tus culpas no ai disculpa,
pues conoces que una culpa 215
a Dios le costó tan cara.

- RE.[PILO] ¿Quién vio tan rara mudança?
¡Sin vida estamos los dos,
señor! Quede uste con Dios
que esto no es cosa de chansa. *Vase y leván- 220*
tese Arçenio.
- ARÇE.[NIO] Estoi confuso y perdido.
Señor, conosco mi error.
Ya vuestro amor, de mi amor
me a dejado arrepentido.
Aqueste azero atrebido 225
desnudó mi atrevimiento
para ofenderos violento;
a vos los golpes os dio,
que bien se ve que os hirió,
pues os miro tan sangriento. 230
¿Cómo assí cruzificado
a rrecevirme salís?
¿Los braços, Señor, abrís
para quien os a injuriado,
quien en sangre os a bañado? 235
Mis alebes culpas son.
Mas rindiendo el corazón
al favor que solícito,
si antes subía al delito,
subiré aora al perdón. 240
No e sabido conoceros,
pues para más obligarme
os ponéis a perdonarme
donde yo vine a ofenderos.
Y aún más piedad a deberos 245
llega el alma en tal batalla,
pues la culpa en que se halla
mirasteis, Señor; y al vella,
aun antes de cometella,
venísteis a perdonalla. 250

*Disparan arcabuses, y a un lado se lebanta una gruta
arrojando llamas; y por ella sale Luzbel con bastón
de fuego.*

- LUZBEL Inperio caliginoso,
donde eternizó mi mal,
y de achaque de inmortal
muero ofendido y rabioso, 255
no a de lograr su piadoso
poder, pues yo le perdí
el cielo en Arsenio aquí
reserbando, porque asonbre
las finezas para el honbre, 260
los tormentos para mí.
No le a de hallar Dios rendido
a costa de lo obligado,
que a mi rigor obstinado
se a de ver dél ofendido.
Oi, de mis iras vencido, 265
a de bolver su locura
de Feniza a la hermosura,
que será atrebido error
que, quien se atreuió al Criador,
atropelle la criatura. 270
No inporta que siendo Dios
os mire en el árbol fiel,
que Adán fue más sabio que él
y por mi os ofendió a vos.
La diferencia en los dos 275
dirá que es más aún que astuta
mi potestad absoluta,
pues quando triunfar queréis,
con todo el árbol vencéis,
y yo con sóla la fruta. 280

*Chirimías, y cúbrese el Cristo. Y Arçenio buscando a Repilo
se encuentre con el demonio.*

- ARÇE.[NIO] ¡Olá! ¡Estoi confuso y ciego!
Sin duda que ya se a ido
Repilo.
- LUZ.[BEL] ¿Dónde vas? Tente.
- ARÇE.[NIO] ¿Quién lo pregunta?
- LUZ.[BEL] Fabricio
soi, criado de Feniza. 285

- Inviame a darte auiso
que está esperando. La llabe
traigo, señor, del postigo
del jardín. Su padre fue
quien ocasionó el ruido
que oíste. 290
- ARÇE.[NIO] Vete de aquí.
Déjame, que estoi sin juício.
- LUZ.[BEL] ¡Señor!
- ARÇE.[NIO] Vete, no me hables.
- LUZ.[BEL] ¿Qué tienes? Quando te miro
desatento con quien amas,
con quien adoras remiso,... 295
- ARÇE.[NIO] No e de hablarla; no e de verla.
- LUZ.[BEL] ¡O pesar de mis desínios! *Aparte*
¿Ese desaire le hazes
a Fenisa, peregrino 300
milagro de la hermosura?
Lo que hiso, por mí lo hiso,
que yo, aunque no me conoces,
sienpre tu tercero e sido,
y a mí me toca esta ofensa. 305
- ARÇE.[NIO] ¡A, si vieras lo que e visto!...
- LUZ.[BEL] ¿Qué as visto?
Escucha y sabrás.
La mujer que as ofendido,
después, Arcenio, que ató
la escala, turbada quiso
averiguar su temor,
la ocasión de aquel ruido.
Halló despierto a su padre
que, sin verla en su retiro,
la buscaba cuidadoso,
y con caducos desuíos
le dio de su enojo señas,
y de sus zelos indicios.
Ella después atrebida,
aunque cobarde al principio,
su apreensión desvaneció,
porque al fin le satisfiso
dando desculpa al desbello
los afanes del estío. 320

- Por desmentir la sospecha
se desnudó, que hazer quiso
al cándido lecho ocase
de sus rayos cristalinos. 325
- Invió, señor, a llamarme,
aunque yo sienpre le asisto
desde que te tiene amor.
Y al ir obediente, miro
su beldad, a cuio inperio
no ai rebeldes albedríos.
De dos soles halagueños
su rosciler encendido 330
bañaba el candor del rostro.
Y la púrpura de Tiro
que en las rosadas mejillas
formaba cambiantes visos,
le divide tan curiosa
la bella nariz, que quiso
estar belando su rostro.
Y por lograr su desinio
jusgo que sienpre madruga,
pues el nevado artificio
se lebanta entre dos luces
de los ojos que, benignos,
por imitar sus desbelos
no se permiten dormidos. 335
Destrensábase a la espalda
un copioso laberinto
de hilos de oro, que al de Creta
excede en lo peregrino,
que allá los hilos libraban
y aquí captiban los hilos. 340
La boca, píntela Adonis,
que sin duda conbertido
en rosa quiso morir
por libar el atractibo
néctar de sus dulces labios,
y, dilatando a los siglos
su dicha, merecer muerto
más fabor que gozó bivo.
Dos tórtolas con arrullos
repetían sus cariños 345
350
355
360
365

en una jaula a este tienpo;
 y ella, con dolor inpío,
 invidiando sus finezas,
 quando dilatar avistó 370
 la ternura de las suias,
 antes de acostarse quiso
 vengar su pesar. Ronpió
 de los alambres tejidos
 el tálamo, si no cárcel, 375
 diciendo al darles castigo:
 lo que se os dio por prisión
 no le tengáis por alibio;
 no goséis lo que no goso;
 no vibáis, pues yo no bibo. 380
 Dioles la muerte. Y manchando
 sus manos el coral tibio,
 la agonía de las aues,
 escarapelando risos,
 desunía muchas plumas 385
 que caían por el sitio,
 si no es que al ver su belleza,
 turbados los pajarillos,
 las sacudian atentos
 y arrojaban advertidos, 390
 porque no faltasen plumas
 para escribir tanto hechizo.
 Llegó al fin a despojarse
 del adorno del vestido.
 Y yo, al entrar, rezeloso 395
 me recato y me retiro;
 y vi, forma allá en tu idea
 un alpe humano, un divino
 incendio de viba niebe,
 un jardín que, aunque florido, 400
 sólo tenía dos jazmines
 en dos pies, que el desaliño
 los dejó menos ocultos
 para quedar más lascibos.
 Estaba el bello pensil 405
 blandamente entretejido
 sobre blancas asusenas
 de ermosos azules lirios,

que eran las venas sutiles,
 que no sin misterio quiso 410
 Naturaleza esmaltar
 de azul nebadados armiños,
 pues formando celestial
 de su belleza el prodigio
 el azul brujuleado 415
 daba de su cielo indicios.
 Acostose, al fin, senbrando
 de lagrimoso rosío
 su divino rostro; y no
 poca nobedad me hiso, 420
 que al ponerse sus dos soles
 de aurora hisiese el oficio.
 Entré entonces; y culpando
 su fortuna con suspiros,
 coloreó la vergüenza 425
 lo que blanqueó el peligro.
 Tan turbada como amante
 me dio esta llabe, y me dijo
 que entrases por el jardín.
 No correspondas tan tibio, 430
 a tan presiosas finezas,
 con mudables desatinos.
 Lo que conpuso el cuidado,
 no desaliñe el desvío.
 A buelta de lo gosado, 435
 se halla lo arrepentido,
 que antes de la posesión
 (que) amante estubo remiso.
 No ofendas, no, sus ternezas;
 no atropelles sus cariños; 440
 no sus lágrimas aumentes;
 no ocasiones sus suspiros;
 no malogres sus deseos,
 pues tenerte a merecido
 constante, amoroso, firme, 445
 cuidadoso, atento, actibo,
 desvelado, rezeloso,
 apacible, tierno, fino;

438. Esta "que" no es necesaria aquí.

	y no serlo es cobardía, pues nadie más se a uisto huir de donde no ai riesgo, temer donde no ai peligro.	450	
ARÇE.[NIO]	¿Qué haré? ¡Ai de mí! Mas, ¿qué dudo? ¿qué aguardo? ¡Cielos benignos, no permitáis que os ofenda, rebelde a tantos divinos impulsos! ¡No la ilusión quiera triunfar del arbitrio! Allí me siento perplejo; aquí me temo remiso; allí me incita un deseo; aquí me oprime un castigo; allí una sombra me enciende; aquí me paga un abiso. Gloria y pena estoi mirando. ¡Que pueda tanto un delito! ¡Que la evidencia en los ojos se arriesgue en lo que imagino! ¡Ea, valor, no triunfe, no, en el dudoso albedrío la sonbra de lo esperado, del resplandor, de lo visto! Vete; déjame.	455 460 465 470	Aparte
LUZ.[BEL]	¿Qué dices? Arcenio, vente conmigo, escucha.		
ARÇE.[NIO]	Calla, no quiero aumentar más el peligro del veneno que en tus voces an bebido los oídos.	475	
LUZ.[BEL]	¿Esto miro? ¿Esto consiento? ¿Cómo cobarde permito que me desprecie un villano? ¡O pesar del furor mío!... desbaratarán mis iras esa campaña de vidrio azul que de pabimento sirve a los demás safiros; enpañarse a mi aliento el teatro del Olinpo	480 485	Vase

donde luzes representa ese féniz de los siglos; desquisiaré de sus polos esos techos cristalinos, deslabonando arreboles; desgajaré de sus sitios los luzeros a puñados, las estrellas a rasimos; barajaré las regiones y, en escándalos distintos, se espeluzarán las nubes titubeando al prodigio; hará temblar mi coraje este profano edificio del orbe, donde en incendios bolcanes tremole altibos, aquí, de todo mi orgullo, aquí, de todo mi brío. ¡No biba Arçenio, pues muero; muera Arçenio, pues no bibo!	490 495 500 505
	Vase

*Tocan cajas y clarines, y salen por una puerta Arcadio, Honorio,
y Claudia, y criados; y por otra, el enperador Teodosio, biejo,
con bastón, y soldados de aconpañamiento.*

CLA.[UDIA]	Sea Vuestra majestad mui bien venido.	
TEO.[DOSIO]	Feliz, sobrina, e sido en merecer tus amoros[os] lasos.	510
CLA.[UDIA]	Dame, señor, tus pies.	
TEO.[DOSIO]	Sube a mis brazos.	
JUNTOS, ARCA.[DIO] Y HON.[ORIO]	¡Señor!	
TEO.[DOSIO]	Arcadio, Honorio, hijos, alçad.	
ARCA.[DIO]	De tu valor, notorio a sido el vencimiento celebrado con que el inperio griego as ilustrado.	515

511. En su manuscrito el autor desapercibidamente escribió "amoros", en vez de "amorosos".

HON.[ORIO]	Constantinopla con festiba gloria parabienes se da de tu victoria.	
TEO.[DOSIO]	Pequeña hasaña a sido castigar de un rebelde, un atrevido, la ambisión mal segura que aplausos vanos conseguir procura. Mas ya se abate de su orgullo el brío más a su vanidad que al valor mío.	520
CLA.[UDIA]	Del inperio el blasón sienpre inconstante el igipcio arrogante obscureser quería.	525
TEO.[DOSIO]	Castigose su bárbara osadía. ¿Dónde está Arçenio? ¿Dónde está del mundo el féniz sin segundo, el ingenio eminente y soberano a quien dio Roma el ser, el más que humano?	530
HON.[ORIO]	Siempre nos a asistido.	
ARCA.[DIO]	Los dos, señor, en él emos tenido maestro cuiá fama a su pesar la emulación aclama.	535

Sale Arçenio

ARÇE.[NIO]	Dame, señor, tus pies.	
TEO.[DOSIO]	¡Arcenio, amigo, llega a mis brazos!	
ARÇE.[NIO]	¡Aicie, tu luz sigo!	
TEO.[DOSIO]	Ni vibo, ni descanso, ni sosiego. Eres el Norte del inperio griego, pues de tu siensia fía su grandeza mi heroica monarchía del príncipe y de Honorio la crianza.	Aparte 540
ARÇE.[NIO]	Tan altos premios mi humildad alcanza, que quando tus favores reverenció se enbaraça la voz en el silencio.	545
TEO.[DOSIO]	Sacras y humanas letras, en efeto, constituyen un príncipe perfecto.	
ARÇE.[NIO]	Sin objeción alguna, son polos del gobierno y la fortuna.	550

538. "Aicie" = Ajax, o Ayaz, hijo de Telamón.

TEO.[DOSIO]	¿Aprenden con cuidado?	
ARÇE.[NIO]	No, señor. Sí, señor. Estoy turbado.	
TEO.[DOSIO]	¿Qué facultad, qué siensia los dos an estudiado en esta ausencia?	
ARÇE.[NIO]	Quando vi a Xristo, digo... ¡o fantasía! Estudian sí, señor, filosofía.	555
TEO.[DOSIO]	Común pensión a sido vibir un grande ingenio diuertido. ¿En qué materia cursa su desbelo?	
ARCA.[DIO]	Señor, en la de celo.	560
ARÇE.[NIO]	Ya, ya les e enseñado lo que vi.	
TEO.[DOSIO]	¿Qué fue?	
ARÇE.[NIO]	A Dios crusificado. No, sino quando...	
TEO.[DOSIO]	¿Esa es filosofía?	
ARCA.[DIO]	Sin duda pasáis ya a la teología.	
ARCA.[DIO]	Arcenio está turbado.	565
TEO.[DOSIO]	Penoso le dibierte algún cuidado. Sabiduría eterna es Cristo. El nos enseña y nos gobierna.	
ARÇE.[NIO]	Pues por eso, en mi enpeño a Xpto, invicto César, les enseño. Sabrán más deste modo; pues enseñando a Dios, lo enseño todo.	570
TEO.[DOSIO]	Decís bien. ¿Quién lo ignora?	
CLA.[UDIA]	¿En qué imagina?	
TEO.[DOSIO]	Quedaos. Daldes lección. Vamos, sobrina.	

*Vanse y queden Arcadio y Honorio; siéntense en dos sillas,
y cúbranse; y Arçenio descubierto y en pie.*

ARÇE.[NIO]	¡Qué dibertido me tienen mis confusos pensamientos! ¡Pero que mucho, si son de tanto prodigio efectos!	575
ARCA.[DIO]	Desid, que ya os escuchamos.	
ARÇE.[NIO]	Enpieso pues. Prosiguiendo la questión de aier, se duda	580

574. Nótese la transposición de la *l* y la *d*. "Daldes" por "Dadles".

si la figura del cielo
 es esférica; y en contra
 ai algunos argumentos.
 Y es fácil la solución: 585
 defiéndose en el primero
 que es el cielo orbicular;
 pues si es orbicular, luego
 no es esférico, porque
 se diferencian, lo esférico 590
 y lo orbicular, en que el uno
 es cuerpo sólido, y cuerpo
 cóncavo el otro. Y a éste,
 que es el primero Argumento,
 Aristóteles responde 595
 que el cielo es cuerpo perfeto,
 y se le debe perfeta
 figura; y ésta sabemos
 que es la esférica. Luego es,
 sin duda, esférico el cielo,
 que no puede aver en él
 imperfección, pues del berbo
 es obra, a quien yo ofendía
 quando El en la cruz mis yerros
 estorbaba.
 HON.[ORIO] ¿Qué decís? 605
 ARÇE.[NIO] Digo que...
 ARCA.[DIO] Dejad, Arcenio,
 esa cuestión que os dibierte
 mucho.
 ARÇE.[NIO] ¿Quien trata del cielo
 puede dejar de acordarse
 de Dios?
 ARCA.[DIO] Desid del gobierno 610
 lo que aier nos propusisteis,
 que para regir inperios
 es lo esencial. Las demás
 facultades, aunque es bueno
 las oigan los reyes, son 615
 accidentales en ellos.

580-617. Todos estos versos han sido tachados. Yo los incluí por creerlos parte del original.

HON.[ORIO] Bien dice el príncipe.
 ARÇE.[NIO] Pues
 digo, señor, prosiguiendo
 a lo que aier di principio
 del político gobierno, 620
 y es que el repúblico estado
 mejor con el buen consejo
 se asegura, que con el
 buen príncipe; que éste vemos
 que es sola una luz, y aquél 625
 consta de muchas. Por eso
 no se a de aresgar en uno
 solo el peso del gobierno,
 que si el príncipe se vale
 de uno, porque él solo al peso
 no basta, el otro que elije 630
 no se bastará a si mismo.
 Muchos deben ser de quien
 fie su poder. Y en éstos,
 no a la nobleza, se atienda, 635
 porque el valor y el ingenio
 aunque se eredan talvez,
 la naturaleza vemos
 no los da necesitados
 de decendencia. El azero 640
 más a menester la mano
 que le rija, que el maestro
 que le forja. Las maiores
 experiencias les debemos,
 si se considera bien, 645
 a los que humildes nacieron.
 Y así, en los cargos, no debe
 mirar el merecimiento,
 el príncipe, de la sangre
 sino de la vida el premio. 650
 Y mayor error sería
 si lo que con sus desbelos
 a granjeado el estudio,
 lo tiraniza el dinero.
 En Aristóteles, Séneca, 655
 y en otros muchos, tenemos
 apoiada esta doctrina.

ARCA.[DIO] Es ultraje.
 HON.[ORIO] Es vituperio. 730
 ARÇE.[NIO] ¿Prosigo?

Sale Claudia

CLAU.[DIA] No prosigáis, *Levántese turbado*
 que no todos los consejos
 que son buenos para dichos,
 son para obrados tan buenos.
 O los tres estad sentados, 735
 o en pie, que sois un grosero,
 atrevido, y descortés.
 ¿Pues, altibo y poco cuerdo,
 no advertís que no a de ser
 tan afectado el respeto? *Vase* 740

HON.[ORIO] Atropellar el decoro
 causa desvanecimiento.
 No quiero que me enseñáis.
 ¡Honorio!

ARÇE.[NIO] Dejadme. *Vase*
 HON.[ORIO] ¡Cielos,
 ARÇE.[NIO] qué presiosos desengaños! 745
 ARCA.[DIO] Dejad la lección, Arcenio,
 para otra ocasión, que aora
 divertido y poco atento
 estáis en todo.

ARÇE.[NIO] ¿Señor,
 no e de obedecer?...
 ARCA.[DIO] No, necio. 750
 ARÇE.[NIO] ¿Lo que ordena, vuestro padre?
 ARCA.[DIO] Mi padre está ya mui viejo.
 Y tanbién, aunque es virtud,
 tiene la obediencia riesgos,
 y es fácil de lo obediente 755
 pasaros a lo soberuio.

ARÇE.[NIO] Mire vuestra alteza...
 ARCA.[DIO] ¿Qué?
 ARÇE.[NIO] Que no ofende obedeciendo
 quien mandado...
 ARCA.[DIO] Callad. Idos

de aquí.
 ARÇE.[NIO] Presiso es que luego 760
 culpe Teodosio la ofensa
 que atreuido me auéis hecho.
 ARCA.[DIO] El atreuido sois vos,
 villano, y es menosprecio
 no daros muerte.

ARÇE.[NIO] ¡Arcadio! 765
 ARCA.[DIO] ¡Estoi de cólera ciego!
 ARÇE.[NIO] ¿Cómo hará buen rei quien es
 mal príncipe?
 ARCA.[DIO] ¿Esto consiento?
 ¿Esto escucho? ¡Matarete!

Desnuda la daga y vale a enbestir.

Sale el ángel y pónese a su lado; y ellos hasen que no le ven.

ÁNGEL No podrás, que le defiendo. 770
 ARCA.[DIO] Mi azero te dará muerte.
 ARÇE.[NIO] Denme su favor los cielos. *Buela el ángel*
llevándose a Arcenio

ARCA.[DIO] ¿Qué miro? ¡Ai de mí! Sin duda,
 pues invicible se a hecho,
 que es este encanto y prodigio 775
 de alguna mágica efecto.
 Confieso que soi cruel,
 y, quando mi enojo templo,
 disculpando su obediencia
 de mis iras me arrepiento. 780

Vase y salen Repilo y Camila

RE.[PILO] ¡Mi bien!
 CAM.[ILA] Vete nora mala,
 que me aajan el decoro
 tus intentos inpúdicos.
 RE.[PILO] Escúchame.

782. "Aajan" significa maltratan, tratan mal de palabra o de otro modo a alguno para humillarle. "Aajar" viene de "ahajar", lo mismo que "ajar".

- CAM.[ILA] No respondo
a liviandades. ¡Jesús,
y qué desmañado moso! 785
- RE.[PILO] ¿Tan malo soi yo, Camila?
CAM.[ILA] ¿Pues no te basta ser gordo,
con más tercios que diez juros?
Hijo, amor no es para todos. 790
Madre, pasiensia.
- CAM.[ILA] Baraje.
RE.[PILO] Sí, haré. Perderán los oros
sus espadas.
- CAM.[ILA] Es mui basto.
RE.[PILO] Y ella una copa de mosto.
CAM.[ILA] En otra puedes haserte,
hombre, que yo tiro a un todo
y a ti te falta mui mucho.
RE.[PILO] Si pasas eso, me ahorro.
Mas, ¿cómo robas pasando?
CAM.[ILA] Tú eres quien lo robas todo,
que eres un ladrón; que yo,
¿qué robo? 800
- RE.[PILO] El corazón propio.
CAM.[ILA] Dime, ¿dónde está tu amo?
RE.[PILO] ¿Qué sé yo?
CAM.[ILA] Ya son notorios
de Fenisa los agrabios,
en su desprecio afrentoso. 805
¿Cómo, di, alebe y mudable,
a ofendido deste modo
de su nobleza lo ilustre
y de su fe lo amoroso? 810
Si la vieras te quebrara
el corazón. ¡Qué sollosos,
qué lágrimas, qué suspiros
más ella sale!
- RE.[PILO] El demonio
me trujo en esta ocasión. 815

Sale Fenisa, suelto el pelo, afligida y desatenta.

806-815. Estos versos han sido tachados en el original.

- FE.[NISA] ¿Dónde está el dueño que adoro,
el ingrato que idolatro?
¡Penas, venid poco a poco!
Repilo.
- RE.[PILO] ¡Señora mía!
FE.[NISA] ¿De dónde vienes? 820
De un toro.
- RE.[PILO] ¿Dónde queda Arsenio?
FE.[NISA] Ai mucho
que hablar en eso.
FE.[NISA] Mal logro
a tenido de mi amor
el dulce incendio amoroso. 825
Apenas..., (¡Ai de mí!) Anoche
fue un vano temor estorbo
de mi fineza y su dicha.
Quando buelbo al balcón propio,
ni a él le hallo, ni la escala. 830
Y en disgusto tan forso,
naufragando los deseos
de mi temor en el golfo,
aguardé hasta que la aurora
fue desenbolviendo el oro
del sol en el rojo oriente, 835
humedeciendo el hermoso
campo con menudo aljófara,
que si advertida lo noto,
no era rosío, era llanto,
porque al mirar mis ahogos 840
no lo esparció de costumbre,
sino lo lloró de enojo.
Dime, dime por tu vida,
¿qué peligro, qué alboroto,
o qué mudansa ocasiona 845
tantos sufridos oprobios?
- RE.[PILO] Señora, ya sabe uste
que yo...
- FE.[NISA] Di.
RE.[PILO] Jamás me ahorro
en materia de hurtar
con mi padre; y que es tan propio 850
y natural este vicio

- en mí que, aunque lo conosco,
no lo enmiendo, ni descanso,
ni sosiego, ni reposo,
ni como, el día que no hurto. 855
- Cuando no más puedo, corro
un sombrero, y con sus alas
buelo más veloz que un tordo.
Veinte y siete brebiarios
hurté una vez en el coro 860
de un conbento donde los
dejaron los religiosos,
yendo un sábado a la salbe.
Pero todo aquesto es poco.
FE.[NISA] Deja locuras, Repilo, 865
y responde.
- RE.[PILO] Ya respondo.
FE.[NISA] ¿Dónde está mi dueño?
RE.[PILO] A eso voi.
CAM.[ILA] Repilillo es famoso.
RE.[PILO] De fluecos de sillas tengo 870
lleno en casa un escritorio.
Corté a mil damas, en fiestas,
los mantos, quedando como
suelen salir a espasiarse
con mantellinas al soto;
que como allí no comían 875
y eran damas, no fue inpropio
que el soplillo de sus mantos
se sersenara a mi soplo.
A un calbo hurté, sin sentirlo,
la cabellera; y a un cojo 880
le hurté, otra vez, la muleta
sin verlo.
- CAM.[ILA] Eso es falso. ¿Cómo
pudiste hurtársela?
RE.[PILO] Estaba
oyendo misa deboto,
y la avía puesto en el suelo; 885

869. "Fluecos..." = "flecós".

869-878. Estos versos han sido excluidos del original.

882-888. Ídem.

- con que al levantarse, el tonto,
quedó en pie como grulla.
Otro día...
CAM.[ILA] Ea, calla, loco.
FE.[NISA] Deja, deja disparates 890
de mis cuidados estorbo,
y dime dónde está Arcenio,
por quien triste muero y lloro.
RE.[PILO] A eso voi. Como no ai
en todo este territorio
más sutil caco que yo, 895
me dejé a mi amo solo
la noche que vino a verte,
que huyendo de un alboroto
no pude hurtarle otra cosa,
y hurté el cuerpo. Y así ignoro 900
donde está, si bien presumo
que no e de hallarle.
- FE.[NISA] ¿Pues solo
le dejaste?
RE.[PILO] Sí.
FE.[NISA] ¿Por qué?
RE.[PILO] Sin saber cuándo ni cómo,
la escala a fuer de salchicha 905
nos la hallamos hecha trosos.
Oimos cantar unas voces,
y dije lleno de asombro:
¡válgame el calbario! Y luego
se me apareció allí todo 910
como estaba el viernes santo,
menos un ladrón, que el otro
no faltaba, pues estaba
yo presente. Mi amo, ansioso
al principio, quiso ser 915
Nicodemus, pero como
faltó la escala, sacando
la daga pareció al propio
Longinos, si bien después
mirando a Xpto, con todo 920
su atrebimiento, dio al traste.
Yo me fui, y él quedó solo
porque pudiese hazer su

- poquito de soliloquio.
 Esto es todo lo que pasa, 925
 que es nuestro Dios tan piadoso
 que, defendiendo tu honor,
 juzgó que le decía el propio
 hombre: imítame en la cruz,
 que ofenderás tu decoro 930
 si entras en aquesta casa
 sin la cruz del matrimonio.
 ¡Calla, embustero!
 CAM.[ILA]
 FE.[NISA] Bien finjes,
 disculpando a un aleboso.
 RE.[PILO] Esto es verdad. Voto a Cristo 935
 que lo vi con estos ojos
 que me a de comer Camilla,
 si rendido la enamoro.
 FE.[NISA] El amor me ha hecho objeto
 del desaire y del oprobio. 940
 Sí, se abrá mudado Arsenio.
 ¡Ai, corazón temeroso,
 con quantas penas fluctuo,
 con quantas dudas sosobro!
 ¿Qué es esto que por mí pasa? 945
 ¿Sueño, o velo? Estoi de modo
 confusa, absorta y corrida
 que aun a mí misma me ignoro.
 Arcenio, que tanto llanto
 debe al raudal de mis ojos 950
 y de mis tristes suspiros
 oyó los ecos sonoros,
 se a mudado. Me a dejado
 desta suerte, deste modo.
 ¿Dónde estás, ingrato Arcenio? 955

Sale Luzbel

- LUZ.[BEL] En vano das a Fabonio
 acentos tristes; en vano
 rindes el pecho al enojo,

943-948. ídem.

- que ya Arcenio está en Egipto.
 RE.[PILO] ¡Brabo salto!
 FE.[NISA] ¿Cielos, qué oigo? 960
 ¿Quién eres?
 LUZ.[BEL] Su amigo e sido,
 aunque ya le desconosco
 después que te ofende.
 FE.[NISA] ¿Y quién
 te dijo...
 LUZ.[BEL] Yo lo sé todo.
 FE.[NISA] ...que se fue a Egipto?
 LUZ.[BEL] Un pesar 965
 de que fue ocasión Teodosio,
 con el príncipe a tenido
 en palacio, y sus arrojós
 a Egipto le an conducido,
 porque en sus páramos solo 970
 pretende dar el ingenio
 al campo, y la vida al ocio.
 Lastimado de tus ansias,
 de tu desprecio quejoso,
 e venido.
 FE.[NISA] Calla, calla. 975
 ¿Cómo mis quejas estorbo?
 ¿Cómo mis ansias reprimo?
 ¿Cómo mi dolor reporto?
 ¿Cómo mis injurias callo?
 ¿Cómo el silencio no ronpo? 980
 Mas, dar voces fuera estar
 con vida, y yo estoi de modo
 que ya fallece el aliento
 al tropel de los ahogos.
 ¡A, injusto y alebe amante, 985
 traidor, Arsenio engañoso,
 que al árbol de mis finezas
 as quebrado los pinpollos,
 marchitando tus rigores!
 ¡Quánto regaron mis ojos 990
 después que libertad
 me usurpaste con inpropio
 y fingido pecho! Indigno
 de mi honor y mi decoro,

¿desta suerte me desprecias? 995
 ¡O, decienda de ese globo
 un rayo que de mi vida
 ruina sea y desastroso,
 desuniendo sus entrañas 1000
 la tierra en cóncabos rotos,
 sea sepulcro de mi pena,
 de mi dolor Mausoleo!
 Dueño mío, ausente ingrato,
 querido Arcenio, amoroso,
 ¿qué agravios te merecieron 1005
 estas injurias que lloro?
 ¿Qué esquivanzas te ofendieron,
 o qué zelos son estorbo
 de mi dicha y tu lealtad?
 ¡Buelbe, mi bien, a mis ojos; 1010
 no me mates, no te ausentes!
 Mira, amor, ¿es este rostro
 a quien tu llamaste tuió,
 anegado en los arroyos
 de mi llanto, gusto mío? 1015
 Aguarda. ¿Mas cómo, cómo
 a sus ingratos desprecios
 con halagos correspondo?
 Seré admiración de Grecia;
 seré prodigio y asombro 1020
 de Egipto; seré ruina
 de tu vida, luminoso
 farol cuios resplandores
 visitando los dos polos
 galán los pule el oriente, 1025
 sañudo los huella el golfo.
 Luna bella que, siguiendo
 los pasos del sol hermosos,
 jugando que sea perdido
 en sus purpúreos contornos, 1030
 buscándole enciendes quantas
 antorchas pueblan los globos;
 fuentes que cruzáis los balles;
 pezes del piélagos undoso; 1035

1004-1015. ídem.

aves que sulcáis el viento;
 flores que esmaltáis los setos,
 sed testigos de mi agravio,
 ayudadme a sentir todos
 el dolor de mis tormentos,
 el pesar de mis ahogos. 1040
 Bella Fenisa, Señora,
 escucha.
 En vano reporto
 la fatiga con que lucho,
 que el corazón temeroso,
 desplumado el mobimiento 1045
 de sus alas, es estorbo
 de mi vida.
 En mi hallarán
 satisfacción tus oprobios.
 ¿De qué suerte?
 Escucha. Yo
 soi en la magia tan docto 1050
 que oi me prefiero a ponerte
 en Egipto, sin estorbo.
 A ti y a esos dos criados
 llebaré donde tu enojo
 osada vengues, y donde 1055
 tengan tus desinios logro.
 Sin ir a Egipto soi yo
 ladrón, y que puedo a todos
 los gitanos darles quinze
 y falta.
 ¡Ea, adiós honrrosos 1060
 pundonores!
 ¡Ai, Repilo,
 que estoi tenblando de asonbro!...
 Y yo, aunque lo disimulo,
 ¿piensas que estoi linpio?
 Montruo
 e de ser de la venganza. *Buelan en dos* 1065
 Yo, yncendio de tus enojos. *pescantes, dos*
 Mi rigor le dará muerte. *en cada uno*
 Berá su muerte en tu oprobio.
 ¡Muera Arcenio!

LUZ.[BEL] ¡Arcenio muera!
 RE.[PILO] ¡Que me lleban los demonios! 1070

NO AI MÁS SABER QUE SALBARSE

JORNADA SEGUNDA

Sale Fenisa sola en traje de peregrina y sombrero con plumas

FE.[NISA] Rejida de mi dolor,
 guiada de mis desuelos,
 irritada de mis zelos
 y vencida de mi amor,
 vengo a ver aquel traidor 1075
 que mi perdición procura.
 Bien conosco mi locura;
 mas si bien se a colejido,
 sienpre la desdicha a sido 1080
 el dote de la hermosura.
 Aquí está una fuente. En ella
 mi sed pretendo tenplar,
 aunque no podrá apagar
 tanta encendida sentella. 1085
 Fuente clara, fuente bella,
 ¿qué aljófar le das aquí
 a la esmeralda y rubí?
 Si hasta ahora tu cuidado
 deste monte es mormurado, 1090
 mormura desde oi de mí.
 Tu cristal no e de beber.
 Viba sólo satisfecho
 de fuego el airado pecho,
 fragua en el continuo arder;
 con agua podrá crecer 1095
 como en la fragua el ardor.
 Luego es no beber mejor,
 aunque en mis males no estraño
 el encontrar en él daño
 yendo buscando el favor. 1100
 Sí, veré a mi ingrato bien.
 ¿Quién duda que a mi cuidado,

arrepentido su enfado,
 corresponda con... *Cantando dentro Camila*
 Desdén?
 Voz. 1105
 FE.[NISA] Eco triste, acento necio,
 no me atormentes, cruel,
 que no dudo hallar en él
 favor, agrado, y...
 Voz. Desprecio.
 FE.[NISA] ¡Nunca ubieras respondido!... 1110
 Mientes, y oi a tu pesar
 premiadas se an de mirar
 mis finezas por su...
 Voz. Olbido.
 FE.[NISA] De mi firmeza y mi amor,
 oi la victoria a de ser,
 pues me rindo a pretender 1115
 en sus halagos...
 Voz. Rigor.
 FE.[NISA] No ha de hazér, no, resistencia.
 No a de triunfar su desdén,
 que a tantas finezas, ¿quién
 a de despreciar...
 Voz. Ausencia? 1120
 FE.[NISA] El corazón irritado
 me dejás. Calla que ya
 mi desconsuelo hallará
 en el desierto...
 Voz. Cuidado.
 FE.[NISA] ¡Válgame Dios, dolor fuerte!
 ¿Quién en tanto sentimiento
 la ocasión de mi tormento
 a de remediar? 1125
 Voz. La muerte.
 FE.[NISA] Triste voz, ¿por qué el cuidado
 an de ofender sus tibiasas
 quando maiores finezas
 mi mal... 1130
 Voz. An ocasionado?
 FE.[NISA] Penosa voz y atrebida,
 en viendo Arsenio, mi fe,
 me adorará y perderé 1135
 el desconsuelo.

Voz. Y la vida.
 FE.[NISA] ¡Ai, corazón aflijido,
 es fuerza el buelo veloz,
 que presagios de una voz
 el deseo...
 Voz. An suspendido! 1140
 FE.[NISA] Calla, calla.

Sale Camila también de peregrina

CAM.[ILA] ¿Divertida
 a solas hablando estás?
 FEN.[ISA] ¿A quién esas voces das?
 ¡Ai, Camila, estoy perdida
 de una voz que aquí escuché! 1145
 CAM.[ILA] ¿Voz? Yo fui quien cantó aora.
 FEN.[ISA] ¿Qué letra?
 CAM.[ILA] Escucha, señora,
 y verás lo que canté.
 (Canta)
 Desdén, desprecio y olvido,
 rigor, ausencia y cuidado, 1150
 la muerte an ocasionado
 y la vida an suspendido.
 FEN.[ISA] ¡Válgame Dios!
 CAM.[ILA] ¿Dónde está,
 señora, el májico que
 nos trae?
 FEN.[ISA] Camila, no sé. 1155
 CAM.[ILA] Juzgo que no tardará,
 pues sienpre nos a asistido
 desde que a Egipto llegamos,
 adonde el traje mudamos.
 FEN.[ISA] Mi deseo, entretenido 1160
 trae su engaño.
 CAM.[ILA] ¿Quién lo ignora?
 Perdidas vamos las dos.

El demonio al paño

LUZ.[BEL] No me a permitido Dios
 que llegase antes de aora.
 O, Arcenio, ¡qué de clemencia 1165
 le debes a su bondad!
 Mas oi, de aquesta beldad
 la inconstable violencia
 a de postrar tu virtud.
 FEN.[ISA] Seis meses a que salimos 1170
 de Grecia y aquí venimos.
 CAM.[ILA] Tal le de Dios la salud
 a Repilo, como él
 lo hiso, pues nos dejó
 y al desierto se partió 1175
 a ver a su dueño infiel.
 ¡Sin vida estoi!
 FEN.[ISA] No se aflija
 Sale LUZ.[BEL] tu belleza.
 FEN.[ISA] ¿No es razón
 que de tanta dilación
 maiores daños colija? 1180
 LUZ.[BEL] Ya al desierto emos llegado.
 Oi tu amante verás.
 Camina que cerca estás.
 FEN.[ISA] Pues líbrame de un cuidado
 antes que lleguemos.
 LUZ.[BEL] ¿Qué 1185
 mandas? Habla, no te alteres.
 FEN.[ISA] Deseo saber quién eres.
 LUZ.[BEL] Escucha, te lo diré.
 Yo soi, Hermosa Feniza,
 un estrangero de cuios 1190
 prodigios tienblan los más
 remotos climas del mundo.
 Mi nombre es Angelio, y es
 mi patria un exselso, agosto
 y encunbrado lugar, donde 1195
 jamás jurisdicción tubo
 de la tenebrosa noche
 el imperio siempre obscuro.
 Si bien desterrado aora,
 vibo o muero en un profundo 1200
 valle, que es, a pesar mío,

todo incendios y Besubios.
 Criome el Rei en su Palacio,
 y prefiriéndome a muchos,
 un epílogo inmortal 1205
 fui de los faores suos.
 Pero después, anbisioso,
 mi heroico brío dispuso
 mancomunar militares
 esquadras que el poder suio 1210
 contrastasen, sacudiendo
 la serbís del duro jugo,
 que la humildad y el poder
 pocas veces biben juntos.
 De mi altivez persuadido 1215
 y animado de mi orgullo,
 ejército tan copioso
 puse en campaña, que jusgo
 que de mi menor esquadra
 el número excede mucho 1220
 a pesar de lo infinito,
 del sol los átomos rubios.
 Esforsaba los quarteles
 de mi canpo sobre un bruto
 tan feroz, tan arrojado, 1225
 tan jarifo, tan robusto,
 que era la misma soberuía,
 pues a cada paso suio
 astros en vez de sentellas
 sacudía. Y los sañudos 1230
 ojos eran rayos, que,
 de su Angelito, entre el humo
 las celestiales hogueras
 sufocaban. Mas que mucho,
 si a rremesones de risa 1235
 crín que el coraje dispuso,
 se escandalisaba él mismo
 y de su fugoso busto
 siempre inpelidos chocaban
 unos con otros los muros. 1240
 Di la batalla. Aquí fue
 donde del soberuio impulso
 la resolución sangrienta

estremesió los cerúleos
 exes, y donde quisieron 1245
 desquaternarse los runbos
 del celeste mobimiento,
 pues ese esplendor del mundo,
 tesoro del día, a quien
 la noche hase tantos hurtos 1250
 quantas pabesas resultan
 de su ausencia, tan confuso
 quedó de verme que a veces
 retrocedía su curso
 y iva a ponerse al oriente 1255
 dejando el ocaso obscuro.
 En desbaratadas tropas,
 mis soldados, mal seguros,
 desmantelaban el canpo,
 descolgándose confusos 1260
 de la eminencia que quise
 ocupar. Feroz y astuto,
 yo, enbrasando del furor
 el fortalesido escudo,
 blandí del atrevimiento 1265
 el luziente azero, cuios
 golpes resistió un valiente
 joben que osado y robusto
 era. Aun aora le temo
 desde la frente al coturno, 1270
 causa de mi precipicio,
 de mi osadía verdugo.
 Cubría el grabado arnés
 de la humildad su seguro
 pecho, y al biento esparcida 1275
 una madeja de rubios
 cabellos, que partió en crencha
 el aseo o el descuido.
 Mi esfuerço desvaneciéndose
 un raio fué. Cada uno 1280
 quien como mi rei me dijo.
 Yo entonces el valor turbo
 en el brío, titubeo,
 y a su fulgor me deslumbro.
 ¡Qué mucho, si acaudillado 1285

CAM.[MILA] ¿Dónde estará aquel traidor,
que desde que no le veo
me fatiga mi deseo
y jamás le tube amor?
Aunque fue mi amante fiel 1365
y siempre le aborrecí,
desde que se fue de mí
me estoi muriendo por él.

Sale Repilo de hermitaño, con unas alforjas mui grandes

REP.[ILO] Alabado sea el Criador.
CAM.[ILA] Sin duda que es él que miro. 1370
REP.[ILO] ¿Mujer en este retiro,
y sola? ¡Tenme, Señor, *Clava los ojos*
de tu poderosa mano! *al suelo*
CAM.[ILA] ¡Repilo!
REP.[ILO] Suelta, mujer,
no me hagas desconponer. 1375
CAM.[ILA] ¿No me conoces?
REP.[ILO] En vano
pretendes que mi humildad
alce los ojos del suelo.
Tierra soi.
CAM.[ILA] ¡Qué desconsuelo!
Oye, su paternidad, 1380
míreme.
REP.[ILO] Ni yo te e visto
ni te e de ver.
CAM.[ILA] ¡Sin mi estoi!
Mire, que Camila soi.
REP.[ILO] ¿Tú eres? ¡Pléguate Xristo!
Abrásame.

Sale un hermitaño y velos abrasados

HER.[MITAÑO] Ermano.
REP.[ILO] Aguarda. 1385
HER.[MITAÑO] ¿Qué es aquesto?
REP.[ILO] ¿Qué ha de ser,

sino una pobre mujer?
HER.[MITAÑO] ¿Así la virtud se guarda?
¿A mujer su caridad
le da abrasos?
REP.[ILO] No se asonbre. 1390
Peor fuera darlos a un hombre.
Esto, padre, es ermandad.
Como en el campo bibimos...
HER.[MITAÑO] Oi, cuando en mi cueba entró,
unas oras me quitó. 1395
Buélbamelas. Siempre fuimos
amigos y,... pues son mías
y me hasen falta. Es crueldad.
REP.[ILO] Padre, en esta soledad
no ai propio.
HER.[MITAÑO] ¡Qué demasias! 1400
Ellas son mi maiorasgo
y mi hacienda. Por su fe
que las buelba.
REP.[ILO] Las daré,
pero me a de dar hallasgo.
HER.[MITAÑO] De lo usurpado, ¿quién vido 1405
dar hallasgo? Ese es error.
REP.[ILO] Pues dígame, ¿no es peor
ser hurtado que perdido?
HER.[MITAÑO] El demonio le a tentado.
REP.[ILO] Y la carne.
HER.[MITAÑO] ¡Ai, tal porfía! 1410
REP.[ILO] Tome, padre, y otro día
guárdelas con más cuidado. *Sácalas de las*
HER.[MITAÑO] Dios se lo pague. *alforjas y dá-*
REP.[ILO] Sí, hará. *selas*
HER.[MITAÑO] Huiga de aquesa mujer.
REP.[ILO] Estoi cojo.
HER.[MITAÑO] ¿Que perder 1415
quiere el alma? Necio está.
Pida a Dios perdón contrito.
Déjela.
REP.[ILO] Será desdén,
y yo la e querido bien,
padre, desde tamañito.
HER.[MITAÑO] ¿En su culpa no repara?

- REP.[ILO] No se canse en predicar,
que si la viera cantar
yo sé que me disculpara.
- HER.[MITAÑO] ¡Qué obstinado y ciego error! 1425
- REP.[ILO] ¿Bela cuán bonica es
y cuán donairoso? Pues
tiene otra cosa mejor.
- HER.[MITAÑO] Como de hombre desalmado,
desde oi e de huir de ti. Vase 1430
- REP.[ILO] Váia-se y rese por mí,
que estoi aora ocupado.
- CAM.[ILA] ¿Que no as podido dejar,
Repilo, tu inclinación?
- REP.[ILO] Pequeños los hurtos son, 1435
que aquí ai mui poco que hurtar.
Con todo eso arañé
lo que aquí traigo guardado,
que ermitaño no a quedado
a quien su alaja no hurté. 1440
- CAM.[ILA] Exersício como tuio...
- REP.[ILO] Vámonos de aquí, que entiendo,
Camila, que a de ir viniendo
cada uno por lo que es suio.
- CAM.[ILA] ¿Cómo en estos despoblados 1445
a todos pudiste hurtar?
- REP.[ILO] Yéndolos a visitar
los dejé desbalijados.
- CAM.[ILA] ¿Y qué les quitaste?
- REP.[ILO] Espera.
- CAM.[ILA] ¡Ay, cuánto traste, Jesús! Va sacando de las 1450
- REP.[ILO] A uno le quité esta cruz; alforjas lo que dice
a otro esta calabera;
este rosario cabal
a otro y esta resina; 1455
a un moso esta disciplina;
a un viejo aqueste orinal;
y a los demás les quité,
Camila, aquestos bragueros. Seis o siete bragueros
- CAM.[ILA] Todo no vale dineros.
- REP.[ILO] No importa, lo guardaré. 1460
- CAM.[ILA] Aquí bragueros sobrados.
- REP.[ILO] Como en aquesta asperesa,

- Camila, todo es pobreza,
casi todos son quebrados.
Mas dime, ¿cómo as venido
al yermo? 1465
- CAM.[ILA] ¡Ai de mí! No sé.
Después te lo contaré.
Fenisa aquí me ha traido.
¿Tu ama, aquí?
- REP.[ILO] Sí.
- CAM.[ILA] Aún la pasión
dura. ¿Y el honor?
- REP.[ILO] Dejólo. 1470
- CAM.[ILA] Así no seré yo sólo
quien tenga la tentación.
Dime, ¿estás todavía fuerte,
o me as de corresponder?
- CAM.[ILA] Aquí no ai en qué escojer. 1475
- REP.[ILO] ¿Qué e de haser sino quererte?
- CAM.[ILA] Esa adorada belleza
será desde oi mi respeto.
- CAM.[ILA] ¡Qué quepan en un sujeto
la gordura y la flaqueza...! 1480
- REP.[ILO] Dame otro abraso, que estraño
fabor.

Abrásala y sale Arçenio de ermitaño y velos

- ARCA.[DIO] Ermano.
- REP.[ILO] Aquí estoi.
- CAM.[ILA] A cada abraso que doi
va saliendo un hermitaño.
No digas quien soi, que quiero 1485
cubrirme, hasta que le vea Échase un reboso
mi ama.
- ARÇE.[NIO] ¡Mui bien se enplea
en la virtud!
- REP.[ILO] Soi un cuero.
- ARÇ.[ENIO] ¿Cómo, diga, a una mujer
abrasa? ¿Qué desvario 1490
es aqueste?
- REP.[ILO] Ermano mío,

- si ella quiere, ¿qué e de haser?
 ARÇ.[ENIO] ¡Qué temeraria osadía!
 ¿Quién trajo...
 CAM.[ILA] Voime. ¡Ai de mí! Vase 1495
 ARÇ.[ENIO] ...Esta peregrina aquí?
 REP.[ILO] A venido en ramería.
 ARÇ.[ENIO] No se me ponga delante,
 que bien en esta ocación
 temí de su inclinación 1500
 desatino semejante.
 REP.[ILO] ¿Qué a de hazer mi humanidad
 quando con tal desconsierto
 me concede en el desierto
 lo que negó en la ciudad? 1505
 Peor era ser ladrón,
 que si bien lo a reparado,
 ermano, aqueste pecado
 no obliga a restitución.
 ARÇ.[ENIO] ¿Ai más estraña malisia? 1510
 ¿A qué esa mujer llegaba?
 REP.[ILO] Una caridad buscaba,
 y a encontrado una justícia.
 ARÇ.[ENIO] Venga a mi cueba conmigo;
 se asotará en mi presensia. 1515
 Quiero de su penitensia
 ser esta noche testigo.
 Vamos,

Entran por una puerta y salen por otra

- que más un infiel
 REP.[ILO] hisiera. El seso perdió. 1520
 Oye, ¿e de asotarme yo
 o tiene de asotarme él?
 ARÇ.[ENIO] Sáqueme de aquel arcón
 la disciplina...
 REP.[ILO] Es en vano.
 ARÇ.[ENIO] ...De canelones.
 REP.[ILO] Ermano.
 no es noche de colación. 1525
 ARÇ.[ENIO] ¿Bien es haser resistencia

- y no quererse asotar?
 REP.[ILO] Si no me deja pecar,
 ¿de qué e de hazer penitencia? 1530
 ARÇ.[ENIO] Cierre la puerta a la cueba.
 REP.[ILO] Con dos trancas le e sserrado.
 ARÇ.[ENIO] Póngase en oración.
 REP.[ILO] Eso,
 de mui buena gana, ermano,
 pero escuche: ¿no será 1535
 rasón que comamos algo
 antes de orar?
 ARÇ.[ENIO] De a Dios gracias
 primero.
 REP.[ILO] Pues diga, ¿quándo
 se da gracias sin auer
 comido?
 ARÇ.[ENIO] Yo e comulgado 1540
 oi, y Dios es el sustento
 del alma.
 REP.[ILO] Del cuerpo hablo.
 ARÇ.[ENIO] No se duerma en la pasión,
 contemple.
 REP.[ILO] Será en el paso
 de la sena.
 ARÇ.[ENIO] En otro puede
 contemplar.
 REP.[ILO] No haré, que quando 1545
 discurro en la pasión, sienpre
 que me acuerdo de Pilatos,
 se me rebiste el demonio.
 ARÇ.[ENIO] Ea, calle y ore. *Pónense a orar en los*
 REP.[ILO] Oro y callo; *dos lados del tablado* 1550
 mas será el callo de baca,
 pues estoi del oro baco.

El demonio al paño

- LUZ.[BEL] ¡Viben mis iras que está
 en oración, que escusarlo
 no e podido! Si Fenisa
 ahora le llama, un milagro 1555

- a de ser de resistencia!
 Sí, porque oi a comulgado
 y a de ser la gracia escudo
 contra mis ardientes raios.
 ¡A, fieles! ¡A, fieles, 1560
 si conocierais el daño
 que me haséis quando coméis
 a Xpto sacramentado!...
 Mas no inporta; perturbarle
 quiero.
- REP.[ILO] ¿Qué es aquesto, hermano? *Dan muchos*
 ¡Ai!, la cueba se colunpia. *golpes por de-* 1565
 Golpesitos por debajo. *bajo del ta-*
 ¡Ai!, unos minan u tocan *blado en las*
 en el infierno a rrebato. *mismas tablas*
 Oye, ermano, a esotra puerta, *y hasen en el*
 ermanito. Estoi tenblando. *vestuario mu-* 1570
 Ya es presiso que contemple *cho estruendo*
 de la pasión algún paso,
 pues me acuerdan las tinieblas
 estos golpes temerarios. 1575
- LUZ.[BEL] Perturbarle no e podido.
 Su constancia me a irritado.
 Pero pues me llama Pedro
 León, en su forma asonbrarlo
 pretendo. *Vase.*
- REP.[ILO] Ya se sosiegan *Sesan los golpes y* 1580
 los golpes. Buelbo a mi paso. *entre el demonio*
 Y pues está tan absorto,
 quiero comer, que aquí traigo
 unos dátiles y higos
 que le hurté a otro ermitaño, 1585
 aunque Camila no quise
 que los viera. Sasonados
 están. Mas, ¿qué miro, cielos, *Sale un león*
 madre de Dios, verbo caro, *y acométele.*
 Santo Cristo, del balcón 1590
 por donde subía mi amo...?
 ¡Fabor! Si hablare a Camila,
 me lleben dos mil diablos.
 ¡Socorro, ermano! ¡Socorro,

Ásele

- que me araña y soi yo el gato! 1595
 Ya me soltó; y pues allí
 está un arca, yo me sanpo
 dentro de ella hasta que pase
 el dilubio del espanto.
 Este león es de casta 1600
 de jurones, pues dejarnos
 no a querido con estar
 en la cueba agasapados.

Descúbrese un arca grande y métese dentro y echa la tapa; y el león va a enbestirle a Arçenio y al mismo tiempo va subiendo por una elebación y cantando dentro; y el león se retira arrastrando y mordiendo el suelo y dando buelcos con acciones de cólera.

- MÚSIC.[o] En el sacro paso de Belén
 está la defensa la vida, y el bien. 1605
- Uno. En llegando a recevir
 el soberano manjar,
 ni Dios tiene más que dar,
 ni el hombre más que pedir.
 Con él podrás resistir 1610
 quantos pesares te den,
 que en el sacro testamento...

Mientras cantan sube, y después con chirimias deciende, y diga en pie.

- ARÇ.[ENIO] León, ¿qué inporta que ya
 no tenples tu indignación,
 si en mi te vence el león 1615
 del gran tribu de Juda?
 Valor su fabor me da,
 y a sonbra suia ninguno
 podrá vencerme inportuno.
 ¡Qué mucho, si libró él 1620
 de tantos a Daniel
 que a mi me libre de uno!
 Desquijaraba un león

Dabid, y fue a mi entender
 porque abía de comer 1625
 el pan de proposición
 que en profesía blasón
 dio a su esfuerço el pan, que fue
 figura del que oi gozé.
 ¡Qué mucho, aunque seas valiente, 1630
 que en mi pecho te amedriente
 y te acobarde en mi fe!
 Mal esa forma asegura
 tu rigor, fiero león,
 que en boca de otro, Sansón 1635
 vio el panal del pan figura,
 y es fuerça que a la dulçura
 del pan sea mi vida esenta
 oi de tu boca sangrienta,
 que el misterio te proboca, 1640
 y no ofende a Dios la boca
 donde Dios se rrepresenta.

Dentro el demonio y rebolcándose el león

DENTRO.
 LUZ.[BEL] ¿Esto consiento? ¿Esto sufro?
 De ira, de furor me abraso.
 ¿A mi valor esta ofensa? 1645
 ¿A mi poder este agrabio?
 REP.[ILO] Todavía está el león *Asómase Repilo*
 en campaña. Reparando *a la arca*
 debe de estar en el arca.
 Y cómo pudo mi amo 1650
 traerla de Gresia? León,
 otro bendito ermitaño
 la dejó por escondida
 en un rincón apartado,
 o la perdonó por pobre. 1655
 ¡Ai, que viene! Yo me agacho. *Cúbrese*

DENTRO.
 LUZ.[BEL] ¡Feroz invidia! ¿Qué dudo?
 ¿Qué me detengo? ¿Qué aguardo?
 Haré que llegue Fenisa
 a dar el último asalto. *Vase el león* 1660

RE.[PILO] Ya se fue el león. Yo quiero
 salir, que me estoi ahogando. *Sale*

DENTRO.
 FEN.[ISA] ¡Arsenio!
 ARÇ.[ENIO] ¿Qué voz es ésta? *Estruendo*
 FEN.[ISA] ¡Arcenio! ¡Arcenio! *como que*
 RE.[PILO] Esto es malo. *derriban las*
 ¡Ai! Aquesta es la leona *puertas de* 1665
 que, como a estado aquí el macho, *la cueba*
 le viene a buscar la hembra.
 Yo me arrugo.

Buelbe a entrarse en el arca, y sale Camila con una hacha, y Fenisa con otra, encendidas.

FEN.[ISA] Alebe, ingrato,
 atrevido, desleal,
 ¿por qué ofensas, por qué agrabios? 1670

ARÇ.[ENIO] ¿Qué miro? ¡Cielos, estoi
 confuso, estoi admirado!

FEN.[ISA] Me dejaste aborrecida,
 en mi nobleza afrentando
 tantos ínclitos blasones 1675
 de griegos y de romanos.
 ¡Tirano engaño! Muerte
 te e de dar entre mis brazos.
 Te e de quitar esa fiera
 vida aunque quiera estorbarlo 1680
 tu resistencia. Mas no,
 no e de matarte luchando,
 que lo que a de ser castigo,
 no a de parecer abraso.
 Mas, ¿qué digo, Arcenio mío, 1685
 dulce dueño ydolatrado?
 ¿Tú, conmigo estos rigores?
 ¿Tú, a Fenisa estos agrabios?
 ¿Estas eran las finezas?
 ¿Estos eran los agrados, 1690
 las promesas, los cariños,
 los requiebros, los halagos?

- ARÇ.[ENIO] ¡Señor, fabor! Calla, calla.
¡Vete, mujer, fiera!
- FEN.[ISA] ¡A, falso!
¿Así me tratas después 1695
que alebe as tiranizado
el reino de mi albedrío?
¡Ansias, venid más despacio!
¿Desa suerte me resibes,
quando resuelta e dejado 1700
por ti patria, padres, fama,
ofendiendo, atropellando
atenciones tan debidas
a mi honor y a mi recato?
Si servir a Dios pretendes, 1705
¿por qué no podrás casado
conmigo?
- ARÇ.[ENIO] ¡Mujer, mujer,
déjame, vete!
- FEN.[ISA] ¡A, villano!
- ARÇ.[ENIO] Quiero imitar a Josef,
(¡Cielos, en tan temerario 1710
lanze!) que quien el peligro
no huie, no teme el daño.
Y aun más que Josef haré,
si el cielo me da amparo.
¡Suelta!

Vase y quítale la hacha a Fenisa y llévasela.

- FEN.[ISA] ¡Aguarda, espera, tente! 1715
Seré escándalo, estrago
de Egipto. ¡Soberbios montes,
que de robles coronados
a las regiones del fuego
haséis por las nubes paso, 1720

1695-1708. Idem.

- detenelde! ¡Detenelde,
si os mueve el dolor y el llanto
de una mujer despreciada!
Aguarda, espera, ingrato
que va contra ti en mi pecho 1725
una inundación de rayos,
un piélago de furores
que an de ser horror y espanto
de los hombres, de las plantas,
de los peces, de los canpos, 1730
de las aves, de las fieras,
del fuego, el viento y de quantos
fueren cobardes testigos
de la vengansa que aguardo. *Vase*
¡Válgame Dios, qué aflijida 1735
va mi ama! ¡Ai de mí, cuánto
lo e sentido! Bien pudiera
este señor ermitaño
haser algo de inportansia,
y no irse huyendo, y dejarnos 1740
con el dolor en el pecho
y la palabra en los labios.
¿Adónde estará Repilo?
Mucho a que están pregonando *Asómase al*
si ai almoneda. Saldré, *arca y lue-* 1745
por si puedo raspar algo. *go sale*
Repilo.
- RE.[PILO] Jesús, ¿qué miro?
Mujer, vete con el diablo
que, aunque soi cuerbo del arca,
me bolberé a ella bolando 1750
sin detenerme en la carne.
Vete, mujer.
- CAM.[ILA] Ladronaso.
¿Desa suerte me repudias?
Yo me iré, mudable, falso.
Mas tú me lo pagarás. *Hase que se va* 1755
¿Oye, te vas?
- RE.[PILO] Sí, villano.
CAM.[ILA] Vete, que el signo de virgo
RE.[PILO] y el signo de león réparo
que andan aora mui juntos.

	Mas di, Camila, mi amo ¿cómo escapó del dilubio de tentaciones?	1760
CAM.[ILA]	El rastro	
	le va siguiendo Fenisa.	
RE.[PILO]	Se van menudos sus pasos. No podrá alcanzarle. Vete, ¿qué aguardas?	1765
CAM.[ILA]	Yo, nada aguardo.	
RE.[PILO]	Mira, dile a tu señora que si se quiebra de tanto gritar me compre un braguero, que yo lo daré barato.	1770
CAM.[ILA]	Que me dejes ir...	
RE.[PILO]	El león	
	tiene la culpa.	
CAM.[ILA]	Yo parto a buscar a mi señora. Calla, infame, que despacio me vengaré del desprecio.	1775
RE.[PILO]	Téngate Dios de tu mano.	

Vanse y salen el Ángel y Luzbel

LUZ.[BEL]	Oi verás que altibo y fuerte venço de Arcenio el valor.	
ANG.[EL]	Oi verás que mi favor le defiende de la muerte.	1780
LUZ.[BEL]	Su fortaleza, postrada se rendirá a mi poder.	
ANG.[EL]	A tus golpes se a de ver su virtud acrisolada.	
LUZ.[BEL]	A muchos que defendió tu cuidado, atropellé.	1785
ANG.[EL]	No lo niego, pero fue porque Dios lo permitió.	
LUZ.[BEL]	Mira Adan si resistencia llegó a haserle a su mujer.	1790
ANG.[EL]	Enmendóle con hazer del pecado penitencia.	
LUZ.[BEL]	De David fue destrucción	

ANG.[EL]	Bersabé en yerro infinito. Por eso lloró el delito con que mereció el perdón.	1795
LUZ.[BEL]	Vióse a mi solicitud Sansón de Dalila preso.	
ANG.[EL]	No perdió Sansón por eso el blasón de su virtud.	1800
LUZ.[BEL]	Una mujer, con ser santo, venció a Pedro sin disculpa.	
ANG.[EL]	¿Por qué refieres la culpa y no repites el llanto?	
LUZ.[BEL]	El amor abrasará de Arcenio todo el sosiego.	1805
ANG.[EL]	Pues le acometes con fuego, con fuego te vencerá.	
LUZ.[BEL]	Arcenio fue amante fiel.	
ANG.[EL]	El riesgo el cielo le auisa.	1810
LUZ.[BEL]	Quiso mui bien a Fenisa.	
ANG.[EL]	Más le quiere Dios a él. Y porque veas lo que obran los auxilios del Señor, buelbe, buelbe y mira a Arcenio, que después que le alcansó Fenisa, triste y confuso, pidiendo al cielo favor y amontonando unas ramas junto a su cueba, incendió una hoguera en que constante fallece el lassibo amor, pues con el fuego del cuerpo el de el alma se apagó.	1815
LUZ.[BEL]	¡Qué miro! ¡Ai de mí, que miro tal resistencia y valor! ¡O, rreniego de mí mismo! ¡Que no lo venciase yo!	1820
ANG.[EL]	Basta, Arcenio. Basta, Arcenio.	
Dentro	Si está de mi parte Dios,	1825
ARC.[ENIO]	¡qué mucho que aia vencido	1830

1794. Betsabé, hija de Eliam o Amiel y esposa de Urías, con la que se casó David, después de haber enviado a aquél a una misión en que pereció. De ella tuvo a Salomón.

- ANG.[EL] tan poderosa pasión!
Yo le llevaré a una isla
despoblada donde no
le persiga tan continua
tu molesta obstinación. 1835
- LUZ.[BEL] Yo le seguiré.
ANG.[EL] No inporta.
Granjeará con tu rigor
méritos. Voi a curar
a mi amigo. *Vase el ángel*
- LUZ.[BEL] Anda que ya voi
en tu seguimiento io. 1840

Salen Fenisa, Camila y Repilo

- FEN.[ISA] ¡Ai, más estraño dolor!
RE.[PILO] ¡Mi amo a fuer de torresno
asado!
- FEN.[ISA] Ya me faltó
el consuelo y la esperansa. 1845
- LUZ.[BEL] Señora.
FEN.[ISA] Sin alma estoi.
RE.[PILO] Si uste viera a mi amo hecho
un celestial chicharrón,
enternesiera las penas
la pringue que del salió. 1850
Como es bestia el apetito,
le a curado mi señor
oi con botones de fuego.
Su virtud y debosión
le an hecho albeitar del alma. 1855
- FEN.[ISA] ¿Quién vió tan raro rigor?
CAM.[ILA] Lo bueno es que no le vemos.
LUZ.[BEL] Ya a una isla se ausentó
de ese Mar Bermejo.
- FEN.[ISA] Sólo
para dar satisfacción
a mis ofensas deseo
verle. Ya no más amor.
Muera al fuego de mis iras
quien con tal crueldad se eló 1860

- LUZ.[BEL] al fuego material.
Calla, 1865
- Fenisa, que mi valor
te llevará donde logres
el premio de tu afición.
Ya está sano, que más fue
el estruendo que el rigor. 1870
- CAM.[ILA] Jusgo, señora, que el fuego
le abrá enternesido.
- RE.[PILO] Yo
no me atrebo el Mar Bermejo
a navegar.
- CAM.[ILA] ¿Por qué no?
RE.[PILO] Porque es bermejo. No hago
lo que hiso con Faraón. 1875
- LUZ.[BEL] Ya se descubre en la costa
un vergantín. ¿Dónde entró?
- RE.[PILO] ¡Válgame Dios! Quien tubiera
Camila en esta ocación,
antojo de larga vista. 1880
- LUZ.[BEL] Yo haré que le veáis.
FEN.[ISA] ¿Señor,
por dónde navega?
- LUZ.[BEL] Ya
sulca del mar la hinchasón.

*Tocan un clarín, descúbrese una nao en que estén el santo y el ángel,
y vaia dando buelta al patio.*

- RE.[PILO] ¿No le veis?
Camila, ya 1885
- FEN.[ISA] le descubro.
- LUZ.[BEL] Mi temor
y mi vengansa son polos
que riguen el corazón.
Poco inporta. Poco inporta
que le ausentes quando yo
le sigo. 1890
- ANG.[ELA] Dios le defiende.
LUZ.[BEL] Yo le ofenderé.
ANG.[ELA] Traidor,

	¿quién como Dios...?	
LUZ.[BEL]	Esas voces	
	escuché en mi perdición.	
ARC.[ENIO]	Felize yo que en ti hallo	1895
	tan soberano favor.	
FEN.[ISA]	Ya se ausenta.	
CAM.[ILA]	Ya se parte.	
FEN.[ISA]	¡Qué pena!	
CAM.[ILA]	¡Qué confusión!	
LUZ.[BEL]	Seguidme.	
RE.[PILO]	Yo iré a buscarle	
	en las ancas de un bordón.	Vanse 1900

De buelta la nao hasta cubrirse en la casuela y da fin la jornada

NO AI MÁS SABER QUE SALBARSE

JORNADA TERCERA

*Tocan cajas y clarín y sale Arcadio de soldado, con bastón, y
Claudia emperatriz, y soldados de acompañamiento*

CLAU.[DIA]	¿Por qué, invencible César, te detienes, quando de Egipto victorioso vienes, y yo al Marcial cuidado atenta tu valor e aconpañado con fineza constante,	1905
	tan osada y valiente como amante?	
ARC.[ADIO]	Prima y esposa mía, felicidad de tanta monarchía cuija belleza y brío, sin segundo, gloria es de Grecia, admiración del mundo:	1910
	después que el gran Teodosio, heroico y fuerte, aumentó los trofeos de la muerte y el griego imperio su lealtad abona trasladando a mis sienes su corona, aquella parte del Egipto adusto	1915
	que fue rebelde a su poder augusto no quiso obedecerme. Y yo, irritado, (ya lo sabes), sangriento e castigado	

	su traición; con que menos cuidadoso, buelbo a Constantinopla victorioso.	1920
	Mas antes de llegar, quiero a una pena poner fin, que el sosiego me enagena, y es ver a Arcenio. Mi maestro a sido y téngole ofendido	
	sin razón. ¡Que una cólera imprudente injuriasse el valor más eminente!	1925
	De Egipto en el desierto, retirado tomó seguro puerto del golfo de las vanas magestades.	
CLAU.[DIA]	Patria es, la soledad, de las verdades, y en su ingenio no estraño que lograrse tan justo desengaño.	1930
ARC.[ADIO]	No e de bolver a Grecia sin verle, prima. Mi altivés, que necia le ofendió, oi a sus plantas	1935
	el perdón logre de ignorancias tantas. A su siensia e debido la luz con que e rregido el imperio.	
CLAU.[DIA]	¿Pues, dónde el desierto, señor, a Arcadio esconde?	1940
ARC.[ADIO]	No lo sé, que del sitio en que primero asistió, se ausentó. Buscarle quiero, aunque oi de Egipto, en diligencia tanta, registre peña a peña y planta a planta.	

*Sale Repilo de ermitaño como de antes con las alforjas al hombro
y un bordón*

RE.[PILO]	A las desiertas orillas del señor Bermejo Mar e llegado, y un barquero noticia me a dado ya de Arcenio. Quiero embarcarme para irle aconpañar,	1945
	que en mí, a pesar del peligro, no a de faltar la lealtad. Dice el arraez pescador que poco distante está	1950

- de aquí una isla en que habita, 1955
y que me quiere llebar.
Mas buscaré otro barquero,
porque me inporta que el tal
pescador no buelba a verme.
¡O, humana fragilidad, 1960
que mal sabes resistir
la inclinación natural!
CLAU.[DIA] Aquí viene un hermitaño.
RE.[PILO] Válgame Dios, ¿quién será
el que en este sitio miro 1965
con tanta ponpa marcial?
ARC.[ADIO] Posible es que él nos informe
de Arçenio. ¡Ermanno!
RE.[PILO] ¿Quién da
vozes a este vil gusano?
CLAU.[DIA] Llegad, que al César habláis. 1970
RE.[PILO] Ermano enperador, deme
el ermano pie a besar
con la ermana boca aora
vuestra ermana magestad.
ARC.[ADIO] ¿Quién sois?
RE.[PILO] Un ermano criado 1975
del ermano Arcenio.
ARC.[ADIO] Alsad.
RE.[PILO] ¿Dónde está?
En la ermana isla
más serca de aquí, que allá
en el ermano desierto
una tentasión mortal 1980
le dio el ermano demonio,
y al mar la vino a apagar.

Sale un barquero

- BAR.[QUERO] ¡Cielos, que la red me hurtase
el ermitaño!...
RE.[PILO] Aquí está
quien informará de todo. 1985
ARC.[ADIO] ¡Ola!
BAR.[QUERO] Vuestra magestad

- me de sus pies.
ARC.[ADIO] ¿Qué sabéis
de Arçenio?
BAR.[QUERO] Señor, abrá
un mes que, llegando yo 1990
no lejos de aquí a pescar
a una isla, le hallé en ella.
Fía de mi caridad
su sustento y, quando voi,
unas espuestas me da
de palma en que se entretiene. 1995
RE.[PILO] Así tendré yo que hurtar. *Aparte*
ARC.[ADIO] Enternesido me deja
su notisia. ¡O, celestial
auxilio, un hombre que fue
del aplauso y vanidad 2000
ojebto en Roma y en Grecia,
por su ingenio singular
el archibo de las siensias,
el tesoro universal
de las letras, yaze pobre 2005
en una isla, y le da
de limosna un pescador
el sustento!
CLAU.[DIA] ¡Qué humildad!
Así se asegura el alma.
ARC.[ADIO] ¡Que yo llegase a ultrajar 2010
a Arcenio! Que yo a tal hombre
ofendiese! ¡O, vanidad
humana! La tierra que
pisa tengo que besar.
Vamos donde esas esquadras 2015
el gobierno militar
aloje, en los más vezinos
lugares, y bolverá
mi afecto a verle mañana.
BAR.[QUERO] Señor, vuestra Magestad 2020
le diga a aqueste ermitaño
que una red que es mi caudal,
y me la a hurtado, me buelba.

2001. Aunque en el manuscrito se lee "ojebto", debiera leerse *objeto*.

- RE.[PILO] Señor, miente que no ai tal.
 ARC.[ADIO] No me podré persuadir
 a que ese informe es verdad. 2025
- BAR.[QUERO] Señor, no a entrado en mi barco
 otro hombre sino él.
- RE.[PILO] Callad.
 Sois un sacrílego, pues
 pretendéis así enredar
 a los hermanos en Cristo. 2030
- BAR.[QUERO] Arcenio perecerá,
 que él y yo con esa red
 nos sustentábamos.
- RE.[PILO] ¿No ai
 quien haga otra?
- BAR.[QUERO] ¿Qué inporta,
 si yo no tengo caudal
 para hilo? 2035
- RE.[PILO] Hilo no falta.
 BAR.[QUERO] ¿De dónde lo e de sacar?
 RE.[PILO] Sacadlo por el obillo.
 ARC.[ADIO] Esta cadena tomad. 2040
 Y para que compréis redes,
 mil ducados os darán
 de renta, con condición
 que piadoso socorráis
 a Arcenio mientras viere. 2045
- BAR.[QUERO] ¡Premió Dios mi caridad!
 Dilate tu vida el cielo
 para blasón inmortal
 de Grecia.
- ARC.[ADIO] Vamos, señora.
 CLAU.[DIA] ¡Qué peregrina piedad! 2050

Vanse y queden Repilo y el barquero

- RE.[PILO] ¿Ai ventura semejante?
 Pues yo también sé pescar,
 y mejor que él.
- BAR.[QUERO] Padre mío,
 perdóneme. Yo engañar
 me pude.

- RE.[PILO] No os engañasteis,
 que antes sois el que engañáis. 2055
 ¿Os parece bien quitarme
 crédito y autoridad?
- BAR.[QUERO] Digo, padre, que sería
 testimonio...
- RE.[PILO] Claro está,
 y mirad si es testimonio. 2060

*Arremángase el dbito y descubre la red enredada
 en el cuerpo y sácala*

- Mas no la abéis de llevar,
 voto a Xpto. ¡Que aia hombres
 que se pongan a pescar
 con caña, desperdiciando
 la vida que Dios les da...!
 Con red, sí. No pesquéis,
 que harto le pescasteis ya
 al enperador. 2065
- BAR.[QUERO] Jesús,
 ¿éste es ermitaño?
- RE.[PILO] Andad,
 y agradecedme esta dicha,
 pues otros suelen pescar
 peces reyes, y vos peces
 enperadores pescáis. 2070

Vanse y sale Arcenio tejiendo una enpleita de palma

- ARC.[ENIO] ¡O, amable soledad, donde la vida
 de vanidad profana desunida,
 en apasible calma
 divinos desengaños le da al alma!
 Aquí, esta isla amena,
 de varias flores llena, 2080
 es tesoro de Flora:
 mal una lo argenta, el sol lo adora;
 y parece, a pesar del julio extraño,
 que un tiempo solo le conoce al año.
 La rosa aquí, a porfía, 2085

(quando la luz dudosa estrena el día,
y de las aues a la dulce salba
el mar en blando aljófar sierne el alba),
ronpe el verde botón que ella le riega,
los nácares despliega, 2090
aromas desperdicia,
del tronco las espinas acaricia,
y a su inquieto cuidado
atenta sienpre, le pronuncia al prado
con hermoso decoro 2095
por labios de rubí, secretos de oro.
Aquí el clabel monarca es de las flores,
pues púrpura se viste y gasta olores.
El jasmín, que en candor la niebla iguala,
suavemente exsala, 2100
quando al ramo se asoma
en minutos de albor, siglos de aroma
todas. Mas, ¿quién viene aquí?

Sale el demonio haciendo una soga de esparto

¡Válgame Dios! ¿Qué e mirado?
¿Honbre aquí?
LUZ.[BEL] Aunque no me a hablado 2105
desde que llegó...
ARÇ.[ENIO] ¡Ai de mí!
LUZ.[BEL] Primero a verle e venido.
ARÇ.[ENIO] ¿Qué es esto, hermano? Juscaba
que esta brebe isla estaba
despoblada.
LUZ.[BEL] Error a sido. 2110
Dios se sirbe (a mi pesar)
de mí, y yo sienpre e abitado
esta isla.
ARÇ.[ENIO] Mi cuidado
necio a sido en ignorar
su apasible compañía. 2115
LUZ.[BEL] ¿Cómo le va de virtud?
ARÇ.[ENIO] El alma en esta quietud
goza más paz que tenía.

LUZ.[BEL] Mucho le afligirá, ermano,
la falta que ai de sustento. 2120
ARÇ.[ENIO] Teniendo el alma alimento,
poco en el de el cuerpo gano.
LUZ.[BEL] Bien es que iguales estén,
que pide, si no lo dan,
sienpre el cuerpo el pan de Adán. 2125
ARÇ.[ENIO] Y el alma el pan de Belén.
LUZ.[BEL] Busca con ansiosa pena
el cobarde.
ARÇ.[ENIO] Ella, con fe.
LUZ.[BEL] Él, el vino de Noé.
ARÇ.[ENIO] Ella, el vino de la sena. 2130
LUZ.[BEL] Después del vino y el pan,
porque a la sed se conbide,
la agua del dilubio pide.
ARÇ.[ENIO] Ella, el agua del Jordán.
LUZ.[BEL] Para su conserbación 2135
desea, pidiendo más,
él, la miel de Jonatás.
ARÇ.[ENIO] Ella, la miel de Sansón.
LUZ.[BEL] Sin suspender el deseo,
anhela con apetito 2140
él por las ollas de Egipto.
ARÇ.[ENIO] Ella, por la de Eliseo.
LUZ.[BEL] Carnes procura su afán.
Para tenplar su querella
codornises pide.

2139-2147. Todos estos versos han sido excluidos.

- ARÇ.[ENIO] Y ella,
el cordero de Abrahán.
- LUZ.[BEL] Con hanbrientas agonías
pescado apece, y más
si es el pece de Jonás. 2145
- ARÇ.[ENIO] Ella, el pece de Tobías.
¿Mas qué es esto? Be, en el mar,
sobre las ondas cerúleas,
dos hombres que naufragando
turbados la tierra buscan. 2150
- LUZ.[BEL] Ya los miro.
- ARÇ.[ENIO] ¡Qué pesar!
¡Qué dolor! ¡Qué desventura!
Lleguemos a socorrerlos.
- LUZ.[BEL] ¡Que no pudiera mi furia
ahogarlos! ¡Que a mi pesar
la piedad de Dios, injusta,
a Fenisa y a Camila
de las mortales injurias
sus vidas redima, quando
perdido el barco a mi industria
sosobró en el mar! Señor,
¿tal clemencia a tanto culpa? *Aparte* 2155
- ARÇ.[ENIO] ¿Qué aguarda? Deme esa sogá
donde asidos los condusga
a la orilla. 2165
- LUZ.[BEL] ¡Suelte, ermano!
Déjelos.
- ARÇ.[ENIO] Crueldad injusta
es ésa.
- LUZ.[BEL] Si está de Dios
que an de bibir, no se escusa
su vida aunque no se anparen. 2170

- ARÇ.[ENIO] No permitiré tan suma
inhumanidad. La sogá
suelte, y a ayudarme. ¡Aiuda! *Quítale la sogá
y vase.*
- LUZ.[BEL] ¡Que yo, que busqué ocasión
a su muerte y sus angustias,
aia dado el instrumento
para que su piedad luzga!... 2175
- ¡O, pesar de mis intentos,
que al contrario se executan
de lo que el odio dispone,
de lo que el rencor procura! 2180
-
- Sale Arcenio con la sogá que arroja en el suelo, y trás él,
turbada, Fenisa medio desnuda.*
-
- FEN.[ISA] ¡Arçenio!
- ARÇ.[ENIO] Suelta.
- FEN.[ISA] ¡Detente!
Espera, Arçenio, no huías,
que si hasta aquí te a seguido
mi libiandad, ya te busca
tan arrepentida el alma,
como verás si me escuchas. *El demonio se ponga
detrás de Arçenio,
que ella no le vea.* 2185
- ARÇ.[ENIO] ¡O cuánto alegran la mía
aguesas razones tuías!
Di, Fenisa.
- FEN.[ISA] Atiende. Apenas
sobre las llamas adustas
te vi, donde el alma alienta
quanto el cuerpo dificulta,
pues resistiendo tu esfuerço
el incendio con que lucha
con el humo se sufoca
y a la muerte se apresura. 2190
- 2195

2191-2230. Todos estos versos han sido excluidos.

¡Qué mucho, si el pecho débil
ardientes llamas lo aburan
y la derramada sangre
despiertas aguas ocupal
Venciste, que a no darle
la batalla a la hermosura
a fuego y sangre, no fuera
la resistencia tan mucha.
Quedé al fin desesperada
y, de un traidor la fortuna
fiando, me fui con él,
que engañoso me asegura
de traerme a tu presensia.
La arenosa y mal enjuta
orilla del mar pisamos,
donde una negra falúa,
que sin duda se vistió
del color de mi ventura,
nos recibió. En ella entramos;
y apenas el golfo sulca
quando Camila y yo solas
nos hallamos, tan confusas
de no ver a quatro esclabos
a quien daba el mago ajuda,
como del mortal peligro
donde el ánimo fluctúa.
Susedió lo que temimos,
pues apenas se dibulgan
elados soplos del noto
entre las crespas espumas,
quando sosobrando el barco
nuestras dos vidas sepulta.
Yo, que entre mortales antis
agonisaba, difunta,
vencida (¡ai de mí!) de un triste
desmaio que el alma turba,
vi... escúchame lo que vi;
a la magestad augusta,
a aquel monarca divino
de cuija grandeza triunfa

2200

2205

2210

2215

2220

2225

2230

2235

sólo el amor, a quien deben
el ser todas las criaturas,
de un cruel madero pendiente
que con su sangre se ilustra.
Descubría deshiladas
las venas por las roturas,
cárdeno el cuerpo, y el rostro
pálido, sin su hermosura
los ojos, sin su coral
los labios. Entre las puntas
de una sangrienta corona
(que con el nombre le adula
y con la crueldad le ofende)
los cabellos que deslumbran
al sol, en sangre bañados,
se enmarañan y arrebuja.
Con debilitado acento
me dijo: —Ingrata criatura,
yo en tu balcón fuí una noche
piadosa defensa tuia.
Por mí te a dejado Arcenio;
y repitiéndome injurias,
obstinada le persigues
y escandalosa le buscas,
sin advertir que me tienen
de aquesta suerte tus culpas—.
Desaparecióse, y luego
aquí el aliento se turba.
Le miré juez riguroso.
Aquí el pecho se atribula
con indignado semblante,
aquí el valor se deslunbra.
Aquel engañoso mago
que dije, era de mis culpas
fiscal. Aquél que me trajo
de Grecia a Egipto, aquél
cuias persuasiones me engañaron,
si en mis yerros ai disculpa.
A un lado del sacro solio
vi la maior hermosura

2240

2245

2250

2255

2260

2265

2270

2275

2230. "Antis" se entenderá por "contrarios".

2276-2289; 2300-2311. Todos estos versos fueron suprimidos.

que fabricó humana idea
de las querúbicas turbas: 2280
la enperatriz soberana
y aquel Joben cuia pluma,
águila inmortal del cielo,
a los siglos se vincula;
porque yo, Arçenio, e tenido
afecto desde criatura 2285
a María y Juan, y sienpre
en mis maiores fortunas
su debosión e obserbado
sin desistir de ella nunca.
El riguroso Juez, 2290
que a mis delitos se injuria,
más con el aspecto airado
que con la voz me pronuncia
la sentensia. Enarboló
de la justisia desnuda 2295
el tremendo filo, quando
con lágrimas, con ternuras
le dice María: —Hijo,
Señor, oye, atiende, escucha
por ser mujer, como yo, 2300
por la inmensa piedad tuia,
porque fue debota mía,
por la lastimosa angustia
que me costaste en la cruz—.
Juan le dice: —No tu hechura 2305
castigues, primo. Señor,
tenpla la ira en sus culpas.
Tu madre y mía lo ruega.
No condenes, no destruias
un alma que te costó 2310
tanto. —Yo, ¡ai de mí!, confusa,
a este tienpo me hallé, Arcenio,
entre tus braços. ¿Quién duda
que tenpla el rigor, porque
la misericordia luzga? 2315
Arrepentida, contrita,
en aquella cueba obscura
que dejaste en el desierto
e de vibir. No, no huías

de mí, que yo en el primero 2320
barco que llegue, o falúa,
me iré donde con mi llanto
enterneseré las grutas,
las fuentes que murmuraron
mis libiandades, y a mudas 2325
selebrarán mi mudansa.
Las flores y plantas, cuias
ojas fueron ojos que
miraron mi error, confusas
quederán. Las aves tristes, 2330
con sus picos, con sus plumas,
cantarán, escrebirán
las lágrimas que me inundan,
y al fin, fuentes, plantas, aves,
que escucharon mis locuras, 2335
testigos de mi valor
an de ser. Y yo, a la suma
piedad del cielo rendida,
sienpre firme y sienpre suia,
tomaré tanta venganza 2340
de ofensas que al alma turban,
que admiren mis penitensias
los que admiraron mis culpas. Vase
¡Qué milagroso prodigio!
Mudo está mi rigor, muda 2345
la ira. ¡Que desta suerte
defienda Dios sus criaturas,
y a mí, que soi la mejor,
me arruine y me destrui! 2350
Ermano, ¿qué siente deste
suseso?
No sé. Aún lo duda
la inuidia que me atormenta.
Determino, si me aiudan
los cielos,irme al desierto
y que, en esta isla, cunpla 2355
Fenisa contrita su
resolución Santa y justa.

- No es razón, no, que a embarcarse
buelba.
- LUZ.[BEL] Pues no es más segura
la quietud para él aquí,
porque los desiertos busca. 2360
- ARÇ.[ENIO] Allí salí bien del fuego
y del agua. El alma duda
si saldrá bien. Agua y fuego
son contra el alma confusa
enemigos. 2365
- LUZ.[BEL] En el agua
luze Dios las glorias suias,
que el fuego todo es rigores.
- ARÇ.[ENIO] El agua toda es angustias.
- LUZ.[BEL] Más piedad ai en el agua. 2370
- ARÇ.[ENIO] Más piedad el fuego ocupa,
y el fuego es disfraz dibino
de Dios, pues en la verdura
de la sarsa vio Moisés
el incendio que le asusta. 2375
- LUZ.[BEL] ¿Qué inporta, si fue en Sodoma?
¿Quién su castigo promulga?
- ARÇ.[ENIO] A los hijos de Ysrrael
guió de fuego una columna.
- LUZ.[BEL] ¿Qué inporta, si abrasa Elías
con él quien su voz no escucha? 2380
- ARÇ.[ENIO] El horno de Babilonia
fue deleite, en vez de urna.
- LUZ.[BEL] ¿Qué inporta, si a los ganados
de Job abrasó su furia? 2385
- ARÇ.[ENIO] El idólatra primero
le adoró por su hermosura.

- LUZ.[BEL] ¿Qué inporta, si el fuego al mundo
a de ser quien le destruía?
- ARÇ.[ENIO] El fuego, como a su centro,
sube al cielo, esfera suia. 2390
- LUZ.[BEL] ¿Qué inporta? Tanbién el cielo
alverga el agua que suda.
- ARÇ.[ENIO] El Santo Espíritu vino
en fuego que el viento inunda. 2395
- LUZ.[BEL] ¿Qué inporta? Tanbién a Xpto
llaman sus profetas llubia.
El agua sí, que primero
la crió Dios, y ella en suma
conserbó el mundo en el arca
sobre sus olas cerúleas. 2400
- ARÇ.[ENIO] ¿Qué inporta, si fue ella misma
quien le destruye y le inunda?
- LUZ.[BEL] Para que pasara el pueblo,
sus corrientes dejó enjutas. 2405
- ARÇ.[ENIO] ¿Qué inporta, si en los egipcios
logró sus mortales furias?
- LUZ.[BEL] En el desierto fue el agua
reparo de vidas muchas.
- ARÇ.[ENIO] ¿Qué inporta, si antes su falta
con ardiente sed dio angustias? 2410
- LUZ.[BEL] El agua de la piscina
sienpre fue celestial cura.
- ARÇ.[ENIO] ¿Qué inporta, si un ángel era
causa de la virtud suia? 2415
- LUZ.[BEL] En las bodas de Canán
dio principio a obras augustas.

- ARÇ.[ENIO] ¿Qué inporta, si Dios le quita
el ser porque el vino supla?
- LUZ.[BEL] Con agua en el sacramento 2420
se laba la primer culpa.
- ARÇ.[ENIO] ¿Qué inporta, si el mismo efecto
el fuego y sangre executan?
Yo al fin e de irme al desierto.
- DENTRO
BARQUERO Padre Arcenio.
- ARÇ.[ENIO] ¿Quién me busca? 2425
- Sale el barquero*
- BAR.[QUERO] Yo, que e venido, señor,
a traerte de comer
y a darte auiso que ver
te quiere el enperador.
- ARÇ.[ENIO] ¿Qué dices?
- BAR.[QUERO] Lo que verás. 2430
Por ti me hiso mil fabores.
- ARÇ.[ENIO] ¡Ai, semejantes rigores!
- BAR.[QUERO] Mañana aquí le tendrás.
- ARÇ.[ENIO] Pues hijo, (¡ai de mí!) no sé
qué hazer. Gran peligro espero. 2435
Vámonos de aquí; no quiero
verle.
- BAR.[QUERO] Yo te llebaré,
padre, donde tú quisieres.
- LUZ.[BEL] ¿Pues así a su magestad
desprecias?
- ARÇ.[ENIO] La vanidad 2440
temo. ¡Ai de mí!
- LUZ.[BEL] No te alteres.
¡Qué necias resoluciones!
- Oye.
- ARÇ.[ENIO] No esperar pretendo.
- LUZ.[BEL] Escucha.

2421. Así se lee en el manuscrito: "...la primer culpa", y no "...la primera culpa".
El autor lo habrá hecho para evitar la extra sílaba.

- ARÇ.[ENIO] Mejor huiendo
se vencen las tentaciones. 2445
- LUZ.[BEL] Mira que podrá enojarse.
Que así se burle, me espanto,
un hombre que sabe tanto.
- ARÇ.[ENIO] No ai más saber que salbarse.
-
- Vanse Arsenio, el barquero, y sale Repilo con dos remos a
cuestas, y la red atada al cuerpo sobre el ábito.*
-
- RE.[PILO] No sólo al barquero hurté 2450
los rremos, mas mi cuidado
también el barco le a hurtado.
Escondido le dejé
en una caleta, donde
no le a de poder hallar. 2455
- Entre aqueste retamar
los remos mi industria esconde. *Escóndelos*
- Daréle a los peces guerra,
que si el hurtar es pescar,
quiero hurtar algo en la mar, 2460
que harto e pescado en la tierra.
Un santo está en la estacada;
caida tiene una sogá.
Yo quiero haserle la droga.
Péscola.
- LUZ.[BEL] ¿Qué es eso? *Vala a cojer, y buelbe
el demonio el rostro,*
- RE.[PILO] Nada. *y suéltela.* 2465
- Mal sus ocios se entretienen.
Bien es que ocupado esté,
pero en sogas, ¿para qué?
- LUZ.[BEL] De limosna a los que vienen. 2470
Mi caridad solicita
darlas.
- RE.[PILO] Esa es necedad,
padre, que la caridad
no las da, sino las quita
por sierto. ¡Gentil despacho!
- LUZ.[BEL] ¿Por eso llega a enfadarse? 2475
Si la quiere para ahorcarse,
llébesela.

- RE.[PILO] ¿Está borracho?
Si es cristiano, testimonio
no da de ello.
- LUZ.[BEL] (¡Sin mi estoil!)
Ni soy cristiano, ni soi *Quitase el ábito con* 2480
nada. *furia y arrójalo.*
- RE.[PILO] ¿Quién es?
LUZ.[BEL] El demonio.
RE.[PILO] Que te llebe.
- Perro, ¿a mí
me hablas de aquesta suerte?
RE.[PILO] ¡Ai, que me quiere dar muerte!
Mas una cruz traigo aquí. 2485
- LUZ.[BEL] Aquesa cruz es hurtada.
RE.[PILO] Perro, no por eso pierde
la virtud. ¡Ai que me muerte!
¿Ai ira más endiablada?

Dale el demonio. Arrástralo y quítale las alforjas, y arrójalas dentro.

- Las alforjas me llebó, 2490
y ya en la mar me las hecha,
que lo hurtado ni aprovecha
al diablo ni a quien lo hurtó.
¿Ai maiores sin razones?
Si nada le aprovechaba, 2495
¿para qué me las hurtaba
si no a de ganar perdones?
- El ábito dejó aquí
y se fue. Arañarlo trato, *Al tomar el*
que si es perro, yo soi gato. *ábito se* 2500
¿Qué es lo que miro? ¡Ai de mí! *hunde y*
¡Mas, cielos, cómo tanblando *sale fuego*
está el suelo! Una mujer *y cae ro-*
difunta e llegado a ver. *dando junto*
 a Camila
 que se des-
 cubre desmaiada.

2496. Han tachado "...me las hurtaba" y añadido "...lo hurtado hurtaba".

2497. "...si no..." fue sustituido por "...pues...".

- Camila es. ¡Estoi soñando! 2505
¡Requi eterna, y aleluia!
Muerta está. ¡Triste mosuela!
- CAM.[ILA] Amaina, amaina la bela. *Rebolcándose Camila*
RE.[PILO] Mira, no alses tú la tuia.
Desmaio sin duda a sido. 2510
- CAM.[ILA] ¡Que me ahogo!
RE.[PILO] Son quimeras.
Quiero ver las faltriqueras
antes que cobre el sentido.
Boga.
- CAM.[ILA] De mucho bogar
RE.[PILO] se an perdido otras mujeres, 2515
hija mía.
- CAM.[ILA] ¿Qué me quieres?
RE.[PILO] Mareada estás.
CAM.[ILA] ¡Qué pesar! *Vase levantando*
Medio ahogada, (¡ai de mí!)
del mar e salido a nado.
RE.[PILO] Más conchas le abrás tú dado, 2520
que él te pudo dar a tí.
Dame...

Al ir a quererla abrasar sale Arçenio y el barquero; y quédese con los brazos en cruz.

- ARÇ.[ENIO] ¿Qué haze?
RE.[PILO] Penitencia.
Quiero imitar a Jesús.
Por eso me e puesto en cruz.
- ARÇ.[ENIO] ¡Ai semejante insolencia! 2525
¿Por qué vino a perturbar
mi quietud, sienpre inhumano?
- RE.[PILO] Yo no vine a verle, ermano.
ARÇ.[ENIO] ¿Pues a qué vino?
- RE.[PILO] A pescar.
ARÇ.[ENIO] Sus perdiciones son ciertas, 2530
la consiensa atropellando.
¡Bien hará oración pescando!
- RE.[PILO] ¿Es mejor hazer espuestas?
ARÇ.[ENIO] Huiré de su sin rasón.

- RE.[PILO] No me admiro, pues e visto 2535
que también huió de Cristo
quando le bio en el balcón.
- ARÇ.[ENIO] Camila, el cielo os auisa.
CAM.[ILA] ¡Ai señor, muerta me ui!
ARÇ.[ENIO] Andad, que serca de aquí 2540
podéis hallar a Fenisa. *Sienpre en cruz*
CAM.[ILA] Gran penitensia e de haser *Vase*
ya de la vida pasada.
- RE.[PILO] Mire que está mareada.
Dele un trago a esa mujer. 2545
- ARÇ.[ENIO] El viaje me estorbó.
BAR.[QUERO] ¡Que el barco me aia escondido!
¡Que esto me aia susedido!
- ARÇ.[ENIO] ¿Adónde el barco escondió?
RE.[PILO] Aí le están dando carena. 2550
- ARÇ.[ENIO] ¡Que de a un pobre estos cuidados!...
RE.[PILO] ¿Pobre, y tiene mil ducados
de renta y una cadena?
- ARÇ.[ENIO] ¿En hurtar redes se enplea?
BAR.[QUERO] Poco con su astucia medró. 2555
- RE.[PILO] ¿No fue pescador San Pedro?
¡Qué mucho que yo lo sea!
- ARÇ.[ENIO] No nos yremos según
esto.
- BAR.[QUERO] Diga, ermano, ¿quándo
bolverá el barco?
- RE.[PILO] En pescando 2560
una enpanada de atún.
- BAR.[QUERO] No ai aquí atunes.
RE.[PILO] Abirá
robalos.
- ARÇ.[ENIO] ¡Qué desbarío!
BAR.[QUERO] El robalo, padre mío,
es él.
- ARÇ.[ENIO] Ea, acabe ya. 2565
Buelba el barco...
- BAR.[QUERO] ...O sabré yo
darle al ladrón mil enfados. *Ahora baja los*
- RE.[PILO] Oye, en el mar ai lenguados, *brasos*
pero deslenguados no.
Vaia, que allí en la caleta 2570

- sétima le a de hallar.
ARÇ.[ENIO] Presto, que me e de embarcar
al punto, que al alma inquieta
de la ambición el desbelo. 2575
El demonio es quien le rije.
- RE.[PILO] Padre, la hanbre me aflije
con notable desconsuelo,
pero soi tan desgraciado
que matarme solicita;
pues que no sólo me quita 2580
la carne, sino el pescado.

Sale el barquero

- BAR.[QUERO] Ya el barco hallé, mas no tiene
remos. El los escondió,
que asidos los dejé yo.
- RE.[PILO] ¿Con otra demanda viene? 2585
- BAR.[QUERO] Pues diga: sin remos ¿quién
boga?
- ARÇ.[ENIO] Que a esto se resuelva.
- RE.[PILO] No basta que el barco buelva,
sino los remos también.
- ARÇ.[ENIO] ¿Dónde están?
- RE.[PILO] No tengo prisa. 2590
- BAR.[QUERO] Ni tengo, ni a traer me atrebo.
- RE.[PILO] Compre una bela de sebo,
o quítese la camisa. *Tocan clarines y cajas dentro.*
- ARÇ.[ENIO] ¿Qué cajas son las que escucho?
- RE.[PILO] Por esto se dijo, padre: 2595
atabales en quaresma;
que ésta no puede faltarle,

a él ni a quien vive con él,
por el aiuno.

BAR.[QUERO] La margen
tocan del enperador 2600
Arcadio las falúas.

ARÇ.[ENIO] ¡Dadme
fabor, cielos! ¡Anjel mío,
llevadme de aquí!

RE.[PILO] ¿Este ángel
piensa que es el Tobías,
que a de hazer tantos viajes? 2605

Tocan y sale el enperador, Claudia y soldados.

ARC.[ADIO] ¿Adónde está Arcenio?

CLAU.[DIA] Aquí está.

ARC.[ADIO] ¡Amigo, Maestro, padre!

ARÇ.[ENIO] ¡Señor!

ARC.[ADIO] Dadme vuestros pies.

ARÇ.[ENIO] Tantos favores le haze
Vuestra Magestad a un hombre 2610
que merecerlos no sabe.
ARC.[ADIO] Invidioso me a dejado
vuestro desengaño.

CLAU.[DIA] Dadme
la mano.

ARÇ.[ENIO] Señora, el suelo
que vuestras plantas reales 2615
pisan besaré.

CLAU.[DIA] A mis brazos
llegad.

ARC.[ADIO] ¿Quién vio semejante
humildad? Maestro, a veros
no sólo el amor me trae
y a pediros de la ofensa 2620

perdón que os hize ignorante,
a rogaros e venido
que a Constantinopla, padre,
vais conmigo a gobernar
la iglesia griega.

ARÇ.[ENIO] De tales 2625

honrras, señor, soi indigno.
ARC.[ADIO] No os doi yo las dignidades
por premio, aunque merecéis
tantas. A la iglesia traen
inquieta algunos erejes 2630
rebeldes y desleales.

A la luz del evangelio
defenderla y castigarles
deseo, y en vuestra siencia
se aseguran mis pesares. 2635

ARÇ.[ENIO] Señor, donde está Anastasio
y otros héroes admirables,
¿cómo puedo hazer yo falta?
ARC.[ADIO] También seréis inportante,
pues tanto sabéis.

ARÇ.[ENIO] Arcadio, 2640
no ai más saber que salvarse.
ARC.[ADIO] Pues ya que a Constantinopla
no queréis ir, oi os hazen
patriarca de Alejandria
vuestros méritos.

ARÇ.[ENIO] Dejadme, 2645
señor, en mi soledad.

No e de acetar dignidades.
¿Cómo gobernará a otros
quien no sabe gobernarse?
ARC.[ADIO] ¿Vos, Arcenio, ignoráis? ¿Nada
vos no sabéis? 2650

ARÇ.[ENIO] ¡Fuerte lanze!
ARC.[ADIO] Siendo inmortal por las letras...
ARÇ.[ENIO] No ai más saber que salvarse.
ARC.[ADIO] Algo avéis de hazer por mí,
amigo, maestro. Dadme 2655
el gusto de repartir
todas mis rentas reales
deste año que en Egipto

- me tocan en vergonsantes
pobres, güerfanos y viudas,
que quiero, Arcenio, que pase
mi piedad por vuestra mano.
ARC.[ENIO] Ministros ai que lo saben
disponer mejor que yo.
ARC.[ADIO] Codicia puede engañarles.
Vos sabéis mejor que todos.
ARC.[ENIO] Vuestra Magestad me aguarde
que al punto buelbo.
ARC.[ADIO] ¡Que no
aia podido obligarle
con ruegos y persuasiones!...
CLAU.[DIA] Su virtud incontrastable
no le permite acetar
las mercedes que le hazes.
RE.[PILO] Señor, Vuestra Magestad
perdóneme que le hable
desta suerte un pescador
eremítico: o no sabe
lo que da, o no tiene guerras.
Quando sus rentas reparte,
o es santo, o tienta a mi amo.
CLAU.[DIA] ¿Qué es esto?
ARC.[ADIO] Vozes suaves
son, lisonja del sentido
quando suspensión del aire.
- 2660
2665
Vase
2670
2675
Música de chirimías. 2680

Chirimías, y en dos bofetones, por lo alto, se descubran: en uno, el Ángel y Fenisa muerta en sus brazos; y en el otro, Arcenio y el demonio a sus pies.

- LUZ.[BEL] ¡Desesperaciones mías,
dejadme! ¡Ai de mí! Dejadme.
No postréis, no, mi anbisión,
a pesar de mi coraje.
ANG.[EL] Arcadio, Dios no permite
que las honrras que le hasen
- 2685

2658. Este verso ha sustituido el original que fue borrado.

- acete Arçenio. Vencida
la anbisión a sus pies yaze.
Esta que ves es Feniza,
que le persiguió constante,
y, arrepentida después
de profanas libiandades,
el dolor de su contrito
corazón llegó a quitarle
la vida. Ya de Dios goza
en los tronos celestiales,
donde presto tendrá Arcenio
premio de virtud tan grande.
ARC.[ADIO] ¡Qué milagrosa visión!
CLAU.[DIA] ¡Qué prodigio tan notable!
ARC.[ADIO] Servir a Dios, es reinar.
CLAU.[DIA] No ai más saber que salbarse.
CAM.[ILA] Repilo y yo nos casamos,
porque la comedia acabe
y a vuestros pies don Xptóbal
de Monrroy perdón Alcanze.
- 2690
2695
2700
Cúbrense.
2705

Acabóse en Alcalá de Guadaira
en sinco de diciembre, de 1644

[Firma: Don Xptobal de Monrroy y Silva]

Loal Amor donde no alzelos

Comedia

De don Xpoual de Monroy

Personas

+ 1 Carlos — orio
+ 2 el Duque — autor
+ 3 Enrique — el
+ 1 Roberto viejo — pastor
+ 1 Señor dama — guineas
+ 2 celia hija de Roberto — amor
+ 3 ~~celia~~ criada — el
+ badula que — el Bay
criados de acompañamiento

Acto Primero

Roberto en la quinta y celia
de campo mas vilana

Rob, ¿dónde estás?

cel, ¿dónde?

¿De suerte, padre vengo

que apenas aliento voy

pero explico al temor

estas preguntas. Llegara

luego, pero no entendi

Rob, ¿dónde no estás? ¿Seguro aquí?

cel, ¿dónde y la corte

cel, ¿dónde, señor los criados

previniendo el guiso

NO AÍ AMOR DONDE NO AÍ ZELOS

1. ENREDO

Jornada Primera

De caza en el monte con sus amigos Carlos y Enrique, el duque de Floridablanca encuentra a Celia cuando ésta seguía una corza. Admira su belleza y le dice que desea visitar a Roberto, su padre.

Al ver al anciano le manda que se prepare para irse al palacio con él, pues le necesita como consejero, así como quiere que Celia sea la dama de la duqueza, su madre. Esto no le agrada al viejo Roberto quien cree que el duque sólo está interesado en la hermosura de su hija. En realidad, lo que este noble desea es —con la presencia de Celia en la corte— provocar los celos de Leonor, su enamorada, y averiguar si ésta le quiere.

Desconociendo que Carlos es el verdadero amante de la pretendida dama, el duque no sólo le hace su privado, sino que le pide le ayude a ganar a Leonor.

Para estorbar los proyectos a su señor, Roberto le dice que Celia no es su hija, sino hermana del propio hidalgo. El ingenioso anciano consigue engañar así al duque, pero no puede burlar a su hija quien está enamorada del noble. Por consiguiente, la hermosa dama exige que le diga la verdad. Roberto accede y le asegura que el engaño les conviene a ambos, pidiéndole al mismo tiempo que no se lo descubra a nadie.

Jornada Segunda

Leonor tiene celos de Celia porque piensa que ésta y Carlos se quieren. Por otro lado el duque, al ser informado por Enrique que su valido es la causa de los desprecios de aquella doncella, no sólo le quita la privanza y se la da a su informador, sino que, para cerciorarse de la verdad, manda reunir a todos y pide a Leonor que escoja al galán que más le agrade. Esperando ganar la gracia del hidalgo para su amante,

la astuta dama dice que siempre ha querido a Enrique, aunque éste lo niega insistentemente.

Carlos y Leonor, una vez solos, después de una acalorada discusión acaban por creer la historia el uno del otro, y prometen llevar a cabo su propio plan para el bienestar de los dos: ésta pretendiendo amar a Enrique —para que su amante recupere la privanza—, aquél fingiendo querer a Celia, pues la celosa Leonor le convence que la hija de Roberto está locamente apasionada de él.

Jornada Tercera

No del todo convencido de que Enrique es el amante de Leonor, el duque le confiesa a su fingida hermana el amor que siente por aquella dama, así como le cuenta sus planes de ir aquella misma noche a visitarla en su alcoba.

Luego que se halla sola con su amiga, Celia le avisa de las intenciones del noble pretendiente, y le sugiere que cambien de cuarto esa noche.

Al oír parte de la conversación, Carlos corre a hablar con su criado Badulaque para que éste le prepare dos caballos porque desea rescatar a Leonor. Mientras se encuentra en la alcoba con Celia, aquella aparece con su criada Elvira quien había visto a Carlos entrar en el cuarto, y les acusa a ambos de falsos e ingratos. Al oír el alboroto sale el duque y se pone furioso no sólo por hallar a Carlos con su fingida hermana, sino por verlo en la cámara de Leonor.

Celia y su padre le descubren el engaño, y la comedia termina con el casamiento de Carlos con Leonor, el duque con Celia y Badulaque con Elvira.

2. TEMA

Posiblemente basándose en el refrán que dice: "No hay amor sin celos, ni cordura sin recelos", don Cristóbal trata de probar en esta obra que si uno de los amantes no tiene celos del otro es porque le quiere. Esto, precisamente, es lo que quiere averiguar el duque de Florencia cuando invita a Celia a que venga a vivir en la corte, para de este modo dar celos a Leonor, la doncella a quien adora. Claro que el desdichado noble poco logra con el proyecto, porque luego que llegan al palacio —delante de todos— el viejo Roberto le declara al duque que Celia es su hermana, eliminando de este modo cualquier influencia que esta dama pudiera haber tenido en hacer que Leonor quisiese al señor de Florencia. En realidad, ¿cómo podría la hermana del duque dar celos

a Leonor aún cuando ésta estuviese interesada en él? Esta dama la considera su rival no por el duque —a quien no ama— sino por creer que Carlos y Celia se quieren.

Además de la cuestión de celos, se plantea también en la obra la controversia sobre cuál es más fuerte: ¿la lealtad al señor, o el amor que el vasallo le tiene a su propia dama? Aún cuando favorece la primera, manteniendo bien claro que el vasallo debe de ser siempre fiel a su señor, don Cristóbal acaba por dar la victoria al amor, premiando de este modo el agravio hecho por el duque a la inocencia de Carlos.

3. VERSIFICACIÓN

Forma métrica	N.º de orden de los versos
<i>Jornada I</i>	
Redondillaas abrazadas	1-24
Romance de rima: u-a	25-138
Romance de rima: a-e	139-443
Décimas	444-533
Silva de consonantes	534-569
Octavas reales	570-609
Romance de rima: e-o	610-881
<i>Jornada II</i>	
Redondillas abrazadas	882-957
Romance de rima: e-e	958-1061
Décimas	1062-1101
Romance de rima: e-a	1102-1305
Silva	1306-1407
Décimas	1408-1447
Redondillas abrazadas	1448-1527
Romance de rima: o-o	1528-1872
<i>Jornada III</i>	
Redondillas abrazadas	1873-1956
Soneto	1957-1970
Redondillas abrazadas	1971-1978

Soneto	1979-1992
Redondillas abrazadas	1993-2004
Soneto	2005-2018
Redondillas abrazadas	2019-2098
Romance de rima: o-o	2099-2308
Redondillas abrazadas	2309-2392
Romance de rima: e-e	2393-2524
Décimas	2525-2574
Romance de rima: e-o	2575-2864

NO AI AMOR DONDE NO AI ZELOS

*Comedia**de don Xristóbal de Monroy**Personas*

<i>Carlos</i>	Arias
<i>El duque</i>	Autor
<i>Enrico</i>	Coca
<i>Roberto, Viejo</i>	Salas
<i>Leonor, dama</i>	Quiñones
<i>Celia, hija de Roberto</i>	A[na] Na[varro]
<i>Elvira, criada</i>	Bibas (?)
<i>Badulaque</i>	Bibas (?)
<i>Criados de acompañamiento</i>	

JORNADA PRIMERA

Roberto en su quinta y Celia de campo mui vizarra.

ROB.[ERTO]	¿Que al fin te vio?	
CEL.[IA]		Sí, señor,
	y de suerte, padre, vengo	
	que apenas aliento tengo	
	para explicar mi temor.	
	A la quinta llegará	
	luego, si mal no entendí.	
ROB.[ERTO]	¡Que aun no estoi seguro aquí	
	del duque y la corte!	
CEL.[IA]		Ya
	están, señor, los criados	
	previniendo el quarto.	

ROB.[ERTO]	¡Cielos!	10
	Quando escusando desvelos y despreciando cuidados me e retirado a esta quinta, cuio florido pensil galán lo bosqueja abril	15
CEL.[IA]	alegre maio lo pinta... ¿Gustáis de escuchar la queja de mi cuerda pretensión?	
	Es propio de la ambición seguir a quien más la deja.	20
ROB.[ERTO]	¿Seguro de ella no estás? La nueva me tiene triste. Mas di, ¿cómo al duque viste, Celia?	
CEL.[IA]	Escucha y lo sabrás. Apenas la blanca Aurora borró las sombras caducas que en la palestra de oriente con su luz trabaron luchas, apenas sus rojos labios en arbol que madruga	25
	el roscier pronunciaron de Fabo, que los ilustra, quando, pendiente del onbro el carcax, (de cuias puntas en esa fértil montaña	30
	no ai lijresa segura,) y en la mano el arco corbo, (que en tenpestades confusas, si ai arcos que las serenán, ai arcos que las anuncian,)	40
	salí a caza. Y en la orilla de una fuentesilla muda, (que de un álamo es vezina y discreta, pues, en suma, no murmura su altivez, aunque es tan vezina suia,)	45
	una corça vi dormida que de la grama menuda	

19. Este verso ha sido cambiado a: "Suele a bezes la..."

hiso lecho; y peresosa
tanto a la tierra se junta, 50
que aún el llanto que la aurora
aljófar a aljófar suda
para despertar las flores,
no alteró la quietud suia.
Prevengo el arco y la flecha 55
a tienpo que ella se turba
de el aviso de unas plantas
a quien las mías injurian.
Despierta, aplica el oído,
suelta la vista confusa, 60
el pelo eriza covarde,
y entre el pavor y la duda
llegó la flecha y hirióla.
Senbrando perlas purpúreas
levantóse no asustada, 65
porque el dolor que la ocupa
ya se lo tenía temido
antes de sentir la punta.
Huió por el monte, y yo
previne flecha segunda 70
y tercera; y fue de todas
blanco más veloz que nunca,
que la lijeresa entonces
más que diligencia suya
fue mía, pues mis flechas 75
alas le daban las plumas.
Siguiéndola al fin, señor,
por la rústica espesura
de las ensinas y robres,
que de el viento son injuria, 80
me detuvo el paso un joben,
a donde formaron yuntas
admirables conpetencias
la gala con la hermosura.
Venía en un rozío airoso, 85
que senbraba en penas duras
por la boca y por los ojos
sangre viva y muerta espuma.
Derribose de el cavallo,
llegose a mí, que confusa 90

- Vuestra persona importante,
no es justo que en esta quinta
os retiréis. Esta tarde,
vos y Celia iréis conmigo
a palacio. De mi madre 160
a de ser dama mi prima,
que es rigor que el canpo trate
quien la corte admirar puede.
ROB.[ERTO] Duque excelso, señor, dadme 165
licencia para que aquí
os sirua. Privilegiarme
puede ya mi edad.
DUQ.[UE] Roberto,
aquesto inporta. Al instante
prevenid vuestra partida.
No tenéis que replicarme. 170
CEL.[IA] ¡Gososa parto a la corte, [Aparte]
por ver al duque! ¡Qué afable!
¡Qué galán, y qué discreto!
¡Rendida estoi a sus partes!
CAR.[LOS] Sin duda ama el duque a Celia, [Aparte] 175
pues así obliga a su padre
a ir a Florencia.
ENR.[ICO] Suspenso [Aparte]
a Celia miro. Amor, dame
dicha, pues atrevimiento
me das.
ROB.[ERTO] El duque llevarme [Aparte] 180
quiere a la corte, por ser
sin estorbo (¡Ai de mí!) amante
de Celia. ¡O, nunca la viera!
Pero ya, temidos males,
e prevenido el remedio. 185
No rezeléis tenpestades,
honor. Vamos, pues gustáis,
que en presencia de los grandes
de Florencia, gran señor,
sabréis un caso inportante 190
que a sepultado el silencio.
DUQ.[UE] Prevenid vuestro viaje.

164. La palabra "excelso" sustituye otra indescifrable.

- Iréis conmigo.
ROB.[ERTO] Entretanto
divertíos esta tarde
en mi quinta, y perdonad, 195
señor, si no os regalare
como debo.
DUQ.[UE] Guardeos Dios. Vase Roberto y Celia
CAR.[LOS] La belleza y el donaire
de Celia, señor, merecen
los faores que le hasen. 200
DUQ.[UE] ¡Ai, Carlos, qué mal me entiendes!
BAD.[ULAQUE] Aquí, señor, Badulaque
está, que es la contra yerba
de las tristesas más grandes. 205
Y si proceden las tuias
de la quinta, consolarte
puedes ya, con que es pasar
de quintas a sextas facil.
Y si uviere algun estorbo,
quéjate de ti, que amante 210
en quintas con el amor
te pones.
CAR.[LOS] Celia es ángel
y digna de merecer
tu atención, que puede hurtarle
para luzir, el Aurora, 215
las perlas y los corales.
DUQ.[UE] Carlos; Enrrico.
LOS DOS Señor.
DUQ.[UE] Ya no es tiempo de negarles
a mis penas el remedio,
el alibio, a mis pesares. 220
Yo tengo amor, y no a Celia.
Leonor es la bella imagen
que idólatra el alma adora.
CAR.[LOS] ¿Qué escucho, cielos? [Aparte]
ENR.[ICO] ¡Mal lance
a echado el amor de Carlos! [Aparte] 225
DUQ.[UE] ¿No os parece que sus partes,
su ingenio, su vizarría,

212. Este verso ha sido cambiado a "...es vn ánjel".

	su discreción y su talle y su belleza son dignos de rendimientos más grandes?	230
ENR.[ICO]	Sí, señor.	
CAR.[LOS]	Sí, duque exselso.	
DUQ.[UE]	Pues dos años a que amante la estimo, aunque no an podido mis finezas obligarle, que es roca al mar de mi llanto, niebe elada a mis bolcanes.	235
CAR.[LOS]	¿Tan oculto la as amado que no a sospechado nadie su amor?	
DUQ.[UE]	Amor y respeto an batallado constantes. Pero ya la magestad se a rendido a los conbates, que es la magestad de amor magestad de magestades.	240
CAR.[LOS]	¡Sin mí estoi!	[Aparte]
BAD.[ULAQUE]	Su pena Carlos manifiesta en su senblante.	245
ENR.[ICO]	Mal disimula sus zelos.	[Aparte]
CAR.[LOS]	¡Que yo este daño ygnorase!...	[Aparte]
	Bien dicen que el ofendido sabe sus desdichas tarde. Pues, ¿con qué intento, señor, faboreciste galante a Celia, y quieres llevarla a Florencia con su padre?	250
DUQ.[UE]	Dicen que suele el amor de los zelos engendrarse. Y assí, Carlos, determino, (pues esta ocasión me trae a las manos la fortuna, piadosa a mis ruegos,) darle zelos a Leonor con Celia. Tú as de partirte al instante a Florencia, pues tan serca está, que entre aquesos sauces descubre a trechos la villa sus torres piramidales.	255 260 265

	Dile a Leonor que, en el monte caçando, vi en Celia un ángel. Pondera nuebos fabores, hase finezas amantes y, al fin, dila que a palacio la llevo. Y si ynconstante contra sus fieros desdenes estos zelos no me valen, Feniz seré; aquí en las llamas de mi loco amor abrasen.	270
CAR.[LOS]	Voy al punto a obedecerte.	
DUQ.[UE]	Mira, Carlos, no te tardes. Dala, dala muchos selos.	
CAR.[LOS]	Eso me será mui fácil, pues llevo tantos conmigo.	[Aparte] 280
DUQ.[UE]	Vete.	
CAR.[LOS]	Si no muero antes.	[Aparte]
BAD.[ULAQUE]	Ven, Badulaque. Señor, tu amor queda de este lanze hecho enojo.	
CAR.[LOS]	¿Cómo?	
BAD.[ULAQUE]	Porque queda hecho un badulaque.	285
ENR.[ICO]	Eficaz medio eligiste, que quando el fuego no arde de amor, convierten los zelos sus zenisas en bolcanes.	290
DUQ.[UE]	Es ingenioso el amor.	
ROB.[ERTO]	Siempre de industrias se bale. Señor, vuestra alteza me honre con entrar a desahogarse, que si bien de su grandeza es indigno el hospedaje, suplir podrán los deseos los defectos que notare.	Sale Roberto 295
DUQ.[UE]	Vuestro cuidado, Roberto, estimo. Mas quiero, antes que se ponga el sol, que vamos a Florencia. Y es ya tarde.	300

272. Han tachado tres versos originales, y luego añadido éste.

- ROB.[ERTO] Tus órdenes obedesco.
 DUQ.[UE] Vamos, pues.
 ROB.[ERTO] Terrible lanze.
 Mas no ynporta, que yo aré,
 por dibertir mis pesares,
 que Celia y el duque escusen
 a mi bida tantos males. 305
Vanse
- Salen Carlos y Badulaque*
- CAR.[LOS] ¡Déjame, o viven los cielos
 que mil muertes e de darte! 310
 BAD.[ULAQUE] Para mí, con medio sobra.
 Más que zelos, porque zelos
 solos no an de ser bastantes
 para obligarte a haser
 locuras y disparates. 315
 CAR.[LOS] Andas porque te despeñe
 de esta sierra.
 BAD.[ULAQUE] Tate, tate,
 que ser Faetón de poquito
 es oficio que le hasen
 no más de los albañiles 320
 quando de un tejado caen;
 no los lacaios, señor.
 Mas, ¿dónde, por esta parte?
 Vas huyendo de el camino.
 CAR.[LOS] No, voy a la corte.
 BAD.[ULAQUE] ¿Qué hases? 325
 ¿Assí obedeces al duque?
 CAR.[LOS] Ya te e dicho, Badulaque,
 que me dejes.
 BAD.[ULAQUE] ¿Dónde vas?
 CAR.[LOS] Al infierno.
 BAD.[ULAQUE] Buen viaje.
 CAR.[LOS] ¿No me sigues?
 BAD.[ULAQUE] No, señor, 330
 que yo procuro salbarme.
 CAR.[LOS] ¿Yo e de llegar a mi dama
 cuios ojos celestiales

305-308. Estos cuatro versos fueron añadidos al original.

- son nortes que sigue el alma,
 en el mar de amor constante? 335
 ¿Yo, de la prenda que adoro,
 e de ser tercero infame?
 ¿Yo e de rogarle que al duque
 oiga tierna, admita afable?
 ¿Yo tengo de darla zelos 340
 que la obliguen a que ame?
 ¿Yo e de ser el instrumento
 de mi muerte? Ella me acabe
 antes que tan loco intento
 execute ciego, y antes 345
 que llegue a verla ofendido.
 ¡Ea, camina, no te pares!
 BAD.[ULAQUE] Ya e dicho que no e de ir
 al infierno.
 CAR.[LOS] Mas, ¿lealtades,
 dónde estáis? ¿Yo e de faltar 350
 al decoro de mi sangre?
 ¿Yo e de anteponer la pena
 a la confianza, y darle
 exemplo al mundo de ingrato?
 A beneficios tan grandes 355
 como reciuo de el duque,
 ¿yo e de dejar por amante
 de ser fiel? No, amor, no.
 Voluamos, Badulaque.
 Ven, sígueme.
 BAD.[ULAQUE] ¿Dónde vamos? 360
 CAR.[LOS] A la corte.
 BAD.[ULAQUE] Que me place
 (que como no sea al infierno)
 más que vamos hasta Flandes.
 CAR.[LOS] Mas no es justo ir a la corte.
 BAD.[ULAQUE] ¿Pues qué pretendes?
 CAR.[LOS] Matarme. 365
 BAD.[ULAQUE] Eso es bolverse al infierno
 por abreviatura.
 CAR.[LOS] Dame
 la muerte.
 BAD.[ULAQUE] Tenga juisio,
 que vive Dios que me enfade

y que le de. ¡Ai, qué ojos me echa! 370
 CAR.[LOS] ¿Con quién hablabas?
 BAD.[ULAQUE] Con nadie.
 CAR.[LOS] Ven acá. ¿As tenido amor?
 BAD.[ULAQUE] Sí señor.
 CAR.[LOS] ¿A quién?
 BAD.[ULAQUE] A un sastre.
 CAR.[LOS] ¿Por qué?
 BAD.[ULAQUE] Porque no hurtaba; 375
 y un hombre tan admirable,
 que siendo sastre no hurta,
 mereçe que todos le amen.
 CAR.[LOS] Esa es amistad, no amor.
 BAD.[ULAQUE] También en mis mocedades,
 por ser amigo de dulce, 380
 amé.
 CAR.[LOS] ¿A quién?
 BAD.[ULAQUE] A una comadre
 de parir.
 CAR.[LOS] ¿Por qué?
 BAD.[ULAQUE] Porque
 me traía por instantes
 colación de los baptismos.
 CAR.[LOS] Dime, y deja disparates, 385
 ¿as tenido celos?
 BAD.[ULAQUE] Celos
 nos los e tenido. Antes
 ellos me an tenido a mí.
 CAR.[LOS] ¿Cómo así?
 BAD.[ULAQUE] Porque el compadre,
 de esta comadre marido, 390
 cojiéndome zierta tarde
 con ella, me molió el bulto.
 Y a sido, señor, tan grande
 el odio que le e cobrado
 al dulce, que de estos males 395
 fue ocasión, que desde entonces
 no ai dulce que no me amargue.
 Mas deja necias preguntas.
 CAR.[LOS] ¡Sin mi estoí! ¡O amor covarde!
 BAD.[ULAQUE] Si el duque amas de dos años, 400
 que es de Leonor firme amante

i ingrata le corresponde,
 ¿porqué esos extremos hases?
 Pues es cierto que por ti
 desprecia al duque.
 CAR.[LOS] No hables, 405
 que no ai secreto en quien ama.
 Y pues Leonor, (¡a pesares!),
 el enpeño de mi amor
 no a querido revelarme,
 no es firme el suio.
 BAD.[ULAQUE] No dudes, 410
 señor, que a sido escusarte
 ese disgusto fineza.
 CAR.[LOS] ¿Qué e de hacer en tantos males?
 la lealtad y amor batallan
 en piélagos de pesares. 415
 BAD.[ULAQUE] Ya emos llegado a palacio.
 CAR.[LOS] Di que ya el último lanze
 el enpeño de mi amor
 a llegado.
 BAD.[ULAQUE] Leonor sale. *Salen Leonor y Elvira*
 LEO.[NOR] Elvira, la ausencia, amando, 420
 finge siglos los instantes.
 Adoro a Carlos de suerte
 que sin él no vivo.
 ELV.[IRA] Hases,
 Leonor, como amante noble.
 LEO.[NOR] Bien te merecen las partes 425
 de Carlos esas finezas.
 BAD.[ULAQUE] Alça el rostro, mira el Angel
 que adoras.
 ELV.[IRA] Aquí está Carlos.
 LEO.[NOR] Carlos, mi dueño, ¿qué traes?
 ¿No me miras? ¿Qué es aquesto? 430
 ¿No saliste aquesta tarde
 con el duque? ¿Cómo buelves?
 ¿No hablas?
 BAD.[ULAQUE] ¡Ai, grandes males!
 LEO.[NOR] Dime, amigo, ¿Qué trae Carlos?
 BAD.[ULAQUE] Antes, señora, no trae. 435
 LEO.[NOR] Dejadnos solos.
 BAD.[ULAQUE] Elvira,

vamos que tengo que hablarte
mientras los dos se averiguan.
ELV.[IRA] ¿Son celos?
BAD.[ULAQUE] Aún es más grave
mal.
ELV.[IRA] ¿Y cuál es?
BAD.[ULAQUE] Que en el juego 440
de amar, el amor mudable
quiere, para que se pierda,
que la sota le descarten. *Vanse los dos*
LEO.[NOR] ¿No me hablas, Carlos?
CAR.[LOS] Leonor,
no te admires, no te espantes, 445
que si a los firmes amantes
sirve de vida el amor,
oi un tirano rigor
es de mi amor homicida.
Su vida llora, perdida 450
a manos de su desdén.
Mira, Leonor, si es bien
que hable quien no tiene vida.
LEO.[NOR] Carlos, callar un rigor
no es prueba de sentimiento, 455
que pierde el merecimiento,
con el silencio, el dolor.
Quien calla teniendo amor
ya le llega a resistir,
pues el callar es sufrir 460
el pesar. Y es evidente
que el que calla lo que siente,
tiene poco que sentir.
CAR.[LOS] Lo contrario siento yo.
Más fineza es el callar. 465
Quien no calla su pesar,
poco su pesar sintió.
No habla quien siente, no,
que si hablar sentido a sido,
aquel que calla, e advertido, 470
que siente con más amor.
Pues el sentir su dolor
le quita el mismo sentido.
LEO.[NOR] Deja argumentos y di;

¿a qué viene de esta suerte? 475
CAR.[LOS] ¡Ai, Leonor!, vengo a perderte.
LEO.[NOR] ¿A perderme vienes?
CAR.[LOS] Sí.
Ya la esperanza perdí.
LEO.[NOR] Ya aguardo, Carlos, que acabes
a decir penas tan graves. 480
CAR.[LOS] Tu amor no las ignoró,
y es escusado que yo
te refiera lo que sabes.
LEO.[NOR] Que no tengas más, te ruego,
mis sentimientos en calma, 485
¿pues no ignoras que mi alma
vive en ti?
CAR.[LOS] Eso, Leonor, niego;
que si en mí viviera, luego
que el duque amó, (mal tan grave,
donde amor es bien que acabe,) 490
me lo uviera dicho aquí.
Luego ya no vive en mí,
pues no sé lo que ella sabe.
LEO.[NOR] Por escusarte el pesar...
CAR.[LOS] Quisiste doblar la muerte. 495
LEO.[NOR] Que fue más fineza advierte,
porque como no e de amar
al duque, quise escusar
a tu amor vanos rezelos.
¿Tan buenos son unos celos 500
que sientes, que en semejantes
penas no llegarán antes
a ocasionar tus desuelos?
¿De quién lo sabes?
CAR.[LOS] Me espanto
de tu pregunta. ¿Mal tal, 505
que antes no parece mal
en auer tardado tanto,
dudas que a causar mi llanto
le viniera? El duque fue
quien me lo dijo. De él sé 510
que te adora, y él me envía
a ponderar, Leonor mía,
las firmezas de tu fe.

- Y viendo que con el ruego
no te a podido obligar, 515
zelos te pretende dar
que encienden de amor el fuego.
Celia, envidia del dios ciego,
viene a palacio esta tarde.
En ella hazer quiere alarde 520
de amor para darte zelos.
LEO.[NOR] Calla, que, ¡viven los cielos
que estoi corrida!
CAR.[LOS] Ya es tarde,
que te adora él, Leonor,
y es contrario poderoso. 525
LEO.[NOR] ¿Qué inporta, si más dichoso
eres dueño de mi amor?
Sale BAD.[ULAQUE] Ya llega el duque, señor.
Luego a recevirle ven.
CAR.[LOS] ¿Cómo quedamos, mi bien? 530
LEO.[NOR] Como si en otra ocasión,
Dada tu satisfacción,
será lo que amor desdén.

El duque, Roberto, Celia, y Enrico
DUQ.[UE] Sí, abrá Carlos con zelos [Aparte] 535
dispertado en Leonor dulces desvelos.
Hablando estaban. Jusgo que obediente
este nuebo accidente
le abrá ya ponderado,
atento a su lealtad y a su cuidado.
CAR.[LOS] Ya, gran señor, estás obedecido. 540
DUQ.[UE] Y a vuestra diligencia agradecido.
ROB.[ERTO] Zelos de honor en tan penosa calma [Aparte]
infiernos son en que padece el alma.
ENR.[ICO] ¡O, amor!, ¿y quién creiera [Aparte] 545
que libre al monte fuera,
y con tiernos enojos
el alma aprisionaras por los ojos?

524. En el manuscrito se ha tachado "te" y luego añadido "duque".

528. "Sale", antes de Badulaque, ha sido añadida.

540. Aunque en el manuscrito el *Aparte* se atribuye a Carlos, todo me lleva a creer que debiera atribuirse a Roberto, verso 542. Así lo cambié.

- CEL.[IA] Dichoso fin espero, [Aparte]
pues el duque me adora y por él muero.
LEO.[NOR] Sea, señor, vuestra alteza bien venido. 550
DUQ.[UE] Guárdeos Dios.
CAR.[LOS] Desabrido [Aparte]
le respondió a Leonor.
DUQ.[UE] Esa belleza
adonde se esmeró naturaleza,
peregrino milagro
a quien el albedrío le consagro, 555
me tiene, Celia, absorto y suspendido.
ROB.[ERTO] El la adora. ¿Qué aguardo? Estoi perdido. *Aparte*
DUQ.[UE] Leonor, id y a mi madre
diréis que yo, a Roberto,
padre de Celia, en cuia edad advierto
cuidado y experiencia, 560
inportante al gobierno de Florencia,
truje a la corte por premiar su fama
Que estimaré que Celia sea su dama,
y que asista en palacio.
LEO.[NOR] Mi obediencia
os responde.
ROB.[ERTO] Señor, dadme lisencia 565
para que de un secreto os haga dueño,
que inporta descubrirlo en este enpeño.
DUQ.[UE] Hablad.
ROB.[ERTO] ¿Por qué confuso me acovardo? *Aparte*
Sólo así defender mi honor aguardo.
Es el amor, señor, tan atrevido, 570
espín mortal, poder tan dilatado,
que no ai valor que le aia resistido,
ni libertad que no aia contrastado.
Tu padre, el duque, exenplo de esto a sido;
pues a su poder regio y dilatado 575
se opuso y le venció su fortaleza
con las armas, señor, de una belleza.
Un día que connmigo en ese monte
tristezas y cuidados divertía,
quando el luziente padre de Faetonte 580
iva formando el rosicler del día,

558. En el manuscrito han tachado "mi madre" y añadido "su alteza".

a un arroio, beldad de el orizonte,
 culebra de cristal que decendía
 de un risco a un balle, y con ruidosas señas
 dexó la piel de espuma entre unas peñas, 585
 llegó, quando su margen vio ocupada
 de una belleza a quien rindió el sosiego,
 que en un catre de flores recostada
 era divina aljaba del dios ciego.
 Sintiendo al duque, despertó torbada. 590
 —¿Quién vió yamás en agua tanto fuego?—,
 le dijo. Y ella, sin formar enojos,
 respondió a sus lisonjas con sus ojos.
 De este amor, de este hechiso, de este encanto,
 resultó al mundo una dichosa prenda. 595
 Fiola a mi cuidado. Y en su llanto
 enbuelta, sin que el caso nadie entienda,
 la truje y crié con amor tanto
 que, porque su decoro no se ofenda,
 como a mi misma hija la e tenido, 600
 y por tal mis criados la an servido.
 Antes pues que tu padre, el duque, al cielo
 de este siglo mortal se trasladó, se
 le acordé la ocasión de este desvelo,
 y me mandó que oculto la criase, 605
 y que, en faltando de su patrio suelo,
 el secreto, señor, manifestase.
 Ya murió, y describirlo es bien que intente.
 Celia es tu hermana, la que está presente.
 CEL.[IA] ¡Confusa, absorta, y suspensa 610
 estoi!
 CAR.[LOS] ¡Notable suseso!
 ENR.[ICO] Ya murió mi amor.
 LEO.[NOR] ¿Qué escucho?
 ROB.[ERTO] Aquí, señor, manifiesto
 veréis lo que e referido,
 que de este caso el secreto 615
 me encargó en ese papel
 el duque.
 DUQ.[UE] Bien sé, Roberto,
 que tuvo el duque, mi padre,

619. Ha sido sustituido por: "busco el duque".

una hija. Pero luego
 tuve de su muerte aviso. 620
 ROB.[ERTO] Señor, esto que os refiero
 es la verdad.
 DUQ.[UE] ¿Quién lo duda?
 LEO.[NOR] ¡Qué mala ocasión de celos [Aparte]
 eligió el rei!
 DUQ.[UE] Celia, hermana,
 no en valde mi noble afecto 625
 informaba de esta dicha
 al alma.
 CEL.[IA] A tus pies me ofresco
 como esclaba tuia.
 DUQ.[UE] Alzad.
 Todo me va susediendo [Aparte]
 mal en mi amor.
 ROB.[ERTO] Esto importa. 630
 DUQ.[UE] Haré que Florencia luego
 selebre esta novedad
 en júbilos y festejos.
 Y pues a Roberto sólo
 debo el agradecimiento, 635
 pida la satisfacción.
 ROB.[ERTO] Duque invicto, sólo os ruego,
 en pago de mis servicios
 y de mi lealtad, en premio,
 que me escuse vuestra alteza 640
 de la carga de el gobierno
 a que me trae a su corte,
 porque estoi cansado y viejo.
 No estribe en tan flaco adlante
 la máquina de su reino. 645
 DUQ.[UE] Como vos gustáis será.
 ROB.[ERTO] Disculpe mi atrevimiento,
 mi torpe edad.
 DUQ.[UE] Ya que vos
 no podéis lograr, Roberto,
 mi justo desinio, Carlos, 650
 vos seréis desde oy el dueño

628. Fue cambiado a: "con aplausos y festejos".

644. Adlante = atlante.

	de mi privansa. Regid, y governad...		
LEO.[NOR]	¿Qué oigo, cielos?	<i>Aparte</i>	
DUQ.[UE]	Mis estados.		
CAR.[LOS]	Gran señor, vuestros pies, que no meresco, os besaré.		655
DUQ.[UE]	Mariscal, alcad.		
BAD.[ULAQUE]	¿Cielos, qué es aquesto?		
CAR.[LOS]	A tantas honrras, señor, sólo responda el silencio.		
BAD.[ULAQUE]	¿Carlos privado del duque?		660
CAR.[LOS]	Salto y brinco de contento. ¡Ai, Leonor, que te e perdido!, que semejantes enpeños son vida de la lealtad, y son de el amor veneno.	<i>Aparte</i>	665
ROB.[ERTO]	Bien merece, gran señor, las mercedes que le as hecho, Carlos.		
CAR.[LOS]	Dios, Roberto, os guarde.		
DUQ.[UE]	Aquesto a Carlos le debo.		
LEO.[NOR]	Presto Carlos a subido.	<i>Aparte</i>	670
ENR.[ICO]	Quiera Dios no baje presto. El ignora que a Leonor ama Carlos, y por eso al cielo de su privanza le sube. Pero el incendio de mi sentimiento noble, que es vivo bolcán de el pecho, le descubrirá el engaño.		675
BAD.[ULAQUE]	Desde oi a privar enpieso. Si Elvira me quiere hablar, por memoria a de haserlo. Gracias al cielo que agora estará Carlos contento.		680
ENR.[ICO]	Si mi amor amando a Celia temió con justos rezelos, viendo que es del duque ermana tendrá fin en su respeto.	<i>Aparte</i>	685
CEL.[IA]	Si mi amor desconfiaba	<i>Aparte</i>	

	quando al duque amaba, viendo que es mi ermano, el imposible pondrá freno a los deseos.		690
LEO.[NOR]	La novedad me a dejado confusa.	<i>Aparte</i>	
DUQ.[UE]	Vamos, que quiero referirle a la duquesa, mi madre, aqueste contento. Quedaos, Carlos, y cuidad de mi vida, que el remedio de ella sólo en vos consiste.		695
CAR.[LOS]	Servirte en todo pretendo.	<i>Vanse y quede</i>	
BAD.[ULAQUE]	Servidor, seor secretario; mil parabienes te ofresco, aunque a mi me los doi, pues siendo tan tuio, intereso, logro, alcanzo y participo tanta parte en tus aumentos. Dame albrisias.	<i>Mariscal, Car- los y Badulaque</i>	700
CAR.[LOS]	Calla, calla. Déjame. Vete.		705
BAD.[ULAQUE]	¿Qué es esto? ¿As buuelto a perder el juisio? Quando entendí...		
CAR.[LOS]	¡Yo estoi muerto!		
BAD.[ULAQUE]	Que de alegre...		
CAR.[LOS]	¡Ai, Leonor mía!		710
BAD.[ULAQUE]	Aquí a solas...		
CAR.[LOS]	Calla, necio.		
BAD.[ULAQUE]	Baylaras el zaranbeque, ¿sales agora con eso? Dime, señor, ¿por qué causa estás tan triste y suspenso?		715
CAR.[LOS]	Badulaque, calla, o vete.		
LEO.[NOR]	Carlos, mi señor, mi dueño...	<i>Sale Leonor</i>	
CAR.[LOS]	¿Oyes?		
BAD.[ULAQUE]	Señor.		
CAR.[LOS]	Ten cuidado con la puerta.	<i>Pónese al paño Badulaque</i>	
BAD.[ULAQUE]	Ya obedesco.		

693-695. "...que quiero... contento" han sido reemplazados por "...yo muero".

CAR.[LOS] Ya no es tienpo, Leonor bella,
de finezas. Ya no es tienpo
de amantes locuras, pues
las esperanzas an muerto.
Ya llegó al último lanze
la vida de los deseos. 720
Ya al fin se acabó el amor. 725
¿Dije que se acabó? Miento,
porque es carácter de el alma,
y a de estar en ella eterno.
Mas aunque viva el amor, 730
la correspondencia es cierto
que a de morir, pues el duque,
que te adora tan resuelto,
que tan fino te pretende
y solicita tan tierno, 735
con las mercedes que as visto
dorados grillos a puesto
a mi lealtad. ¡Viva el duque,
muera yo que no meresco
su favor! Adiós, Leonor. 740
LEO.[NOR] Detente, Carlos, ¡Ai, cielos!
¿Eso dices, dueño mío?
¿Assí premias mis deseos?
¿Merecen, Carlos, por dicha,
los faores que te a hecho 745
el duque más que los míos?
¿Estás en ti? Ingrato dueño,
¿desanparada me dejas
a un poderoso, resuelto
y amante expuesta? No, Carlos, 750
aconséjate primero
con tu honor. Tu esposa soi.
No me dejes.
BAD.[ULAQUE] Presto, presto
que viene.
CAR.[LOS] ¿Quién?
BAD.[ULAQUE] Una pieça 755
de sarga y otra de lienso
colgadas de la verlinga
de una dueña canseruero.
Pero hablad, que ya se buelbe.

CAR.[LOS] ¡Leonor, mi bien, yo estoi muerto!
Más que mi vida te estimo, 760
pero a nada me resuelbo.
Dime lo que debo haser
en tal caso, suponiendo
que eres vida de mi alma,
y eres alma de mi cuerpo. 765
No dejarme.
LEO.[NOR] ¿Y la lealtad?
CAR.[LOS] Primero es amor.
LEO.[NOR] Es yerro.
CAR.[LOS] ¿Me quieres bien?
LEO.[NOR] Tú lo sabes.
CAR.[LOS] ¿Me estimas?
LEO.[NOR] Más que a mí mesmo.
CAR.[LOS] ¿Pues quién te estorba?
LEO.[NOR] El duque. 770
CAR.[LOS] ¿Qué inporta, si le aborresco?
Se fía de mí.
LEO.[NOR] Engañarle.
CAR.[LOS] Soi noble.
LEO.[NOR] Amar en secreto.
CAR.[LOS] No guarda secreto amor.
LEO.[NOR] Pues morirse.
CAR.[LOS] Ese remedio 775
sólo procuro; mas es
tal mi desgracia que pienso
que porque deseo, Leonor,
morirme, e de ser eterno.
Yo lo remediare Carlos. 780
¿Cómo?
LEO.[NOR] Con irme a un convento.
CAR.[LOS] ¿Y el amor?
LEO.[NOR] ¿Y tu lealtad?
CAR.[LOS] La fineza.
LEO.[NOR] ¿Y el respeto?
CAR.[LOS] ¿Y mi esperanza?
LEO.[NOR] ¿Y tu duque?
CAR.[LOS] ¿Vengarte quieres?
LEO.[NOR] Sí, quiero. 785
BAD.[ULAQUE] Señor. *El duque por
donde está*
DUQ.[UE] Calla. Con Leonor *Badulaque, y
quédase al*

CAR.[LOS] Carlos estará haciendo mis partes. No hables. *pañó junto a él sin dejarle avisar a Carlos*
 te vas?
 LEO.[NOR] No tiene remedio.
 CAR.[LOS] Advierte.
 LEO.[NOR] No ai que advertir. 790
 CAR.[LOS] ¡Tal rigor!
 LEO.[NOR] Justo es tenerlo.
 DUQ.[UE] Bien Carlos la persuade en mi favor. Es discreto.
 BAD.[ULAQUE] ¡Cielos, mudo me hase el duque! Que lo hagáis sordo os ruego. 795
 CAR.[LOS] No es sin causa ese desdén.
 LEO.[NOR] De desdenes y desprecios e de ser exenplo.
 CAR.[LOS] ¿Assí?
 LEO.[NOR] Sí. ¿Qué quieres?
 CAR.[LOS] Nada quiero.
 LEO.[NOR] Pues vete.
 CAR.[LOS] No quiero yrme. 800
 Escucha.
 LEO.[NOR] Suelta.
 DUQ.[UE] ¿Qué es esto? *Sale*
 BAD.[ULAQUE] Acabóse la privansa.
 CAR.[LOS] Señor.
 DUQ.[UE] Ya sé lo que os debo, y la ingratitud conosco de Leonor.
 LEO.[NOR] Señor.
 DUQ.[UE] No tengo 805
 fortuna en serviros. Carlos, vamos. ¿Qué a tantos aprietos se a resistido?
 CAR.[LOS] Señor...
 DUQ.[UE] Es terrible, ya lo veo; más de su desdén apela 810
 el amor a vuestro yngenio. *Vanse los dos*
 BAD.[ULAQUE] ¡Vive Dios, que se a engañado!

808-809. Estos versos substituyen el original que no puede leerse.

¡Olá, privansa, teneos que ya ivais de mariscal a mariscar, si este yer[r]o no os bolviera a dar la vyda! *Vase Badulaque* 815
 LEO.[NOR] ¿Cielos, qué miro, qué veo? Dicha fue que imaginase que era en tu favor el ruego de Carlos. *Sale Celia*
 CEL.[IA] Leonor.
 LEO.[NOR] Señora. 820
 CEL.[IA] ¿Qué hases a solas?
 LEO.[NOR] Muriendo.
 CEL.[IA] ¿Qué tienes?
 LEO.[NOR] Fuera imprudencia, fuera loco atrevimiento a tu decoro.
 CEL.[IA] (Esta tiene amor). Aguarda que quiero de Roberto despedirme. 825
 Después sabré tus intentos; y te aseguro, Leonor, que e de ser tu asilo en ellos. Tu esclava soy.
 LEO.[NOR] Yo tu amiga. 830
 CEL.[IA] Guárdete, señora, el cielo. *Vase Leonor y sale Roberto*
 CEL.[IA] ¿Qué ai, Roberto?
 ROB.[ERTO] Vuestra alteza me de sus manos.
 CEL.[IA] ¿Qué es esto?
 ¿Cómo, desid, tantos años callasteis mi nacimiento? 835
 ¿No lo uviera yo sabido?
 ¿Poca confianza os debo?
 CELIA, Celia, mi hija sois; no del duque, que no quiero que viváis en ese engaño, 840
 que vuestro padre es Roberto. Verdad es, no lo ignoráis, que con recato y secreto crié una hija del duque, mas murió en sus años tiernos. 845
 No os descubráis, Celia, a nadie.

CEL.[IA] Mirad que inporta el silencio.
Padre, más estimo ser
hija vuestra, que los reinos
más poderosos. El alma 850
no me engañó en los afectos.
Yo os doy palabra, señor,
de que vivirá el secreto
seguro en mí. Pero, padre,
que me declaréis os ruego 855
por qué hisisteis este engaño.

ROB.[ERTO] Esto inporta al honor nuestro.
CEL.[IA] ¡Bolved a vivir, amor! *Aparte*
¡Bolved a cobrar el dueño
que perdisteis! Mas, ¿qué digo?
Antes me espera un tormento
cruel, pues e de callar,
y amar sin que el duque, (¡cielos!)
en mis finezas advierta
ni repare, pues creyendo 865
que soy su hermana, (¡ai de mí!)
ni a de amarme, ni yo puedo
declararle mis pasiones,
que será vivir muriendo.
Padre, ¿quién aqieste engaño
a de declarar? 870

ROB.[ERTO] El tiempo.
CEL.[IA] ¿No sabré yo cuando?
ROB.[ERTO] No.
CEL.[IA] Es tiranía.
ROB.[ERTO] Es acierto.
CEL.[IA] Es crueldad.
ROB.[ERTO] Más es valor.
CEL.[IA] Esto inporta, no ai remedio. *Vase* 875
¡Amor, yo no puedo amar!
Dejadme. ¡Zelos, no puedo
quejarme! Mas, ¡ai!, que es
amor, y es fuersa tenerlo
aunque os disimule, porque
no ai amor donde no ai celos. 880

JORNADA SEGUNDA

Salen Celia y Leonor

CEL.[IA] No iguala el pesar, Leonor,
que sientes con tanto extremo,
al que yo confusa temo,
pues aunque a tu firme amor 885
corresponde descortés
Carlos, viéndose enpeñado
de el duque, de quien privado
con tales ventajas es,
y por su lealtad te deja, 890
logras al fin el intento
de explicar tu sentimiento
y manifestar tu queja.
Pero yo, que amando (¡ai cielos!),
no me puedo declarar 895
ni descubrir el pesar
de el cuidado de mis zelos,
debo sentir con maior
causa el mal que me atormenta.
Talvez la tierra revienta 900
incitada de el ardor
de un bolcán; y, sin sosiego,
los vientos ardiendo pasa,
y el incendio que la abrasa
llora en lágrimas de fuego; 905
y el que me acaba violento
no le puedo descubrir;
y al fin tengo de sentir
sin dar a entender que siento.
Sabe el cielo, Celia bella, 910
quánto siento tu pesar.
No ai quien pueda contrastar
los decretos de tu estrella.
¿Mas no podré saber yo
quién es el dichoso dueño 915
por quién en tan arduo enpeño
vive vuestra alteza?

CEL.[IA] No,
no es posible, Leonor mía.

LEO.[NOR]	¿Pues qué remedio a de aver?		
CEL.[IA]	Morir sólo y padecer.	920	
LEO.[NOR]	Mucho de su valor fía quien se atreve a resistir los sentimientos de amor.		
CEL.[IA]	Quando es foroso el valor, poco mérito es sufrir.	925	
LEO.[NOR]	Sí, amaré a Carlos la infanta, y por no darme pesar no se atreve a declarar.	[Aparte]	
CEL.[IA]	Mucho el olvido me espanta de Carlos.		
LEO.[NOR]	Es un aleve amante, un falso, un traidor.	930	
CEL.[IA]	No le trates con rigor; él te adora y no se atreve a haserle al duque agravio.		
LEO.[NOR]	Así averiguar pretendo la duda que estoi temiendo.	Aparte 935	
CEL.[IA]	El cumple al fin como sabio, con la ley de noble y leal.		
LEO.[NOR]	Que es un villano, mudable.		
CEL.[IA]	Antes cuerdo, y afable, entendido, liberal, prudente, noble y fiel.	940	
LEO.[NOR]	No fue vano mi rezelo.		
CEL.[IA]	Y es mui galán.		
LEO.[NOR]	Vive el cielo que está idolatrando en él. Tanto le as encarecido que me das que sospechar.	[Aparte] 945	
CEL.[IA]	Esto sólo es selebrar el buen gusto que as tenido.		
DUQ.[UE]	Que al fin Carlos me a engañado y es amante de Leonor.	El duque y Enrico 950	
ENR.[ICO]	Si fue primero su amor que entendiera tu cuidado, ¿en qué Carlos te a ofendido?		
DUQ.[UE]	En ocultar la verdad ingrata a mi voluntad, la suia a correspondido.	955	
ENR.[ICO]	Aquí está Celia.		

LEO.[NOR]	Tu hermano a verte, señora, viene.		
DUQ.[UE]	¿Cómo se halla vuestra alteza?	960	
CEL.[IA]	Señor, gososa y alegre con tales honrras.		
DUQ.[UE]	Enrico, llamadme a Carlos.		Vase Enrico
CEL.[IA]	¿Qué tiene vuestra alteza que está triste?		
DUQ.[UE]	Triste no, mas de mi suerte quejoso, pues mi cuidado tan poco lugar merece en la atención de Leonor.	965	
LEO.[NOR]	Yo soi vuestra esclaba; y sienpre, señor, os e de estimar.	970	
DUQ.[UE]	Como Carlos no estuviese de por medio, yo lo creo.		
LEO.[NOR]	¿Qué escucho?, ¡ai de mí!		
CEL.[IA]	No tiene Carlos culpa, a lo que entiendo, de Leonor en los desdenes.	975	
DUQ.[UE]	Ya e sabido que es su amante.		
LEO.[NOR]	Sin duda que Enrico alebe nuestro amor le a dicho al duque, invidioso de su suerte.		Aparte
CEL.[IA]	Yo, señor, la e persuadido a tu precepto obediente, con ruegos y con promesas.	980	
DUQ.[UE]	¿Y al fin, a qué se resuelbe?		
CEL.[IA]	No ai amor sin esperanza. El tiempo todo lo venze.	985	
DUQ.[UE]	Celia, advirtiendlo que Carlos, de quien fié neciamente mi cuidado, no a querido persuadirla a que admitiese mis ruegos, foroso era, si él en mi ofensa la quiere, te rogue que con tu ingenio tenplaras el accidente en mí, y en ella el rigor. Perdona que me atreviese a profanar tu respeto.	990	
		995	

- CEL.[IA] Antes debo agradecerte
la confianza, y sintiera
que las penas que padeces
las recataras de mí, 1000
porque te adoro de suerte,
(¿qué dije?, ¡ai de mí!) te estimo
tanto, que sólo pretende
mi cuidado darte gusto
y verte, señor, alegre. 1005
(¡Ai, engaño, qué me cuestas!) [Aparte]
DUQ.[UE] Mi silencio sólo puede
darte el agradecimiento
que en él cabe. (Solamente
quiero averiguar si a Carlos
ama Leonor. Manifieste
en el semblante la duda,
que bien pudo ser que fuese
pasión o envidia de Enrico
darme celos de esta suerte
Leonor. Siendo de mi amor
Carlos el inconveniente,
oy daré albricias al alma,
pues con darle a Carlos muerte,
mi pretensión aseguro.) 1010
LEO.[NOR] (Disimular me conviene
para no perder a Carlos.)
Si Carlos, señor, te ofende,
quítale luego la vida.
Mas que te engañas advierte,
si piensas que dejo yo
de servirte por quererle. 1015
CEL.[IA] (Bien disimula Leonor.
Es entendida y prudente.
Quiero rogar por la vida
de su amante, pues no puede.)
Ermanno y señor, ¿por qué
quieres dar a Carlos muerte?
Esto a de ser. 1020
DUQ.[UE] Más piadoso
CEL.[IA] lo juzgarás. Mira, atiende
a que es Carlos el vasallo
más ilustre y más valiente 1025
1030
1035

- LEO.[NOR] de quantos oi en Florencia
te sirven y te obedecen. 1040
No fue vana mi sospecha,
que pues tan piadosa buelbe
Celia por Carlos, sin duda
que ella le adora y le quiere. *Salen Carlos
y Enrico, y
dos dando
memoriales*
1. Yo, señor, a quatro años
que sirvo; estas son las fees. 1045
CAR.[LOS] Aré lo que debo.
2. Yo,
señor...
CAR.[LOS] Ya sé qué pretende.
No me olvidaré.
ENR.[ICO] Ya Carlos,
como me mandaste, viene.
CAR.[LOS] A tus pies tienes tu hechura. *De rodillas* 1050
(¿Cielos, cómo de esta suerte
me ricive el duque?) Agora
que a hablarte, señor, viniese,
mandó de tu parte Enrico.
DUQ.[UE] Dalde a Enrico los papeles
de el gobierno, y recojeos. 1055
CEL.[IA] ¡Lástima tengo de verle!
LEO.[NOR] Muerta voi. *Vase el duque
Celia y Leonor*
ENR.[ICO] De la fortuna
son usados accidentes,
Carlos, aquestas mudanzas,
que nunca firmeza tiene. 1060
CAR.[LOS] Enrico, esta novedad
con su rigor me a dejado
ofendido, no turbado,
por ser contra mi lealtad, 1065
pues aunque mi voluntad
no ofendió al duque, (testigo
el cielo,) el vulgo enemigo
a de culpar mi obediencia
que está oculta la inosiencia 1070
y manifiesto el castigo.
Fuese el duque y me dejó

- formando en mi pecho guerra.
 Derribado por la tierra,
 dos vezes me derribó; 1075
 pero assí me aseguro,
 pues de el cuidado e salido
 de caer; y aunque e temido,
 vivir sin temer procuro,
 que sólo vive seguro 1080
 de caer, el que a caído.
 No vio la invidia manchada
 mi mano de el interés;
 no se movieron mis pies
 por ver la pasión vengada; 1085
 no le mentí al duque en nada.
 Fui en el premiar cuidadoso,
 en castigar peresoso,
 y, en el discurso que sigo,
 ni perseguí al enemigo, 1090
 ni avasallé al poderoso.
 A ninguno serré, donde
 asistí, puertas, ni oídos,
 que a todos tiene ofendidos
 el que de todos se esconde. *Dale los papeles* 1095
 Tomad y mirad a donde
 subís; y aunque sois leal,
 jugad en exenplo tal,
 que si con tanto desdén
 acaba el que priva bien, 1100
 ¿qué será el que priva mal?
 ENR.[ICO] Agradesco vuestro aviso,
 pero con vuestra lisensia
 me voi que el duque me aguarda. • *Vase*
 CAR.[LOS] El cielo, Enrico, os defienda. 1105
 ¡A, felicidad humana,
 flor de almendro, aurora bella
 de el verano, que la vida
 de una Aurora vive apenas! *Sale Badulaque
 lleno de memo-
 riales y Elvira*
 BAD.[ULAQUE] Ya e dicho que no me canse. 1110
 ELV.[IRA] ¿De esa suerte me desprecias?
 BAD.[ULAQUE] Si hablar me quiere, a de ser

- por memorial.
 ELV.[IRA] ¡Linda flema!
 BAD.[ULAQUE] Aprovechemos el tiempo,
 que primar sin que lo entiendan 1115
 es no estimar la fortuna.
 ELV.[IRA] ¿Esas eran las finezas?
 BAD.[ULAQUE] Elvira, eres poca cosa
 para mí. Olvida tus quejas
 que yo no como mondongas. 1120
 ELV.[IRA] Pues villano, para ésta,
 que me e de vengar de ti.
 BAD.[ULAQUE] ¿Qué se hase? ¿En qué se piensa?
 CAR.[LOS] ¡Ya se acabó mi privansa!
 BAD.[ULAQUE] ¿Pues, cómo, u de qué manera? 1125
 CAR.[LOS] Pregúntalo a la fortuna.
 BAD.[ULAQUE] Pues, señor mío, Pazienza.
 CAR.[LOS] ¿Qué rompes?
 BAD.[ULAQUE] Los memoriales,
 pues ya de nada aprovechan.
 Mira, quando cae un privado 1130
 caen con él tres potencias:
 su entendimiento, porque
 queda loco sin la alteza
 que gosó; la voluntad,
 pues no ai quien no le aborresca; 1135
 y la memoria de todos,
 pues ninguno de él se acuerda.
 Y pues los memoriales
 son de la memoria prendas,
 no ai memoriales donde 1140
 memoria de nada queda.
 ELV.[IRA] ¿Pues, señor, qué a susedido?
 CAR.[LOS] El duque, Elvira, dio buelta
 a la rueda de fortuna.
 Por subir al conde en ella, 1145
 privóme de su privansa
 el duque. Si es como sueña
 el privar carecer, ¿quién

1127. El verso original, que dice simplemente: "pasiensia", ha sido tachado y sustituido por: "Pues señor mío Pazienza", dándole así el número exacto de sílabas al verso.

- ai que careser pretenda
de quietud? ¿Quién este engaño
solicita? ¿Quién no piensa
que es sienpre el privar privarse
de aquello que se desea? 1150
- BAD.[ULAQUE] Señora Elvira.
ELV.[IRA] ¿Qué quiere?
BAD.[ULAQUE] Ya me arrepiento.
ELV.[IRA] No ai cuenta. 1155
- BAD.[ULAQUE] Buelbe esos ojos.
ELV.[IRA] No quiero.
BAD.[ULAQUE] No eres noble, pues te vengas.
ELV.[IRA] Si a hablarme quiere, a de ser
por memorial, o no venga. Vase
- BAD.[ULAQUE] Fuese.
CAR.[LOS] ¿Qué haremos, amigo? 1160
¿Dónde iremos?
- BAD.[ULAQUE] A una tienda.
CAR.[LOS] ¿A qué?
BAD.[ULAQUE] Yo lo diré.
CAR.[LOS] No es
ocasión de burlas ésta.
BAD.[ULAQUE] Son los privados, señor,
que caen de la manera 1165
que nosotros, como bulas,
que todos las reverensian
y las traen en prosesión
con veneración y fiesta;
y, en acabándose el año 1170
y que vienen otras nuevas,
las echan por aí, y sólo
sirven de vender espesias.
Y por esa causa digo
que nos vamos a una tienda. 1175
- CAR.[LOS] Calla, loco, que si tú
lo que yo siento sintieras...
BAD.[ULAQUE] Más tengo yo que sentir
en esta presente pena
que tú.
CAR.[LOS] Di más nesedades. 1180
BAD.[ULAQUE] Veraslo con evidencia.
¿No as visto haser una torre

- de sestos en una aldea,
encajando unos en otros,
y que todos de la tierra 1185
se lebantan sobre uno,
que es quien todos los sustenta,
y en quitando éste de abajo
caen todos? Con diferencia,
pues aún él no se lastima 1190
tanto como ellos, que es fuerça
que por estar más subidos
maior la caida sea.
Pues torres de sestos es
la privansa. Tú caes de ella 1195
serca del duque, yo lejos.
Mira si es justo que tema
al despeñarse mi sesto
más peligros mi caeza.
CAR.[LOS] Por ser leal con el duque, 1200
fui ingrato con Leonor bella.
Vengarase de mí agora.
- BAD.[ULAQUE] Pues conmigo te consuela,
que lo mismo a hecho Elvira.
CAR.[LOS] ¡Sin duque y sin Leonor queda 1205
mi esperansa!
- BAD.[ULAQUE] Escarmentar
en la fabulilla vieja
del perro que con la carne
llegó al Río, y viendo que era
maior la sonbra, soltó 1210
la que llevaba, y con pena
se quedó sin una y otra.
- CAR.[LOS] ¡Ai, Leonor, cuánto me questas!
Ingrato e sido contigo,
justo será que te pierda. 1215
- BAD.[ULAQUE] ¿No soltarás tú la carne?
CEL.[IA] Carlos. *Sale Celia y vase Badulaque*
CAR.[LOS] Señora,
despeja.
CEL.[IA] (Bien disen que es el amor
fuego, pues jamás sosiega.
Quiero animarle, porque 1220
halle en Leonor resistencia

- el duque. Ame a Leonor Carlos,
y el ciego ardor que en mí reina
en la esperanza se cobre,
aunque en los celos se pierda.) 1225
- Sabe el cielo que e sentido
su mudanza, y porque adviertas,
si la ignoras, la ocación,
alguna voz lisonjera 1230
- dijo al duque que a Leonor
amabas. Y la sospecha
castigó en ti, no la culpa,
pues desde la vez primera
que el duque tu amor te dijo,
tan ingrato a sus finezas 1235
- la dejaste, que ofendida
Leonor forma justas quejas.
Pero yo, por ser su amiga,
y porque aquesta fineza
me devéis los dos, pretendo 1240
- ser de vuestro amor defensa. *Sale Leonor y
quédese al paño*
- LEO.[NOR] ¿Celia con Carlos a solas? 1245
- ¡Famosa ocasión es ésta
para averiguar el alma
los celos que la atormentan!
- CAR.[LOS] Rendido a tus pies, señora,
y obligado a tu fineza,
seré tu esclabo. 1245
- CEL.[IA] Alça, Carlos.
- CAR.[LOS] Pero temo...
- CEL.[IA] Nada temas.
- CAR.[LOS] Que Leonor...
- LEO.[NOR] Mis celos teme *Aparte* 1250
- Carlos, y Celia le ruega.
¿Qué aguardo? ¿Cómo resisto
a tan mortales ofensas?
- CEL.[IA] ¿Quándo yo te faboresco,
dudas?
- CAR.[LOS] Señora, es mi estrella 1255
- tan infeliz, que aún no creo
el favor con que me alientas.
¡Bolved a vivir, amor!
¡Cobraos, esperanza muerta!

- LEO.[NOR] ¿Esto escucho?
- CAR.[LOS] El rigor temo 1260
- tanbién del duque.
- CEL.[IA] No temas.
- CAR.[LOS] ¿Pues qué dirá?
- CEL.[IA] Bolverá
a levantarte a la esfera
de su privanza.
- CAR.[LOS] ¿Por qué?
- CEL.[IA] Porque en sus intentos yerra, 1265
- y a de premiar el agravio
quien castiga la inosensia.
Aliéntanme tus favores.
- CAR.[LOS] Ánimo, Carlos, no temas. *Vase*
- CEL.[IA] Tus voces me dan la vida. 1270
- CAR.[LOS] ¡Qué esto mis celos consientan!
- LEO.[NOR] Pero aquí viene Leonor.
- CAR.[LOS] ¡A qué buen tiempo que llega!
¡Dueño mío!
- LEO.[NOR] Falso amante,
cocodrilo que en las selbas 1275
- da muerte con las caricias
y halaga con las ofensas.
- CAR.[LOS] (Este enojo es porque ingrato *Aparte*
- falté a la correspondencia,
por temor de el duque.) Oye,
suspende, Leonor, las quejas. 1280
- Bien conosco que son justas.
- LEO.[NOR] (¡Vive el cielo, que confiesa
su nuevo amor en mi agravio!)
De cortés, traidor, pudieras 1285
- negar la presente injuria.
- CAR.[LOS] ¿Cómo puedo, Leonor bella,
negarte lo que tú sabes
y as visto con la experiencia?
- LEO.[NOR] ¿Que no te corres de ser 1290
- mudable? ¿Qué no te afrentas
de que una mujer a quien
quisiste con tantas veras
sea de tu culpa testigo?
- CAR.[LOS] Ya te vengo a pedir de ella 1295
- perdón, rendido a tus plantas.

- LEO.[NOR] Vete, que estoi de manera
que no sé cómo en mis celos
se reporta mi prudencia.
- CAR.[LOS] ¿Celos, de quién? Una cosa 1300
son celos y otra son quejas.
¿Celos de mí, Leonor mía?
- LEO.[NOR] Traidor, pretendes que pierda
el juicio.
- CAR.[LOS] Antes sospecho
que es eso lo que tú intentas. 1305
- LEO.[NOR] Estoi, (¡viven los cielos!)
porque en tales agravios
lo que callan los labios
manifiesten los celos
con ardientes enojos, 1310
despidiendo bolcanes por los ojos.
Villano, amante alebe,
si la belleza adoras
de Celia, que enamoras,
¿qué pretensión te mueve 1315
a querer, atrevido,
tener mi amor dos veces ofendido?
Jugaba yo, dudosa
en la tristeza mía,
que tu olvido sería 1320
por tu lealtad honrrosa.
Y él me desengaña
que fue desprecio y que tu amor me engaña.
¿Así le das la muerte 1325
a quien a despreciado
un duque enamorado,
por ser firme en quererte?
¿Quándo, falso enemigo,
te mereció mi amor este castigo?
Pues ingrato me dejas, 1330
poblaré en mis retiros
el viento de suspiros
y los montes de quejas,
aumentando las fuentes
de mis ojos las líquidas corrientes. 1335
- CAR.[LOS] Detente, Leonor mía,
más bella y más hermosa

- que en canpanas de rosa
el sol, autor de el día,
y las flagrantes flores 1340
a quien la noche usurpa los colores.
Oie, prenda divina...
- LEO.[NOR] Cierra los torpes labios,
que lisonjas de agravios
no an de ser medicina. 1345
- CAR.[LOS] Es injusta tu queja.
LEO.[NOR] Para tu dama los requiebros deja.
CAR.[LOS] Advierte que es engaño.
LEO.[NOR] Ya el tuio e conocido.
Déjame.
- CAR.[LOS] ¡Estoi corrido! 1350
¡Ai, rigor más extraño!
Oye. *Sale Celia*
- LEO.[NOR] No e de creerte.
CEL.[IA] Carlos, Leonor, ¿pues cómo de esta suerte?
¿Por qué reñís?
- CAR.[LOS] Señora.
CEL.[IA] Salid, Carlos, afuera. 1355
LEO.[NOR] Ya le castiga fiera *[Aparte]*
verle conmigo agora.
- CAR.[LOS] En nada (¡ai de mí!) acierta
el que nació infelize. *Vase*
- LEO.[NOR] ¡Yo estoi muerta!
CEL.[IA] Saber, Leonor, no intento 1360
este enojo que miro,
pues será de él retiro,
de Carlos sentimiento.
Sólo vengo a advertirte
que inporta de un engaño prevenirte. 1365
Tu pena y tu cuidado
en mí tanto an podido,
que al duque e persuadido
que Carlos no es culpado.
Hablele; y advertida 1370
en qué consiste en tu desdén su vida,
llamar el duque intenta
a Carlos, que le ofende,
y averiguar pretende
el mal que le atormenta. 1375

- Finge que amas agora
a Enrico, y que él te sirve y te enamora.
Con esto se consigue
de Carlos la esperanza,
de Enrico la mudanza 1380
que siempre le persigue.
Darasle de esta suerte
la vida a Carlos, quando a Enrico muerte.
LEO.[NOR] Con esto se asegura *Aparte*
Celia. (¡Ai, fiera homicida!) 1385
Por tener ella vida,
la de Carlos procura;
y quiere, en sus desvelos,
que amándola se vengue de mis zelos.
Y aunque de aqueste efeto 1390
sin mí el pesar me deja,
no se atreve mi queja
a perdelle el respeto.
Sufrir es inportante.
¡Ai, falsa amiga! Y, ¡ai, tirano amante! 1395
CEL.[IA] Vamos, que el duque espera.
LEO.[NOR] ¡Quién, cielos, de otra suerte
declarar de mi muerte
los rigores pudiera!
CEL.[IA] En mi industria confío. 1400
No sea Leonor de el duque, pues no es mío.
LEO.[NOR] El engaño me ofende;
la deslealtad no ignoro;
la injuria triste lloro,
y la rabia me enciende. 1405
Todo mi amor agravia:
engaño, deslealtad, injuria, y rabia. *Vanse y*
DUQ.[UE] El cielo, que resplandece *sale el*
con el rosicler de el sol, *duque*
cuio purpúreo arrebol 1410
lo hermosea y enriqueze,
talvez si una nube crece
sepulta su resplendor,
y entre el obscuro vapor
se muda la luz que alcanza, 1415
sólo no tiene mudanza
la ingratitud de Leonor.

- El mar, de el viento irritado,
por montes de espumas sube;
ya es en las regiones nube, 1420
ya baja precipitado,
ya tranquilo y sosegado
aplaca el sordo rumor,
asegurando el temor
que entristeció la esperanza, 1425
sólo no tiene mudanza
la ingratitud de Leonor.
La tierra, el tiempo la muda:
bordado de flores mil
le viste el adorno abril 1430
que el agosto la desnuda,
su mudanza no se duda,
pues pasa el sol con rigor
a cuchillo quanta flor
ver su enojo ardiente alcanza, 1435
sólo no tiene mudança
la ingratitud de Leonor.
Al fin, el cielo, o ya luz
o se entapisa de horrores;
el mar, o amaga rigores 1440
o a su quietud se reduce;
la tierra, o flores produce
u de ornato se destierra,
y por darle al alma guerra
nunca se muda Leonor. 1445
Y es más firme en su rigor
que el cielo el mar ni la tierra. *Sale Badulaque*
BAD.[ULAQUE] A Carlos busco. Mas, ¿qué es
esto? ¿Con el duque e dado?
Si puedo huiré.
DUQ.[UE] ¿Quién ha entrado? 1450
BAD.[ULAQUE] Quien no acierta a salir.
DUQ.[UE] ¿Pues
qué tienes?
BAD.[ULAQUE] E pasado ora
DUQ.[UE] ¿No eres, si mal no [e] advertido,
Badulaque?
BAD.[ULAQUE] Nunca e sido
más badulaque que agora. 1455

- DUQ.[UE] Alça la capa.
 BAD.[ULAQUE] Quisiera,
 mas no acierto a desturbarme,
 que temo que mandes darme
 otra capa de madera.
 DUQ.[UE] De este sabré si Leonor [Aparte] 1460
 quiere a Carlos. Buelbe en ti.
 BAD.[ULAQUE] Yo no puedo más conmi-
 go, quando tengo temor.
 DUQ.[UE] ¿Tanto me as temido?
 BAD.[ULAQUE] Espanto
 me as causado.
 DUQ.[UE] ¿Y por qué a sido? 1465
 BAD.[ULAQUE] Porque aquí me as parecido
 médico, te temí tanto.
 DUQ.[UE] ¿Yo médico? ¿En qué?
 BAD.[ULAQUE] En mandar
 purgar. Y más si el dotor
 hase lo que uno en Belflor,
 yendo un día a visitar. 1470
 DUQ.[UE] ¿Qué hiso?
 BAD.[ULAQUE] Este tal tenía
 una obra en que ocupado
 estaba, y todo el cuidado
 y solicitud ponía 1475
 en prevenir materiales.
 Visitó a cierto doliente,
 y aplicóle diligente
 remedios medicinales.
 Recetó; y al escrivillos,
 de la obra se acordó. 1480
 Y en la receta escrivió:
 RÉSIPE: DOS MIL LADRILLOS.
 DUQ.[UE] ¿Sirves a Carlos?
 BAD.[ULAQUE] El es
 a quien sirvo, aunque peor
 a Dios. 1485
 DUQ.[UE] Un confuso error
 as de aclararme.
 BAD.[ULAQUE] ¿Cuál es?
 DUQ.[UE] Es sabido que pretende
 firme tu dueño a Leonor,

- y que con secreto amor 1490
 mi amante desinio ofende.
 Confiesa con evidencia
 la verdad.
 BAD.[ULAQUE] ¡Estoi mortal!
 Yo confesaré, con tal
 que no me des penitencia. 1495
 Oye, pues. Carlos es frío
 de complexión. Si una dama
 pretende, al uso la ama
 sin rendirle el albedrío.
 DUQ.[UE] Saber estoi deseando. 1500
 ¿Cuál es el usado amor?
 BAD.[ULAQUE] Padre mío, confesor,
 úsase oi amar no amando:
 ya amor es mercadería,
 porque es trato, adagio es llano. 1505
 Fulana trata a fulano,
 y el tratar es granjería.
 Siendo pues el amor trato,
 y aviendo poco dinero,
 sólo es amor verdadero 1510
 el que cuesta más barato.
 Y aun no lo es, que an valido
 caras sienpre las hermosas,
 y el varatillo es de cosas
 que a todo el mundo an servido. 1515
 DUQ.[UE] ¿Que al fin Carlos no ama?
 BAD.[ULAQUE] Sí, ama,
 mas no a la dama que dices.
 Temo que te escandalizes.
 DUQ.[UE] Pues dime, al fin, ¿a qué dama
 puede amar Carlos aquí? 1520
 BAD.[ULAQUE] A una persona, señor,
 ama.
 DUQ.[UE] Si no es Leonor,
 ¿a quién puede amar?

1516. En el manuscrito se lee: "Que al fin no ama Carlos".

1517. Hay demasiadas sílabas aquí. Debiera leerse: "Sí / mas no a la que dices", eliminando "ama" y "dama".

1519. Este verso sustituye uno no muy legible y que parece decir: "Pues que dama [?]".

- BAD.[ULAQUE] A mí,
que si amar es querer bien,
sé que no me quiere mal,
porque le sirvo leal
en todo trance y baibén.
DUQ.[UE] Llamaré a Carlos y a Enrrico. *Vase Badulaque*
CEL.[IA] Con ese papel, Leonor, *y sale Leonor y*
se acreditará el engaño. *Elvira y Celia* 1530
LEO.[NOR] A todo obediente estoi.
¿Cielos, qué nuebo martirio *Aparte*
de celos es de mi amor
fiero homicida? ¡Que Celia
ame a Carlos y que yo
sea instrumento de mi agravio;
y que sea su pasión
tan ciega que no presuma
que e conocido su amor!...
CEL.[IA] ¿Qué hase vuestra alteza?
DUQ.[UE] Aquí 1540
CEL.[IA] aguardando, Celia, estoi
a Carlos y a Enrrico.
CEL.[IA] ¿Al fin *Celia aparte*
tienes determinación
de averiguar la sospecha?
DUQ.[UE] Sí, hermana.
CEL.[IA] Aquí está Leonor. 1545
DUQ.[UE] Di que está su medio nombre,
pues es en crueldad león.
LEO.[NOR] El otro medio disculpa
la crueldad.
DUQ.[UE] ¿Cuál es?
LEO.[NOR] Honor.
DUQ.[UE] No se ofende con amar,
que el deseo no excedió
los límites del decoro,
los fueros de la razón.
LEO.[NOR] Si no se ofende, peligra.
CEL.[IA] ¡Zelos, tenplad el rigor! *Aparte* 1555
CEL.[IA] ¡Ai, finjido hermano!, ¿quándo
podré decir que no soi
tu hermana, y que soi tu amante?
¡Mal aia tal confusión!

- BAD.[ULAQUE] Ya vienen Carlos y Enrico. *Salen Badulaque,* 1560
CAR.[LOS] A tus pies tienes, señor, *Carlos y Enrico*
el peso de la fortuna,
de quien las valanzas dos
somos los dos. Yo bajé
con el peso de un rigor,
para que subiese Enrico
con el aire de una voz.
DUQ.[UE] Alsad pues. En palacio
publico a todos mi amor
y la resistencia noble
de el objeto que adoro.
Ya que en Leonor no a tenido
premio, quiero que Leonor
tenga dueño, porque assí
sea público mi valor,
pues es venzerse a sí mismo
la más victoriosa acción.
Leonor, que os caséis pretendo.
Yo sé que os sirven los dos
que están presentes. Agora
avéis de haser elección.
Ved qual queréis por esposo,
porque e de casaros oy.
LEO.[NOR] ¡Señor!
DUQ.[UE] ¿Qué decís?
LEO.[NOR] Más tiempo
pide esa resolución.
DUQ.[UE] Esto a de ser luego. 1585
CAR.[LOS] ¡Albricias!
¡Esperanza, ya llegó
a lograrse mi deseo!
ENR.[ICO] ¿Quién abrá dicho que yo *Aparte*
amo a Leonor, quando a Celia
adoro, aunque mi temor
y su grandeza al aliento
enmudecieron la voz?
CEL.[IA] Has lo que e dicho, que inporta. *Aparte las dos*
LEO.[NOR] ¿Qué?
CEL.[IA] La vida de los dos. 1595
ELV.[IRA] A tu amo a de elegir.
BAD.[ULAQUE] Con ninguno pienso yo

- que se a de casar agora,
Elvira.
- ELV.[IRA] Pues, ¿por qué no?
BAD.[ULAQUE] Porque es segunda jornada. 1600
DUQ.[UE] ¿Qué aguardáis?
LEO.[NOR] Digo, señor,
pues es fuerça obedecer,
que elijo a Enrrico. El me amó
con mil finezas constantes,
y es justo premiar su amor. 1605
ENR.[ICO] ¿Qué es esto que escucho, cielos?
¿Pues, quando os e amado yo?
Ni os e hablado, ni os e escrito.
CEL.[IA] No disimuléis, que soi
de vuestra afición testigo, 1610
y e sabido de Leonor
que os debe muchas finezas.
CAR.[LOS] ¿Esto escucho? ¡Muerto soi!
ENR.[ICO] Se abrá Leonor engañado,
que aunque mis méritos son 1615
tan cortos que no merecen
su fabor ni estimación,
nunca tuve pensamiento
de amarla.
DUQ.[UE] ¿Pues negáis vos
lo que mi ermana acredita? 1620
CEL.[IA] Yo sé que es verdad.
ENR.[ICO] ¡Rigor
notable! Verdad será,
pues su alteza lo afirmó.
¿Qué e de haser? Casarme quiero, *Aparte*
que en merecer a Leonor
soi dichoso. Esta es mi mano.
Pues vuestra alteza gustó
de casarme, yo obedesco;
digo que su esposo soi.
DUQ.[UE] Ea, Leonor, dalde la mano 1630
a Enrrico.
LEO.[NOR] ¡Ai, tal confusión!
¿Yo casarme con Enrrico?
Primero un rraio veloz
incendios forme en mi pecho.

- CEL.[IA] Dale la mano, que yo 1635
sé que lo estorbará el duque.
LEO.[NOR] Si no lo estorba, el mejor
medio es declarar mi engaño.
Ya a Enrrico la mano doi. *Vanse a dar las*
DUQ.[UE] Aguardad. *manos y detié-*
CAR.[LOS] ¡Cielos, soi Carlos *nelos el duque* 1640
soi quien adora a Leonor!
¿Cómo disimulo y callo?
Mas sin duda que me dio
muerte lo que estoi mirando.
Y como sin vida estoi, 1645
no siento.
BAD.[ULAQUE] ¡Es una ruín
mujersilla, vive Dios!
DUQ.[UE] No trató verdad Enrrico.
Él pretendía a Leonor,
y me informó falsamente 1650
de Carlos.
CEL.[IA] ¿Cómo estorbó
vuestra alteza el casamiento?
DUQ.[UE] Porque para otra ocasión
lo dejo.
CEL.[IA] Mira si es cierto
que a Carlos no tiene amor. 1655
DUQ.[UE] De todo quedo advertido.
CEL.[IA] Con tu lisencia me voi.
DUQ.[UE] Enrrico, Carlos, a Celia
acompañad.
LEO.[NOR] Sin color *[Aparte]* 1660
está Carlos. ¡Ai, ingrato
dueño! ¡Y en qué obligación
estás al alma! Pues quanto
más la ofendes más te amó.
CEL.[IA] Deja caer el papel *[Aparte]* 1665
con disimulo Leonor.
Acompañanlas los dos hasta la puerta; y al entrarse deja caer
Leonor un papel, y los dos le alçen.
CAR.[LOS] ¡Soltad, Enrrico!
ENR.[ICO] ¡Soltad!
CAR.[LOS] Yo e de llevarle.

- ¿Cómo no irrito las fieras
con la pena y turbación?
¿Cómo no formo bolcanes
con el fuego y el ardor?
Y, al fin, ¿cómo vivo, quando
oyendo y mirando estoi
que Leonor, mudable, ingrata,
mis finezas olvidó?
¡Cielos, que de mi mal testigos sois,
o quitadme la vida o el amor!
BAD.[ULAQUE] ¡Ai, que va perdiendo el juiso! *Sale Leonor*
LEO.[NOR] A Carlos el alma oyó;
y aunque me injurian sus zelos,
es tan constante mi amor
que sus voces sigue el alma
más firme que Clicie al sol.
CAR.[LOS] ¡Mudable mujer!
LEO.[NOR] ¡Falso hombre!
CAR.[LOS] ¡Villana!
LEO.[NOR] ¡Amante traidor!
CAR.[LOS] ¿Por qué me as muerto?
LEO.[NOR] ¿Por qué
despreciaste mi afición?
CAR.[LOS] Sienpre firme te e adorado.
LEO.[NOR] Más firme te e amado yo.
CAR.[LOS] ¿Cómo, si a zelos me acabas?
LEO.[NOR] Los mismos sintiendo estoi.
CAR.[LOS] Tú con Enrrico me ofendes.
LEO.[NOR] Y tú con Celia.
CAR.[LOS] Eso no.
LEO.[NOR] No finjas falsas disculpas.
CAR.[LOS] Más falsas las tuyas son.
LEO.[NOR] Tú amas a Celia.
CAR.[LOS] Di,
alebe, ¿quién lo a dicho?

1750

1755

1760

1765

1770

1775

1746-1747. Estos versos han sido tachados en el manuscrito.

1754-1755. Hay demasiadas sílabas en estos dos versos.

1774-1776. En el manuscrito se lee: "Di alebe / quien lo a dicho". Aunque se acepte el hecho de que en Andalucía mucha gente acentúa la *o* de *dicho* transformándola en una palabra aguda, y justificándose así la continuación de la rima asonántica o-o en estos versos, sin embargo el verso 1776 queda incompleto. He añadido: "Nadie, Carlos," para completarlo.

- LEO.[NOR] [Nadie, Carlos,] lo sé yo.
CAR.[LOS] Dime, ¿de quién?
LEO.[NOR] De mis ojos.
CAR.[LOS] Te an engañado.
LEO.[NOR] ¡A, traidor!
CAR.[LOS] Es engaño.
LEO.[NOR] Es evidencia.
CAR.[LOS] Es mentira, vibe Dios.
BAD.[ULAQUE] Si no se dan de moquetes,
no cumplen su obligación.
CAR.[LOS] Tú sola, ingrata y mudabale,
as faltado a la atención
de tu nobleza, pues quieres
a Enrrico.
LEO.[NOR] Es fingido amor.
No quiero a Enrrico.
CAR.[LOS] Pues, ¿cómo
te casabas con él oy?
LEO.[NOR] Porque me obligaba Celia.
CAR.[LOS] Yo fui testigo a la acción.
LEO.[NOR] ¿Qué inporta, si la finjí?
CAR.[LOS] ¿Que no amas al conde?
LEO.[NOR] No.
CAR.[LOS] ¿Y este papel?
LEO.[NOR] Le escreví
forsada.
BAD.[ULAQUE] Aquesto es peor.
Si dise que está forsada,
¿sobre qué es la pretensión?
LEO.[NOR] Vete, Carlos, no me creas,
que en prueba de mi dolor,
estas lágrimas que exsalo
serán sepulcro y prisión
de mi vida.
CAR.[LOS] ¡Vive el cielo
que llora!
BAD.[ULAQUE] Llegas, señor.
Lastímete aquel aljófar,
ablándete aquella voz.
LEO.[NOR] ¿No te vas?
CAR.[LOS] Leonor, pues lloras,
deves de tener razón,

1780

1785

1790

1795

1800

1805

- claro está. ¡Mas vive el cielo,
que la tengo yo mayor!
LEO.[NOR] No te niego el fundamento
de tu queja, pero (¡ai, Dios!) 1810
Celia, que firme te adora,
oy a fingir me obligó
que amaba a Enrrico, porque
si confesara mi amor 1815
en el enojo del duque,
peligrávamos los dos.
CAR.[LOS] ¿Luego tú no te casabas?
LEO.[NOR] No, mi bien, que aquella acción
fue finjida, y no dejara 1820
executarla mi amor.
Tú sí que adoras a Celia.
CAR.[LOS] ¿Cómo?
LEO.[NOR] Porque lo sé yo,
y ella en cifras lo a dicho.
CAR.[LOS] ¿Pues cómo? Me prometió,
quando caí de la privanza, 1825
faborecer nuestro amor.
LEO.[NOR] Por disimular el suio.
Mas di: ¿con qué te obligó,
quando tan agradecido 1830
estimabas su favor?
CAR.[LOS] Con promesas de anpararnos,
a pesar del duque.
LEO.[NOR] No.
No, Carlos, que ella te adora.
CAR.[LOS] Pues una cosa es, Leonor,
que Celia me quiera bien, 1835
y otra es el amarla yo.
LEO.[NOR] ¿Luego tú, Carlos, no la amas?
CAR.[LOS] No, mi bien.
LEO.[NOR] ¡Ánimo, amor!
CAR.[LOS] ¡Cobrad aliento, esperanza!
BAD.[ULAQUE] Ya el enojo se acabó. 1840
CAR.[LOS] ¿Qué remedio buscaremos
en tal caso?
LEO.[NOR] Que los dos,
Carlos, emos de finjir:
tú que amas a Celia; y yo

- que adoro a Enrrico. Y assí 1845
tendrá nuestra pretensión
feliz suseso, que el duque
ayrado te derribó
de tu privanza, sabiendo 1850
que eras dueño de mi amor.
Y viendo con la experiençia
lo contrario, tendrás oy
el puesto de que caíste,
hasta que el tienpo mejor 1855
diga lo que emos de haser.
Y por la misma ocasión
tienes de finjirle a Celia
amor, aunque muera yo.
Se escusará de obligarme
a casar.
CAR.[LOS] ¡Ai, tal rigor! 1860
¿Y e de sufrir, aunque finjas
que quieras a Enrico?
LEO.[NOR] ¿Y yo
tengo de sufrir que a Celia
sirvas?
BAD.[ULAQUE] Si inporta a los dos
y aun a los tres, ¿qué dudáis? 1865
CAR.[LOS] Digo que obediente estoi.
LEO.[NOR] Pues, Carlos, disimular
y amar.
CAR.[LOS] Pues sufrir, Leonor,
y querer. Temo los zelos.
LEO.[NOR] Bien sabes que no ai amor 1870
sin zelos.
CAR.[LOS] Adiós, mi dueño.
LEO.[NOR] Adiós, mi Carlos.
CAR.[LOS] Adiós.

1872. En el manuscrito fueron tachados los siguientes cuatro versos de Badulaque:

“No fue poco que el disgusto
sesara sin moxición,
que en las pendencias de zelos
es verdadero el amor.”

JORNADA TERCERA

DE NO AI AMOR DONDE NO AI ZELOS

Sale Elvira con un papel; Carlos y Badulaque

ELV.[IRA]	Diome este papel, señor, Leonor, para que le viesse Enrico, y que le leiese quiso primero tu amor; que de suerte le a ordenado, que, en equívoca atención, disimula su pasión y disfrasa su cuidado. Porque, adviertan tus desvelos que, enpeñada en tus favores, te mueve con los rigores y te obliga con los zelos.	1875
CAR.[LOS]	Al cuidado agradecido estoi. Toma esta cadena.	1885
BAD.[ULAQUE]	Cierto que me a dado pena el verte tan divertido.	
CAR.[LOS]	¿Cómo?	
BAD.[ULAQUE]	Como sin fianza das el oro. Advierte y mira que lo que te a dado Elvira es villete y no libransa.	1890
ELV.[IRA]	Oye, amigo, ¿poco a poco de mis aumentos le pesa?	<i>Lee Carlos aparte</i>
BAD.[ULAQUE]	Tocábame a mi esa piesa, Elvira.	1895
ELV.[IRA]	¿Por qué? ¿Por loco?	
BAD.[ULAQUE]	Partámosla, por tu vida.	<i>Vase</i>
ELV.[IRA]	Voi de partida.	
BAD.[ULAQUE]	No ignoro, que antes de partir el oro quieres verte a ti partida.	1900
CAR.[LOS]	¡Qué ingenio tan peregrino!	<i>Sale el duque</i>
DUQ.[UE]	Carlos leyendo un papel, absorto y suspenso en él, está aquí. Ver determino si mi sospecha es incierta,	1905

porque no me e persuadido
a que es Enrico querido
de Leonor.

ENRR.[ICO]	Torpe no acierta mi discurso a discernir. ¿Con qué motivo Leonor los engaños de su amor se determinó a finjir?	<i>Sale Enrico por otra parte sin que se vean los unos a los otros</i>	1910
CAR.[LOS]	Señor.	<i>Llega el duque y quí- tale el papel a Carlos y túrbase</i>	
ENRR.[ICO]	El duque severo quitó a Carlos el papel.		
CAR.[LOS]	¡Ai, fortuna más cruel!		
BAD.[ULAQUE]	¿Qué es esto?		1915
CAR.[LOS]	¿Qué dicha espero?		
BAD.[ULAQUE]	Él se turba. Aquí fue Troia.		
ENRR.[ICO]	Notable ocasión se ofreçe.		
BAD.[ULAQUE]	¡Por Dios que el duque pareçe que a venido por tramoia!		1920
CAR.[LOS]	Señor, nadie le a traído, que yo le hallé a mis pies.		
DUQ.[UE]	Será mui discreto, pues anda desfavorecido.		
<i>Lee:</i>			
ENR.[ICO]	Enrico.		
DUQ.[UE]	Señor.		
	¿Pues quién os llama?		1925
ENR.[ICO]	Mi nombre oí en tu boca, y presumí me llamabas.		
DUQ.[UE]	Está bien.		
CAR.[LOS]	Aunque quiera haser examen, que no lo averigüe espero.		1930
BAD.[ULAQUE]	No será el conde el primero que viene sin que le llamen, que lo mismo suele haser un tabardillo, señor.		
DUQ.[UE]	Notable enigma de amor.	<i>Esté leyendo el duque</i>	1935
CAR.[LOS]	No a de poderle entender		
DUQ.[UE]	Los tres venimos aquí nonbrados; y si se ve con atención, yo no sé		

	a quien se escribió.	
BAD.[ULAQUE]	Yo sí.	1940
DUQ.[UE]	Di, ¿a quién?	
BAD.[ULAQUE]	Yo digo que, pues	
	quien ese papel notó	
	los tres nonbres escribió,	
	que escribiría a todos tres.	
DUQ.[UE]	Esta letra es de Leonor.	1945
CAR.[LOS]	Nunca la e visto; y assí,	
	señor, no la conocí.	
DUQ.[UE]	¿A qué aguarda mi rigor?	
CAR.[LOS]	Yo, señor, con atención	
	le e visto, y es para Enrico.	1950
ENR.[ICO]	Mal a mi descuido aplicó	
	desvelos de su pasión.	
DUQ.[UE]	¿Pues qué sentido le dáis?	
CAR.[LOS]	Si vuestra alteza es servido,	
	leeré y será obedecido.	1955
DUQ.[UE]	Veré como le explicáis.	
Lee CAR.[LOS]	“Enrrico, atiende al fuego que publico	
	por ti. Carlos me da disgusto, y calma	
	la pretensión de el duque. Estima el alma	
	que para dueño tal sólo la aplico.	1960
	El amor que gososa signifíco,	
	con finezas constantes se desalma	
	por el gran duque. No será la palma	
	para Carlos galán, no, para Enrico.	
	Hablar mi amor pretende verdadero,	1965
	al mismo que por dueño elegir quise.	
	Carlos que no me hable, sólo quiero.	
	El duque para esposo mal me diçe.	
	Enrico, a quien en mi elección prefiero,	
	el amor victorioso le eternise.”	1970
ENR.[ICO]	Si el discurso en la agudeza	
	de el soneto reparó,	
	jusgará que se escribió	
	en favor de vuestra alteza.	
DUQ.[UE]	Que no puede ser, advierte.	1975
ENR.[ICO]	Yo entiendo que en tu favor	
	se escribió.	

DUQ.[UE]	¿Cómo?	
ENR.[ICO]	Señor,	
	leiéndole de esta suerte:	
Enr.[ico] lee	“Enrrico, atiende al fuego que publico	1980
	por ti. Carlos me da disgusto, y calma	
	la pretensión de el duque. Estima el alma,	
	que para dueño tal sólo la aplico.	
	El amor que gososa signifíco,	
	con finezas constantes se desalma	1985
	por el gran duque. No será la palma	
	para Carlos galán, no para Enrico.	
	Hablar mi amor pretende verdadero,	
	al mismo que por dueño elegir quise.	
	Carlos que no me hable. Sólo quiero	
	el duque para esposo. Mal me dise	1990
	Enrico. A quien en mi elección prefiero,	
	el amor victorioso le eternise.”	
DUQ.[UE]	Sus cláusulas e advertido,	
	y e reparado en efeto	
	que Carlos en el soneto	1995
	es sólo el faborecido.	
	Que como en él no se ven	
	ni comas ni apuntación,	
	causa aquesta confusión.	
	Pero assí fuera más bien.	2000
CAR.[LOS]	Señor, mira, considera.	
DUQ.[UE]	Carlos.	
CAR.[LOS]	Fortuna cruel.	
DUQ.[UE]	A vos se escribió el papel.	
CAR.[LOS]	¿Cómo?	
DUQ.[UE]	De aquesta manera:	
Lee el duque	“Enrrico atiende el fuego que publico	2005
	por ti, Carlos. Me da disgusto y calma	
	la pretensión de el duque. Estima el alma,	
	que para dueño tal sólo la aplico.	
	El amor que gososa signifíco,	
	con finezas constantes se desalma.	2010
	Por el gran duque no. Será la palma	
	para Carlos galán, no para Enrico.	
	Hablar mi amor pretende verdadero,	
	al mismo que por dueño elegir quise,	

- Carlos. Que no me hable sólo quiero
el duque. Para esposo mal me dise
Enrico. A quien en mi elección prefiero,
el amor victorioso le eternise." 2015
- CAR.[LOS] ¡Rrara confusión a sido!
DUQ.[UE] Aún no queda averiguado 2020
ni quien es el despreciado,
ni quien el faborecido.
- CAR.[LOS] El papel no es para mí.
ENR.[ICO] Menos para mí.
DUQ.[UE] Aquí tiene
sobre escrito. A Enrico viene. 2025
ENR.[ICO] ¿A mí viene, señor?
- DUQ.[UE] Sí.
ENR.[ICO] ¿Cómo podré persuadirme,
a que sólo se escribió
para mí, si advierto yo
que no es su discurso firme, 2030
pues faborece, según
veo, a los dos contra mi fama?
- BAD.[ULAQUE] Particular fue la dama,
que hiso papel tan común.
ENR.[ICO] Bien Carlos, señor, pudiera, 2035
pues sobre escrito se ve
mi nombre, darle sin que
él primero le uiera.
- CAR.[LOS] Yo le hallé en este distrito
abierto.
ENR.[ICO] Fue desacierto. 2040
No inportaba estar abierto,
pues tenía sobre escrito.
- DUQ.[UE] Basta.
BAD.[ULAQUE] No inportaba estar
abierto. Bueno, por Dios,
¿no sabéis los riesgos vos 2045
del abrir y del serrar?
Un cura conosco yo,
el qual, sin tener escasa
condición, nunca en su casa
puerta abierta consintió. 2050

2042. Sobrescrito.

- Éste, predicando un día,
al quererse presinar
se turbó. Mandó serrar
las puertas con gran porfía;
y olvidado de el sermón, 2055
dijo luego con voz vana:—
Sierren tanbién la ventana,
y sierren sin dilación
ese postigo. La puerta
sierren de la sacristía.— 2060
Y el sermón no le ocurría.
No abiendo ya cosa abierta,
suspendióse; y aflijido
dijo luego con pesar:—
Ya no puedo predicar 2065
porque el sermón se me a ido.—
Un oiente mesurado
le respondió: Yo no sé
por donde el sermón se fue,
porque todo está serrado.— 2070
Él dijo con voz severa:—
Si vosotros ignorantes
serrarais las puertas antes,
mi sermón no se fuera.—
Y si por no estar serrado 2075
peligra un sermón, es cierto
que un papel, estando abierto,
tendrá peligro doblado.
- DUQ.[UE] Corresponded a Leonor.
No, Enrrico, os desaniméis,
que bien manifiestos veis
los efectos de su amor. 2080
- ENR.[ICO] Señor, jamás la e querido.
DUQ.[UE] Pues ámale, Enrico, agora.
ENR.[ICO] ¿Quién los intentos no ignora 2085
del duque? Yo estoi perdido. [Aparte]
- CAR.[LOS] Sabiendo que vuestra alteza
quiso en Leonor suspenderse,
no querrá Enrrico atreverse
al cielo de su belleza. 2090
- DUQ.[UE] Ya a Leonor tengo olvidada.
Assí asegurar los quiero, [Aparte]

- aunque aquesta noche espero
ver mi pretensión lograda.
- CAR.[LOS] No ai quien entienda el intento del duque. 2095
- BAD.[ULAQUE] Escucho su amor,
pues no se entiende. El mejor
medio es haserle un comento.
- CAR.[LOS] Su alteza viene.
- CEL.[IA] Señor. *Sale Celia y vanse*
- DUQ.[UE] Dejádnos a los dos solos. 2100
- ENR.[ICO] Yo voi a ver a Leonor.
- CAR.[LOS] Yo e de aguardar cuidadoso
a que Celia quede sola,
para hablarle en mi amor,
como determiné con Leonor. *Vanse* 2105
- CEL.[IA] ¿Sienpre confuso y penoso,
vuestra alteza?
- DUQ.[UE] Celia mía,
en vano el pesar reporto.
Antes se aumenta la pena,
porque crecen los estorbos. 2110
- CEL.[IA] ¿Qué tienes?
- DUQ.[UE] No tengo vida.
De suerte a Leonor adoro
que no sé si vivo o muero
en mis ardientes enojos.
- CEL.[IA] Procuraos el remedio. 2115
- DUQ.[UE] Ni lo advierto ni lo noto.
- CEL.[IA] Busca con quien despicarte
de ese desvelo amoroso.
- DUQ.[UE] A nadie podré querer,
que sólo Leonor adoro. 2120
- CEL.[IA] Pues yo sé que cierta dama
me a explicado de los ojos
con el silencio eloqüente,
que el senblante es lenguas todo,
que te adora y que te estima. 2125
- ¡Detente, amor, estás loco! *[Aparte]*
- Mucho te vas declarando.
- ¿Mas cómo es posible, cómo,
que el duque por mí lo entienda?
- DUQ.[UE] Celia... (En vano me reporto.) *[Aparte]* 2130

- Mas di: ¿quién es esa dama?
- CEL.[IA] ¿Para qué, si desdeñoso
as de despreciar su amor?
- DUQ.[UE] Yo lo confieso que todo
el reino de el albedrío
es de una beldad despojo. 2135
- CEL.[IA] Olvida.
- DUQ.[UE] Será imposible.
- CEL.[IA] Muda el pensamiento en otro
ojebto, y no lo será.
- DUQ.[UE] Que no e de poder conosco. 2140
- CEL.[IA] Si vieras a quien te adora...
- DUQ.[UE] El amor no tiene ojos.
- CEL.[IA] No es fea la que desprecias.
- DUQ.[UE] ¿Qué rostro se iguala al rostro
de Leonor, excepto el tuio? 2145
- Que no es tan grosero y tosco
mi amor que no le confiese
por el más bello de todos.
- CEL.[IA] La lisonja estimo.
- DUQ.[UE] Que
por tal la jusgues me corro. 2150
- Pues antes que por mi ermana
te conociera, de modo
alteraste mi sosiego
que rezelo que tus ojos
me olvidaran de Leonor. 2155
- CEL.[IA] ¿Sus desdenes rigurosos
no te desobligan?
- DUQ.[UE] No,
porque antes son los estorbos
espuelas de los deseos,
que es su poder anbisioso. 2160
- Esta noche la e de ver
en su quarto, aunque el decoro
de su respeto atropelle
y ocasione sus enojos,
para que en ajenos zelos 2165
- se tenplen incendios propios.
- CEL.[IA] ¿Qué adviertes?
- DUQ.[UE] Celia, perdona.
Y quando me ves tan loco

- CEL.[IA] déjame, que será en vano
querer tenplar mis arrojios. *Vase* 2170
Hasta aquí pudo llegar,
sufrimiento valeroso,
tu resistencia prudente.
Hasta aquí, mis tristes ojos
inundaciones de llanto 2175
procedidas de su oprobio
pudieron disimular.
Hasta aquí, el corazón, globo
de amoroso fuego, pudo
tenplar ardientes enojos. 2180
Ya los desprecios que siento,
los desengaños que toco,
los desdenes que padesco,
y, al fin, los zelos que lloro,
no podrán, no, cautelar 2185
el tropel de los ahogos,
donde naufragando el alma
de mis lágrimas, el golfo
al trabés da la esperanza
quando sosobra el reposo. 2190
¿Que el duque amante, resuelto,
atrevido y poderoso,
en ofensa de mi amor
malas ansias me postró,
quiera triunfar del honor 2195
de Leonor? ¿Cómo reportó
el sentimiento invencible?
Pero si le es notorio
este engaño, si él entiende
que es mi ermano, si mis ojos 2200
su sentimiento an callado
covardes y temerosos,
y si al fin ama a Leonor,
mal pudiera ser estorbo
mi deseo a sus deseos. 2205
Declarar este engañoso
enigma quiero, y dar cuenta
de los pesares que lloro
a mi padre. Penas, ansias,
venid poco a poco. 2210

- CAR.[LOS] No os atropelléis, pesares;
llegad más despacio, ahogos. *Sale Carlos*
Por disimular mi amor
fingiré que a Celia adoro. 2215
Famosa ocasión es ésta.
Sola está. Turbado todo
me a dejado su respeto.
¿Mas qué dudo? Pues supongo
que assí doi a mi amor vida.
Señora.
CEL.[IA] Carlos. 2220
CAR.[LOS] No ignoro
la osadía de atreverme
a la luz de vuestros ojos,
de quien puede aprender sienpre
rosicler el mismo Apolo. 2225
Mas ellos son la disculpa
con que a mi culpa respondo.
¿Qué decís?
CEL.[IA] Digo, señora,
CAR.[LOS] que yo aunque tarde, conosco
la ignorancia en que e vivido,
quando advertido, si absorto, 2230
deviera aver venerado
rendimientos amorosos.
CEL.[IA] Carlos, Carlos, no os entiendo.
CAR.[LOS] Si en amar e andado corto,
señora, escusa es bastante 2235
el conocimiento propio.
No disimuléis.
CEL.[IA] ¿Qué es esto?
CAR.[LOS] Vuestras finezas no ignoro,
y el amor, Celia, que os debo.
CEL.[IA] ¿Qué dices, hombre, estás loco? 2240
Esto me faltaba agora
para incitar más mi enojo.
CAR.[LOS] Si son zelos de Leonor,
sóla vos tenéis de todo
la culpa. ¿No me dijisteis 2245
que la amara? Yo os adoro.
Después que sé que me amáis,

2234. Este verso sustituye el original que no puede discernirse.

- CEL.[IA] vano en la dicha que gozo.
 Calla, atrevido, o por vida
 de mi valor que si oigo 2250
 de tu bárbara osadía
 repetidos los oprovios,
 que rraios de mi coraje... *Sale Badulaque y
 detiénese oiéndola.*
- CAR.[LOS] ¿Qué escucho?
 CEL.[IA] En menudo polbo...
 CAR.[LOS] ¡Fiero rigor!
 CEL.[IA] Te conviertan... 2255
 CAR.[LOS] ¡RRaro desprecio!
 CEL.[IA] De modo...
 CAR.[LOS] ¡Fuerte desdén!
 CEL.[IA] Que escarmienten...
 CAR.[LOS] ¡Qué indignada!
 CEL.[IA] En mis enojos...
 CAR.[LOS] ¡Qué ofendida!
 CEL.[IA] Quantos saben
 tus intentos, que me corro 2260
 de escucharlos. Irme quiero,
 que me ofendo si respondo.
 Quédate para arrogante,
 soberbio, atrevido y loco.
 Y por vida de mi ermano 2265
 el duque, que si en tus ojos
 indicios de osadía
 advierto, reparo y noto,
 que haga que en un cadahalso
 seas exenplo al mundo todo. *Vase* 2270
- BAD.[ULAQUE] ¡Estamos buenos agora!
 CAR.[LOS] ¿Qué dises?
 BAD.[ULAQUE] Señor, que todo
 lo e escuchado y me a dejado
 asustado y temeroso.
 CAR.[LOS] ¿No dijo Leonor que Celia 2275
 me amaba? ¡Yo estoi absorto!
 BAD.[ULAQUE] Concedo y nego. Concedo
 que lo dijo, y nego como
 pueda ser.
 CAR.[LOS] Si con rigores
 pretende provarme...

- BAD.[ULAQUE] Provó, 2280
 que no te prueba.
 CAR.[LOS] ¿Por qué?
 BAD.[ULAQUE] Porque ai perpetuo divorcio
 entre amor y cahalso.
 CAR.[LOS] Confuso estoi y dudoso.
 Leonor me engañó.
 BAD.[ULAQUE] No es ella 2285
 la primera que da un cómo.
 CAR.[LOS] ¿A qué fin?
 BAD.[ULAQUE] A fin, señor,
 de un principio.
 CAR.[LOS] Aqueso ignoro.
 BAD.[ULAQUE] Digo que, a fin de dar fin
 de ti y principio de otro. 2290
 CAR.[LOS] No es posible que Leonor
 me engañase de este modo.
 ¿Decirme a mí que finjiera
 amar a Celia amoroso,
 y que ella amar finjiría 2295
 a Enrrico, porque assí sólo
 se aseguraba el peligro
 que pudo ser?
- BAD.[ULAQUE] No hallo otro
 motivo sino el que e dicho,
 que es parecerle buen moço 2300
 Enrico, y, para tratarle
 sin enbaraso ni estorbo,
 remitirte cautelosa
 a hablarle a Celia, como
 quien te invía a Tetuán. 2305
 CAR.[LOS] ¡Indigna acción de un heroico
 pecho! Ven, que voi perdido.
 BAD.[ULAQUE] Pues vamos a San Antonio.
- Vanse y salen Enrrico y Leonor*
- ENRR.[ICO] Saber quisiera, Leonor,
 qué ocasión os aia dado 2310
 mi atención para el cuidado
 de ese intenpestivo amor.
 ¿Qué colores e vestido?
 ¿Vuestros? O, ¿qué galanteos

- indiciaron mis deseos? 2315
 ¿En qué acción os e servido?
 ¿Quándo de mí pensamiento
 el intento os expliqué?
 ¿Quándo, señora, os miré
 enamorado ni atento? 2320
 LEO.[NOR] Me admiro de que ignoréis
 que es cada duda un error.
 Para que yo os tenga amor,
 es menester que me améis.
 Antes con vuestra tibiesa 2325
 mis desvelos despertáis,
 pues porque vos no me amáis
 adoro vuestra estrañeza.
 Si en mí méritos no halló
 vuestro rremiso deseo, 2330
 los muchos que miro e veo
 en vos, el alma adoró.
 ¿No oísteis la celebrada
 queja de aquella mujer:
 —“Déjate, sabio, querer, 2335
 pues que no te cuesta nada?”—
 ENR.[ICO] Sí, cuesta, que ya perdí
 cierta esperanza por vos.
 LEO.[NOR] ¡Qué lástima!
 ENR.[ICO] ¡Vive Dios, [Aparte] 2340
 que está perdida por mí!
 Aquesta misma fortuna
 tengo con muchas mujeres.
 LEO.[NOR] ¡Ai, Carlos, tú causa eres [Aparte]
 desta ficción inportuna!
 Por asegurar, bien mío, 2345
 la esperanza de tu amor,
 atropella mi temor
 los fueros de el albedrío.
 ENR.[ICO] Leonor, ya que me queráis,
 ¿por qué no me remitís 2350
 los papeles que escrivís?
 Al suelo los arrojáis
 sin ver que pueden cojellos.
 LEO.[NOR] Sienpre al suelo e de arrojillos,
 porque os obligue a estimillos 2355

- la humildad que veis en ellos.
 ENR.[ICO] Y si otros los ven, ¿no veis
 que es ofender el decoro?
 LEO.[NOR] Así sabrán que os adoro
 y no me correspondéis. 2360
 ENR.[ICO] No serrarlos, desatinos
 son en essa pretensión.
 LEO.[NOR] ¿Serrados an de ir? ¿Pues son
 mis papeles viscaínos?
 ENR.[ICO] El primero que e leído, 2365
 que os e escrito refirió,
 y nunca os e escrito yo
 después que os e conocido.
 LEO.[NOR] Como yo os llevo a querer
 con amor tan infinito, 2370
 soñé que me aviais escrito
 y así os quise responder.
 ENR.[ICO] ¿No os advertís que con rogar
 vuestro recato ofendéis?
 LEO.[NOR] Poco inporta. No os canséis, 2375
 porque yo os tengo de amar,
 aunque llore despreciada,
 y aunque me queje ofendida.
 ENR.[ICO] ¡No e visto en toda mi vida [Aparte] 2380
 mujer más enamorada!
 Efectos son de mi estrella.
 En este signo nací.
 Ella se muere por mí,
 y tengo lástima de ella.
 Yo no sé que responderos. 2385
 Mas aunque no os tengo amor,
 andando el tiempo, Leonor...
 ¿Qué, Enrrico?
 LEO.[NOR] Haré por quereros.
 ENR.[ICO] (¡Qué gran necio!) Ingrato mío, [Aparte] 2390
 LEO.[NOR] esforsad la voluntad.
 ENR.[ICO] ¿Es poca dificultad
 violentar el albedrío? Carlos y Badulaque
 CAR.[LOS] Enrrico.
 ENR.[ICO] Carlos.
 CAR.[LOS] El duque
 os llama.

- ENR.[ICO] Adiós, Leonor, que
voi a ver lo que me ordena
el duque. 2395
- LEO.[NOR] Bolved después.
¡Carlos, señor!
- CAR.[LOS] ¡Sasonado
descuido!
- BAD.[ULAQUE] ¡Por Dios, mui buen
disimulo!
- LEO.[NOR] Di, ¿qué tienes?
¿No hablas?
- BAD.[ULAQUE] ¿Qué ha de tener 2400
si an querido degollarnos?
- LEO.[NOR] ¿Degollarte a ti, mi bien?
¿Por qué?
- BAD.[ULAQUE] Porque por cochinos,
por creer una mujer.
Bien le e dicho yo a mi amo
que es un botarate, pues
se fía de quien le engaña
a peligro que nos den
un pan, no como unas nuses,
sino un pan como una nues; 2405
pues la nues a sido agora
la que a peligrado en él
y en mí, pues podían a mí
asotarme por soes,
para que así de las pencas 2410
me quepa parte también.
- LEO.[NOR] ¿Qué sienpre te e de ver, Carlos,
enojado?
- BAD.[ULAQUE] Fuersa es
si tu le das ocasiones.
- CAR.[LOS] Dime, engañosa mujer, 2420
¿qué fue el consierto que hisimos?
- LEO.[NOR] Que yo hablase a Enrrico.
- CAR.[LOS] Bien.
- LEO.[NOR] Finjiendo amarle.
- CAR.[LOS] Adelante.
- LEO.[NOR] Y tu finjieses querer
a Celia que te ydolatra. 2425
- BAD.[ULAQUE] Como a un alarbe de Fez.

- LEO.[NOR] Porque con esta cautela
disimulase más bien
sus desinios nuestro amor,
sin dejarse conocer. 2430
- CAR.[LOS] Pues yo vengo, falsa amante,
de hablar a Celia. Y después
de agradecerle su amor
y disculpar mi desdén
me rrespondió. Badulaque 2435
lo dirá que yo no sé.
- BAD.[ULAQUE] ¿Pues quién lo sabe?
- LEO.[NOR] ¿Qué dices?
- BAD.[ULAQUE] Digo que aquesta mujer,
u aquesta sala del crimen,
más que una suegra cruel 2440
nos condenó a degollar
en vista, sin ser juez.
- CAR.[LOS] Vengo al fin a averiguar
este engaño, y hallo que
estás mui entretenida 2445
con Enrrico.
- LEO.[NOR] Pues, si fue
assí el concierto.
- CAR.[LOS] Cautela
a sido tuia.
- LEO.[NOR] Mi bien,
¿así jusgas?
- BAD.[ULAQUE] Cuenta errada,
que no valga. Y pues ya ves 2450
desconcertado el concierto
de Celia y Enrrico, es bien,
si ella degüella a mi amo,
que tu lo ahorques a él.
- LEO.[NOR] ¿Pues quando yo no te amara,
avía de enplear mi fe 2455
en un tan gran majadero,
pudiendo al duque querer,
que fino me galantea
y me festeja cortés? 2460
- CAR.[LOS] Jesús, mi señora, luego...
luego le llame y le de
esperanzas, que no en vano

- fue en el soneto también
el duque, siendo escusado
referir al duque. 2465
- LEO.[NOR] Pues,
¿qué inporta?
- BAD.[ULAQUE] Yo la disculpo,
que poner al duque en él
fue porque tuviese algo
de grande.
- LEO.[NOR] Acaba, no des 2470
ocasiones a mi enfado.
- CAR.[LOS] Reina mía, yo me iré
que no quiero, no, enfadarla,
aunque quando mi desdén
le de enfados. Se podrá 2475
despicar, con oír y ver
al duque tan alabado,
pues que solamente es él
quien fino la galantea
y la festeja cortés. 2480
- LEO.[NOR] Aguarda.
- CAR.[LOS] Al duque con eso.
- LEO.[NOR] Detente.
- CAR.[LOS] La enfadaré.
- LEO.[NOR] Celia viene. Vete.
- CAR.[LOS] Claro
está. Aquí me e de esconder *Sale Celia. Es-*
para escuchar a las dos. *cóndese Carlos* 2485
Pues yo me voi. No le de *y vase Badu-*
voluntad a doña Erodes *laque*
de degollarme también. *Vase y sale Celia*
- CEL.[IA] Leonor...
- LEO.[NOR] Señora.
- CEL.[IA] Yo vengo
muerta.
- LEO.[NOR] ¿Qué tienes? Di, ¿quién 2490
ocasiona tu pesar?
- CEL.[IA] No sé, Leonor, si podré
referir el sentimiento
de el peligro en que te ven

2485. Este verso ha reemplazado el original, tachado e ilegible.

- mis ojos. El duque...
- CAR.[LOS] ¡Ai, cielos! 2495
- LEO.[NOR] ¡Sin mí estoi!
- CEL.[IA] El duque, pues,
determinado y resuelto
te quiere esta noche ver
en tu quarto.
- LEO.[NOR] ¡Estoi mortal!
- CEL.[IA] ¿De quién lo as sabido? 2500
De él
- LEO.[NOR] mismo.
¡Válganme los cielos!
- Pues señora, ¿qué e de haser?
Pues el aviso me das,
dame el remedio también.
- CEL.[IA] Contra su poder, Leonor, 2505
¿qué remedio puede auer?
Mas vente conmigo.
- LEO.[NOR] ¡Ai, Carlos!
- CEL.[IA] (Yo en su quarto aguardaré *Aparte*
al duque, con que consigo
dos intentos: uno es 2510
librar su honor, y, dar vida
a mi amor el otro. Pues
le declararé mi engaño,
que ya a mi padre auisé
con resolución osada, 2515
porque el laberinto cruel
desate y al duque diga
que no soi su ermana.) Ven.
- LEO.[NOR] Inmóvil me tiene el susto, *[Aparte]* 2520
que temo que llegue a ser
este inopinado aviso
cautela desta mujer
para algun fin que no entiendo.
Amor su aiuda me dé. *Vanse las dos*
- CAR.[LOS] Zelos, ¿de qué os suspendéis? 2525
Pensamiento, ¿qué dudáis?
Valor mío, ¿dónde estáis?
Temores, ¿qué pretendéis?
Peligros, ¿qué me queréis?
Ansias, ¿por qué me aflijís? 2530

Alientos, ¿de qué huís?
 Y vos, malogrado amor,
 ¿cómo vivís, si el dolor
 de aquestas nuevas oís?
 ¡Que el duque (¡triste penar!) 2535
 pretende (¡costoso daño!)
 esta noche (¡alebe engaño!)
 vencer (¡pena singular!)
 de mi dueño (¡qué pesar!)
 la fortaleza, (¡ai dolor!) 2540
 y que yo (¡fiero rigor!)
 viva (¡penosos desuelos!)
 viendo (¡qué ravisos zelos!)
 mi mall ¡Qué infeliz amor!
 Zelos, pues me avéis dejado 2545
 vivo, mui poco podéis.
 Amor, infeliz nacéis,
 pues morís desesperado.
 Mas si el alma a confesado
 los zelos y amor que siente, 2550
 ¿qué medio abrá que no intente,
 no haga de su esfuerço alarde?
 ¿Quién con amor es covarde?
 ¿Quién con zelos no es valiente?
 ¿Qué haré? Pero osado quiero 2555
 entrar a ver a Leonor
 en su quarto, que en mi amor
 el perdón de el duque espero.
 ¡Yo muero, de amor! ¡Yo muero
 de zelos! Si mi fortuna 2560
 no halla en él clemencia alguna,
 sesarán mis males fuertes,
 que por escusar dos muertes
 bien se puede intentar una.
 Mas robar será acertado 2565
 a Leonor. Paris rrobó
 a Elena, y no conpitió
 su pena con mi cuidado.
 Ynpropiamente e llamado
 robo, al robar a Leonor, 2570
 que si su constante ardor

me a rendido el albedrío,
 cobrar yo lo que es ya mío,
 restitución es de amor. *Sale Badulaque*
 BAD.[ULAQUE] ¿Qué ai de nuevo?
 CAR.[LOS] Badulaque, 2575
 luego al punto.
 BAD.[ULAQUE] ¿Qué tenemos?
 CAR.[LOS] Preven dos cavallos que
 excedan al mismo viento
 en lijeresa.
 BAD.[ULAQUE] Pues dime:
 ¿Qué intentas?
 CAR.[LOS] Robar pretendo 2580
 una joia en que consiste
 de mi esperanza el remedio.
 BAD.[ULAQUE] Pues, ¿cómo das en ladrón?
 ¿As perdido acaso el seso?
 Salimos de un cadahalso 2585
 y solicitas resuelto
 que echos moneda nos pongan
 por los caminos.
 CAR.[LOS] Ve presto
 y no repliques.
 BAD.[ULAQUE] Señor,
 si no me dices primero 2590
 cuál es la joia robada,
 no e de ir.
 CAR.[LOS] Pues sabe que intento
 robar a Leonor.
 BAD.[ULAQUE] ¡Jesús!,
 ¿qué as dicho? ¿A Leonor? ¡Arredro!
 Pues no reparas, no aduiertes... 2595
 CAR.[LOS] No andes buscando consejos.
 BAD.[ULAQUE] ¿Tú buscas chancillerías?
 CAR.[LOS] Esto a de ser, ¡vive el cielo!
 BAD.[ULAQUE] Dios te perdone, señor,
 que ya te lloro por muerto. 2600
 Mas dime, ¿qué a susedido?
 CAR.[LOS] Que el duque intenta resuelto
 en su quarto aquesta noche...
 BAD.[ULAQUE] Lo demás queda al discreto
 letor. ¿Sabes lo que intentas? 2605

- CAR.[LOS] Cobrar la vida que pierdo.
 BAD.[ULAQUE] Déjame que te proponga
 dificultades que temo.
 CAR.[LOS] No puede averlas.
 BAD.[ULAQUE] Escucha
 y lo verás.
 CAR.[LOS] Calla, necio. 2610
 BAD.[ULAQUE] ¿Ves aquí que temeroso
 vas a palacio, y sin riesgo,
 que no será poco, entras
 en el quarto de tu dueño,
 y ella te invía despulgar
 un galgo? 2615
 CAR.[LOS] ¿Cómo, si ueo
 que me adora?
 BAD.[ULAQUE] ¿Cómo? Puede
 mudarse; que si lo aduerto
 está en quarto, y no hay en quartos
 seguridad estos tiempos. 2620
 Ves aquí que no se muda,
 y que sale huyendo
 contigo; y que yo esperando
 estaré, si no me duermo
 de la ciudad a las puertas. 2625
 Con dos cavallos lijeros,
 ¿qué as de haser?
 CAR.[LOS] Subir tú en uno,
 y yo en otro con mi dueño
 a las ancas.
 BAD.[ULAQUE] Ves aquí
 que ningún cavallo destos
 sufre ancas. ¿Qué as de haser? 2630
 CAR.[LOS] Badulaque, no seas necio.
 No es tienpo de burlas éste,
 quando me ves tan resuelto.
 BAD.[ULAQUE] Con dos cavallos y sota,
 nunca e visto ganar juego. 2635
 CAR.[LOS] ¡Vive Dios, que te dé muerte
 si replicas!
 BAD.[ULAQUE] Pues voi luego
 a prevenir los cavallos,
 porque a fuer de don Gaiferos 2640

- salgas de Florencia.
 CAR.[LOS] ¡Amor,
 zelos son de tus deseos
 el crisol; zelos me animan,
 zelos me infunden tu aliento,
 zelos me abrasan el alma, 2645
 zelos me encienden el pecho!
 Y pues los zelos amando
 son crédito de su incendio,
 y es opinión común que
 no ai amor donde no ai zelos, 2650
 donde ai tantos es forsoso
 que sea el amor inmenso.
 El de disculpa me sirva,
 de abono me sirvan ellos,
 quando zeloso y amante 2655
 cobre la dicha que pierdo.
 LEO.[NOR] Este, señora, es mi quarto.
 CEL.[IA] En él guardar pretendo,
 Leonor, al duque mi ermano.
 LEO.[NOR] A encarecerte no acierto 2660
 lo que estimó tu fineza,
 pues con brioso denuedo
 quieres defender mi honor
 a costa de tu respeto.
 CEL.[IA] Vete, Leonor, que ya es hora. 2665
 No venga el duque...
 LEO.[NOR] Los cielos
 dilaten tu vida a siglos.
 Yo voi, y bolver pretendo
 después, que estoi rezelosa. Vase
 CEL.[IA] Ya llegó al último estremo 2670
 la enfermedad de mi amor;
 ya es forsoso en este enpeño,
 siendo evidente el peligro,
 que sea costoso el remedio.
 A ver a Leonor el duque 2675
 vendrá a este quarto, resuelto,
 y yo... ¿Mas qué determino?
 ¡Ai, pesares! ¿qué pretendo?
 Yo e de finjirme Leonor
 para estorbar los efectos 2680

de aquesta resolución,
donde agonizando veo
la vida de mi esperanza.
Ya e sabido que Roberto,
mi padre, llegó a Florencia 2685
a declararle resuelto
al duque el engaño suio
a petición de mis ruegos. *Lllaman*
Pero ya llaman. La luz,
antes que entre el duque, quiero 2690
apagar. Turbada, apenas *Apaga la luz*
las covardes plantas muebo. *Abre. Sale Carlos*
CAR.[LOS] ¡Zelos, alentad mis pasos
pues me dáis atrevimiento!
¿Pero cómo está sin luz 2695
el quarto?

CEL.[IA] ¿Es el duque?
CAR.[LOS] Cielos,
¿qué escucho? ¿Es Leonor?
CEL.[IA] Yo soi.
Antes de explicar mi intento *Aparte*
y descubrirle quien soi,
y decir que mi deseo 2700
eligió aquesta ocasión
y solicitó este enpeño,
quiero examinar prudente
sus desinios.

Entrad dentro.
CAR.[LOS] ¿Tan cariñosa Leonor *[Aparte]* 2705
con el duque? ¿Sueño, o velo?

CEL.[IA] No puedo excusar, señor...
CAR.[LOS] Fingirme el duque pretendo. *[Aparte]*
CEL.[IA] De culparos esta acción,
aunque rendida os confieso 2710
que estoi a vuestras finezas.

CAR.[LOS] ¡A, mudable! ¡Yo estoi muerto! *[Aparte]*
CEL.[IA] Perdonad mi ingratitud,
que, como no hagáis desprecio
de mi honor, seréis, señor, 2715
el alma de mis deseos.

CAR.[LOS] ¡A, traidora, no fue vana *Aparte*
la causa de mis rezelos!

No sin misterio, (¡ai de mí!)
trató de el duque en los versos, 2720
y después refirió afable
su afecto y sus galanteos.
Leonor, (¡vive Dios que estoi
por atravesarle el pecho
con esta daga!) señora... 2725
¿Qué diré, que a hablar no acierto?
Sentaos.

CEL.[IA] Vengo mui deprisa.
CAR.[LOS] Más despacio mis deseos
os esperaban.

CAR.[LOS] No, no.
No puedo agora. No puedo 2730
porque tengo mucha prisa.
Mañana bolveré a ueros.
Pero, ¿qué dudo? ¡Villana,
traidora, alebe!

CEL.[IA] ¿Qué es esto?
CAR.[LOS] Carlos soi, no soi el duque. 2735
Ya, infame, e visto en el tienpo
mi sospecha averiguada.
¡Vive Dios, que de este azero!...

CEL.[IA] Carlos, villano, atrevido...
Pero no. Señor, mi dueño, 2740
¿qué haré, que estoi perdida?
A resolverme no acierto. *[Aparte]*
Si Leonor, ¿cómo le injurio?
Si Celia, ¿cómo le tenplo?

CAR.[LOS] Mujer al fin.
CEL.[IA] Si confirmo *[Aparte]* 2745
que soy Leonor, con más zelos
le incito. Si le declaro
que soi Celia, (¡ai de mí!) pierdo
mi opinión.

CAR.[LOS] ¡A, falso amante!
CEL.[IA] Carlos.
CAR.[LOS] No huyas.
CEL.[IA] ¡Ai, cielos! 2750

2731. Este verso fue tachado y reemplazado por: "...que e de ver unas consultas".
2736. "...infame, e visto..." ha sido sustituido por "...yngrata, e visto...".

CAR.[LOS] ¿Qué miro? ¡Ai, de mí! ¿No es ésta *Leonor con luz*
 Leonor?
 LEO.[NOR] Que Carlos resuelto
 vino a mi quarto, me dijo
 Elvira. Pero, ¿qué veo?
 ¡Falsa amiga; yngrato amante! 2755
 No me engañaron mis zelos.
 No des voces.
 LEO.[NOR] Sepa el duque
 esta traición.
 CEL.[IA] Tienes seso,
 escucha.
 LEO.[NOR] ¡Cielos, venganza!
 CEL.[IA] Atiende, Leonor.
 LEO.[NOR] No quiero. 2760
 CAR.[LOS] Mira.
 LEO.[NOR] ¡A, traydor!
 CEL.[IA] Oye.
 LEO.[NOR] ¡A, falsa!
 CAR.[LOS] Detente.
 CEL.[IA] Aguarda.
 DUQ.[UE] ¿Qué es esto? *Sale el duque*
 CAR.[LOS] Perdido soy.
 CEL.[IA] ¡Ay, de mí!
 DUQ.[UE] ¿Quién te a dado atrevimiento
 para entrar?
 CAR.[LOS] Señor, señor. 2765
 LEO.[NOR] Muera Carlos, pues yo muero.
 DUQ.[UE] ¿En el quarto de Leonor,
 tú con Leonor?
 CAR.[LOS] Eso niego.
 DUQ.[UE] ¿Pues, a quién veniste a ver?
 CAR.[LOS] A Celia.
 CEL.[IA] ¿A mí?
 LEO.[NOR] Ya mis zelos, 2770
 averiguados confirmó.
 DUQ.[UE] ¿Tú con Celia? Peor es esto,
 que en las injurias de honor,
 más me yrito y más me ofendo.
 ¿Tú con Celia?

2754. Este verso sustituye uno que fue tachado y que no puede leerse.

CAR.[LOS] No, señor, 2775
 con Leonor hablaba. ¡Muerto
 estoi!
 DUQ.[UE] ¿Pues tú con mi dama
 sabiendo que yo pretendo
 a Leonor?
 CEL.[IA] No puedo hablar.
 DUQ.[UE] ¿Tú con Carlos aquí dentro? 2780
 LEO.[NOR] Yo no, señor, que con Celia
 estaba.
 DUQ.[UE] ¿Tú, Celia, as hecho
 a tu grandeza esta injuria?
 CEL.[IA] La voz trabada en el cuello,
 entorpecida se anuda. 2785
 DUQ.[UE] ¡Muere, alebe! *Vale a dar con*
 CEL.[IA] ¡Duque excelso!... *la daga y Celia*
 LEO.[NOR] ¡O, cómo buelbe por él! *le detiene.*
 CEL.[IA] Este es engaño.
 CAR.[LOS] No quiero
 disculparme. Antes gososo
 perder la vida deseo, 2790
 porque es el disgusto tanto
 de ver, señor, que no puedo
 darte a entender lo que callo,
 y esplicarte lo que siento,
 que quiero morir. Porque 2795
 sólo cave en el silencio
 el ahogo con que lucho
 y la pena que padesco.
 CEL.[IA] Suspende agora el castigo,
 que inporta a mi honor. (¡Ai, cielos!) 2800
 Que no muera Carlos, hasta
 que averigües que no tengo
 culpa en hallarme en el quarto
 de Leonor. Sabrás, exselso
 duque, que no eres mi hermano, 2805
 porque mi padre es Roberto;
 que tu hermana, gran señor,
 murió, y mi padre temiendo
 su honor perdido en tu amor,
 que sospechó como luego 2810
 a Florencia me trajiste,

- fingió esta cautela. Y viendo
 el alma que te idolatra,
 que la condena el silencio,
 sabiendo que aquesta noche
 venías, como tú mismo
 dijiste, a ver a Leonor,
 a quien de aqueste suseso
 di cuenta, aquí te aguardaba
 para estorbar tus intentos.
 Entró Carlos.
- CAR.[LOS] Entré yo,
 tu resolución sabiendo,
 a sacar de tu palacio
 mi dama, que si secretos
 nuestro amor disimulamos,
 fue tus rigores temiendo.
 Hallé a Celia, y presumí
 ser Leonor.
- LEO.[NOR] Yo llegué luego
 que supe de una criada
 que Carlos estaba dentro.
- CAR.[LOS] Quítame, señor, la vida
 si de amor en este pleito
 no modera tu justisia
 el descargo de mis zelos.
- ENRR.[ICO] Roberto te quiere hablar. *Enrrico sale* 2835
 DUQ.[UE] Di, Enrrico, que entre. No puedo
 faltar a la obligación *Vase Enrrico y sale*
 de amante y de caballero. *con Roberto y todos*
 Confusa estoi.
- LEO.[NOR] Yo sin vida.
 CAR.[LOS] A tus pies está Roberto
 ROB.[ERTO] esperando, gran señor,
 perdón.
- DUQ.[UE] Alza, que tu zelo
 lo merece. Dele Carlos
 la mano a Leonor. No quiero
 que tan firme amor divida
 mi ofensa.
- LEO.[NOR] Tus plantas beso.
 CAR.[LOS] De tu piedad, los renombres
 en bronce conserve el tiempo.

- ENR.[ICO] Basta, Leonor, que quisistes
 burlarme. Yo andube necio
 en daros crédito.
- LEO.[NOR] Enrrico,
 nada auéis perdido en esto.
- DUQ.[UE] En averiguando el caso
 de mi ermana, os daré luego
 la mano de esposo, Celia;
 que pues no fui ermano,
 seré vuestro esposo, porque
 tenga amor tan firme premio.
 Soi feliz.
- CEL.[IA] Señor, a Elvira
 BAD.[ULAQUE] que me concedas te ruego.
- DUQ.[UE] Tuia es.
- BAD.[ULAQUE] Porque habla poco
 la adoro.
- CAR.[LOS] Y den fin con esto,
 lanzes de zelos y amor.
 Perdonad sus muchos yerros.

Represéntese en Granada, 23 de enero, 1644.

BIBLIOGRAFÍA

- Arana de Varflora, F.: *Compendio histórico... de Sevilla*. Sevilla, 1789.
- Aranda, P. Gabriel: *Inmortal memoria... (de) D. Agustín Spinola*. Sevilla, 1683.
- : *Vida... del... Padre Sebastián de Monroy...* Sevilla, 1690.
- Argote de Molina, G.: *Nobleza de Andalucía*. Sevilla, 1588.
- Atienza, Julio: *Nobiliario español...* Madrid, s. a.
- Barrera y Leirada, C. A.: *Catálogo...* Madrid, 1860.
- Bejarano, Mario: *Diccionario de escritores...* Sevilla, 1923.
- Bem Barroca, Manuel: *Vida y obra de... Monroy*. (Tesis doctoral, inédita. Sevilla, 1967).
- Cabrera y Córdoba, L.: *Relaciones de las cosas... desde 1599-1614*. Madrid, 1857.
- Cilley, Melissa: *El teatro español*. Madrid, 1934.
- Colon y Colon, Juan: *Sevilla pintoresca...* Sevilla, 1844.
- Collantes de Teran, F.: *Los castillos del reino de Sevilla*. (En Archivo Hispalense, Tomo XVIII, páginas 117-851). Sevilla, 1953.
- Cortines Hurube, F.: *Las comedias en Sevilla*. Archivo Hispalense, XXIII, 1955.
- Cuadra y Gibaja, E.: *Historia del Colegio Mayor... de Sevilla*, 1890.
- Cuesta, Ambrosio de la: *Addit. ad. Bibliot... D. Nicol. Antonn. M. S.*
- Curtius, Ernest R.: *Literatura europea y Edad Media latina*. Buenos Aires, 1925.
- Da Varagine, Jacopo: *Leggenda Aurea*. (Vol. 2, págs. 830-881). Librería Editrice Fiorentina, 1925.
- Días de Escobar, N.: *Anales del teatro español...* Madrid, 1910-13.
- : *Comediantes del siglo XVII*. Bol. Real Acad. Hist., XLII, 1928.
- : *Anales de la escena española... 1551-1639*. Málaga. 1910-14.
- Dictys Cretensis et Dares Phrycius: *Historia Troiana*. Argentorati, (1691). Sumptibus Josiae Staedellii.
- Domínguez Bordona, J.: *Incunables de la Biblioteca de Tarragona*. Rev. Arch. Bibl. y Museos. LXIX, 2. 1961.
- : *La Bib. del Virrey D. Pedro...* Madrid, 1951.
- : *La Bib. del Virrey...* (1611-1690). Extracto del Fol. Arqueol., 1948. Real Soc. Arqueol. Tarraconense.
- Durán, Agustín: *Catálogo... anteriores a 1750...* Madrid.
- Escudero y Pedroso, F.: *Tipografía Hispalense...* Madrid, 1894.
- Flores, Leandro José: *Memorias históricas... Alcalá de Guadaira...* Alcalá de Guadaira, 1903.
- Gallardo, B. J.: *Ensayo de una biblioteca...* Vol. III.

- García-Caraffa, A.: *Enciclopedia Heráldica...* Madrid, 1660-1961.
- Hazaña y La Rúa, J.: *La imprenta en Sevilla*. Sevilla, 1892.
- Hernández Díaz, J.: *Edificios religiosos... destruidos por los marxistas... provincia de Sevilla*. Sevilla, 1937.
- Herrero García, M.: *Génesis de la figura del donaire*. Rev. de Fil. Española. 1941.
- Lasso de la Vega y Arguillas, A.: *Historia y juicio crítico... escuela poética sevillana... siglos XVI-XVII*. Madrid, 1871.
- Méndez Bejarano, M.: *Diccionario de escritores... de Sevilla*. Sevilla, 1923.
- Mesonero Romanos, R.: *Índice alfabético de las comedias (1500-1740)*. (En Dramáticos posteriores a Lope de Vega). Madrid, 1859.
- Montesinos, José F.: *Algunas observaciones sobre la figura del donaire...* Madrid, 1925.
- Ribadeneira, R. P.: *Les Fleurs des vies des Saints...* Lyon, 1645.
- Sánchez Arjona, J.: *El teatro en Sevilla... siglos XVI-XVII*. Madrid, 1887.
- : *Anales del teatro en Sevilla desde Lope de Rueda hasta fines del siglo XVII*. Sevilla, 1898.
- Serrano Poncela, S.: *Amor y apetito en el teatro español*. Asonante. Puerto Rico, 1953.
- Schack, Adolfo F.: *Historia de la literatura... en España*. Madrid, 1887.
- Solalinde, A.: *General Estoria*. Madrid, 1930.
- : *Ensayo de una bibliografía de las leyendas troyanas en la literatura española*. Bloomington, 1942.

76

25727

Shady

